



ENTREVISTA A HECTOR ALTERIO

El encanto de la telenovela

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 28 de mayo de 1996

Año 10-Nº 2778 - Precio de este ejemplar: \$1,20

Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

PROCESAN AL CORONEL  
GONZALEZ DE LA VEGA POR  
LA VENTA ILEGAL DE ARMAS

El segundo de  
Fabricaciones

BIBLIOTECA NACIONAL  
Militares OCT 2002

10355

ZAFO DOMINGUEZ

La Cámara confirmó todos los anuncios del Gobierno y separó al juez que procesó al candidato oficial. El propio fallo reconoce que no hay pruebas para hacerlo y se contrapone con la opinión de los principales juristas

Páginas/2/3

# FALLÓ LA CÁMARA

Mario Manusia



Curarse  
en salud,  
por  
Eduardo Aliverti  
**12**

LA RECETA DE CAMDESSUS  
PARA COMBATIR EL DESEMPLEO

**MAS  
AJUSTE**

Página/10

**AFICHES**

▲ Ocurrió al comienzo del almuerzo que Rodolfo Terragno compartió ayer con periodistas de este diario en el restaurante La Cabaña, de Congreso. Se disponía el jefe radical a catar la calidad de un vino tinto cuando el mozo se inclinó amistoso y le dijo: "He visto esos afiches nuevos que dicen que un día va a ganar la gente y aparecen abrazados De la Rúa y Angeloz... ¿Los hicieron ustedes, no?". Terragno apartó con rapidez la copa de su boca, pero no pudo contener esa carcajada suya, tan particular, parecida a un hipo interminable. Cuando se recompuso, le contestó con una delicadeza: "No creo, no creo...; de lo que estoy seguro es de que usted mañana sale en el diario..."

REPORTAJE A  
ANTONIO PULLICER

Los problemas  
éticos, médicos  
y religiosos de  
la fertilización  
asistida

Página/15

El banco  
off-shore de  
honor, por  
James Neilson

**8**

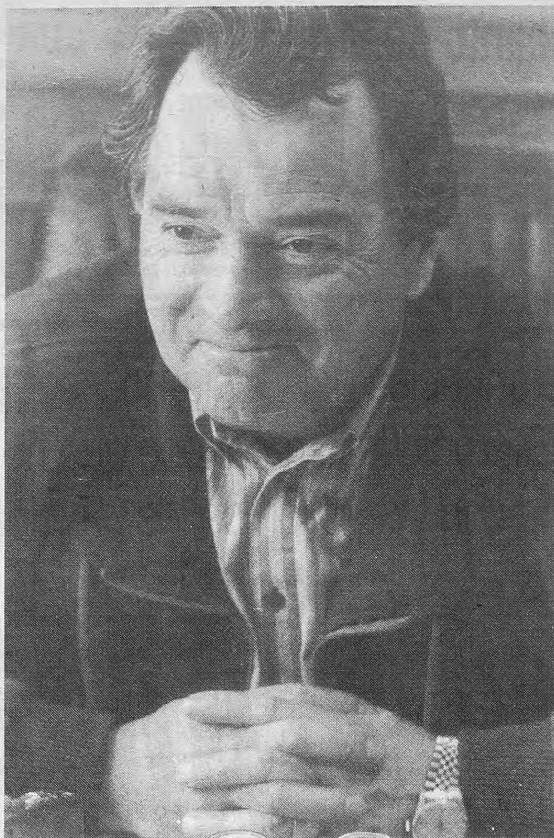


Luis Barrionuevo: "que Cavallo rinda cuentas de todos los hechos que se han cometido".

El ultramenemista Luis Barrionuevo volvió a agitar ayer el fantasma de la cárcel frente al ministro de Economía al vaticinar, una vez más, que Domingo Cavallo "se la va a pasar en los tribunales cuando deje la función pública". Aprovechando una entrevista radial, el sindicalista recordó que "como yo ya lo dije públicamente, a Cavallo lo quiero ver preso". Las declaraciones de quien se auto-definió como "recontraalcahuete" de Carlos Menem llegaron seis días después que el propio titular del Palacio de Hacienda denunciara "acoso judicial" y que "cuando deje el cargo me van a querer meter preso".

El miembro del consejo directivo de la CGT no hizo más que repetir la amenaza que en agosto del año pasado lanzó su jefe político: "Cuando deje de ser ministro, no va a haber juzgado al que Cavallo no tenga que dar explicaciones", había asegurado el Presidente de la Nación.

"Cavallo ha tenido hombres fundamentales en las principales cajas del Estado donde ha habido procesados, sospechados por todos de delito y de corrupción", recordó Barrionuevo, quien en marzo fue querrellado por el ministro por "calumnias e injurias" porque el sindicalista lo había definido como "el gran corrupto de la Argentina".



## Barrionuevo vuelve a asustar a Cavallo

"Está claro como el agua que hay un acoso judicial contra los funcionarios de Economía, y lo digo así porque no estoy acostumbrado a hablar con pelos en la lengua", disparó el martes pasado el ministro sin hacer ningún esfuerzo por desvincular a su tropa del resto del gabinete de las presiones que presuntamente se ejercen desde la Justicia en su contra. "El procesamiento de Gustavo Parino (ex titular de Aduanas), el de Abel Cuchetti (ex Correo Argentino), o el de Haroldo Grisanti son absurdos", ejemplificó Cavallo la semana pasada.

—Al denunciar Cavallo este acoso judicial, ¿no está abriendo el paraguas por temor? —le preguntaron por Radio Mitre a Barrionuevo.

—No tenga dudas de que el hombre está con temor. Yo creo que se

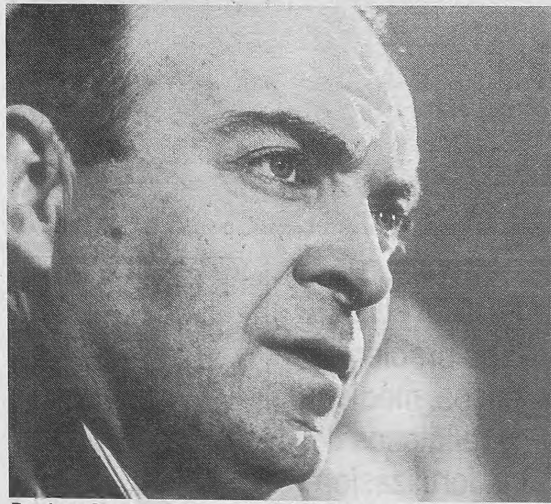
"Se la va a pasar en los tribunales cuando deje la función pública", le advirtió al ministro Domingo Cavallo el ultramenemista Luis Barrionuevo. El dirigente gastronómico no tuvo problemas en reconocer que quiere ver "preso" al titular de Economía.

la va a pasar en los tribunales el día que deje de tener el poder que puede tener ahora. Seguramente se la va a pasar en los pasillos de los tribunales, entre los jueces, por todas las causas que tiene. Yo ya lo dije públicamente: a Cavallo lo quiero ver preso, por lo menos que rinda cuentas de todos los hechos que se han cometido.

La relación entre el jefe de Economía y el actual presidente de Chacarita Juniors no está sembrada de pétalos de rosas. A la querrela que le había iniciado Cavallo, Barrionuevo le respondió con otra acción judicial —el 21 de marzo pasado— porque el sindicato gastronómico fue intimado a pagar supuestas deudas impositivas.

En principio, el ultramenemista rechazó el telegrama que le envió la DGI y negó adeudar 200,64 pesos por 1992 y 601,72 por 1993. En la oportunidad Barrionuevo responsabilizó "penal y civilmente a Cavallo y Carlos Sánchez (titular de Impositiva), por actuar con fines políticos y persecutorios personales".

La alusión del gastronómico sería genérica si no fuera por el antecedente presidencial de mediados del año pasado. Además, tanto en el Palacio de Hacienda como en el entorno del gobernador Eduardo Duhalde saben que cuando desde la Casa Rosada quieren mandar un mensaje, los motoristas parten desde el hipermenemismo. Si se trata de recordar las causas judiciales pendientes que tiene Cavallo, el cartero es Luis Barrionuevo. Si el contenido de la nota está destinada a bajar los ánimos presidencialistas de Duhalde, el encargado de levantar la bandera de la re-elección es el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan. Ayer, el cadete fue el gastronómico y Cavallo quien acusó recibo.



Domingo Cavallo: además del acoso judicial recibe los embates de Barrionuevo.

Menem, Barra y Corach lo habían anticipado y la Cámara falló de acuerdo con los anuncios hechos desde el Gobierno: se aceptó la recusación del juez Mariano Bergés y se lo desprocesó al intendente y candidato oficial Jorge Domínguez. Pese a lo que la práctica habitual indica en materia de recusaciones, la Cámara —en fallo dividido— hizo prevalecer la garantía de la defensa en juicio por sobre el derecho al juez natural. En su voto en disidencia, el camarista Carlos Elbert consideró que "no hay pruebas concluyentes" para desvincular a Bergés del caso.

# CON

(Por Andrea Rodríguez) Tal como anticiparon encumbrados miembros del Gobierno, el intendente Jorge Domínguez consiguió revertir el procesamiento que le había dictado el juez Mariano Bergés en la causa por presuntas irregularidades en la sustracción de un edificio municipal: en fallo dividido, la sala VI de la Cámara del Crimen resolvió apartar a Bergés a pesar de reconocer que no hay pruebas que confirmen el prejuzgamiento, o sea la causal de recusación del magistrado invocada por la defensa de Domínguez. Contra lo que indica la doctrina clásica en materia de recusaciones, los camaristas que suscribieron el voto mayoritario hicieron prevalecer la garantía de la defensa en juicio por sobre el derecho al juez natural.

Al aceptar los argumentos de la defensa de Domínguez, los camaristas Carlos Alberto González y Luis Ameghino Escobar anularon todo lo actuado en la causa a partir del momento en que el intendente recusó a Bergés, incluido su procesamiento y el embargo por 3 millones y medio de pesos en su contra. La causa en la que Domínguez está acusado por los delitos de defraudación y violación de los deberes de funcionario público pasará ahora, por sorteo, a manos de otro magistrado. En su voto en di-

## Quejas opositoras

"La sanción para los funcionarios sospechados de haber cometido actos ilícitos o corruptos difícilmente pueda materializarse desde este Poder Judicial. Queda ahora esperar que sea la sociedad quien castigue, a través del voto, a Jorge Domínguez", opinó ayer el candidato a viceintendente porteño por el Frepaso, Anibal Ibarra, apenas se conoció el fallo de la Cámara de Apelaciones en lo Criminal y Correccional que decidió apartar al juez Mariano Bergés de la causa en la que fue procesado el intendente Domínguez, imputado por los delitos de defraudación y violación de los deberes de funcionario público.

Por su parte, el candidato a intendente capitalino por la UCR, Fernando de la Rúa, dijo estar "sorprendido por esta gambeta judicial. Realmente no la esperaba, creí que no habría una resolución tan rápida".

Ibarra, consultado por este diario, prefirió ser más directo que su contrincante al destacar que: "Es muy difícil esperar otra respuesta judicial contra los funcionarios involucrados en hechos de corrupción, pero la alegría de Domínguez por este fallo, que lo beneficia a todas luces, se le va a terminar cuando el 30 de junio se abran las urnas".

El ex fiscal no dudó en atacar al Poder Judicial al sostener que este "suele ser timorato o sumiso y estas, justamente, no son cualidades que sirvan para investigar a los funcionarios vinculados al poder político".

## BUSCANDO VOTOS

## Menem le da una mano

"Ahorra sí podemos llamar a Buenos Aires 'La Reina del Plata'." La frase, en plena campaña preelectoral, no fue dicha ni al pasar, ni por el actual intendente porteño y candidato a sucederle a sí mismo, Jorge Domínguez, sino por Carlos Menem. El Presidente aprovechó como tribuna el acto inaugural de las nuevas instalaciones de la Terminal número 5 de Puerto Nuevo para destacar que "el que fuera conocido como uno de los grandes puertos sucios del mundo, pasó a ser un lugar de primera categoría".

En el acto, Menem destacó la privatización del puerto e invitó a los porteños a que "vuelvan a visitar la zona portuaria". Las tareas de re-

modelación de la T.5 corrieron por cuenta de la empresa Bactssa (Buenos Aires Container Terminal Services SA). La firma está constituida por capitales mixtos.

"La privatización del puerto responde a la larga y constante lucha por la transformación del país, a partir de la vieja y perimida estructura del Estado", puntualizó Menem.

El titular del Ejecutivo no sólo le dio una mano al candidato a intendente por el PJ, también aprovechó la oportunidad para ensalzarse al sostener que la inauguración de las obras es un hecho "gratísimo para quien puso en marcha los cambios producidos en la Argentina y especialmente en la Capital Federal en 1989".



CAMARA FALLO EN FAVOR DEL INTENDENTE DOMINGUEZ

# UN FINAL CANTADO

sidencia, el camarista Carlos Elbert consideró, también, que "no hay pruebas concluyentes" para desvincular a Bergés del caso, pero a diferencia de sus colegas actuó de acuerdo con lo que indica la doctrina tradicional sobre recusaciones. "La defensa (de Domínguez) introdujo un análisis político de la conducta del juez, entendiendo que debería haberse adecuado a las necesidades de la campaña electoral en la que está embarcado el intendente Domínguez. Prescindiendo de todo partidismo, parece obvio que esa pretensión es inadmisibles", sostuvo Elbert.

Con su resolución, la sala VI de la Cámara del Crimen cumplió con el presagio de Carlos Menem: "Le dije al intendente que no haga caso de este fallo", confesó el Presidente en público cuando se conoció el procesamiento de Domínguez, el 15 de mayo último. El ministro de Justicia, Rodolfo Barra, expresó al día siguiente su confianza en que "la Cámara de Apelaciones revoque rápidamente" la medida. "La Justicia revierte sus propios errores", había anticipado también el ministro del Interior, Carlos Corach.

Dos juristas consultados por este diario manifestaron ayer su disidencia con el voto mayoritario de la Cámara, rebatiendo los argumentos de la mayoría del tribunal desde dos puntos de vista diferentes. El constitucionalista Néstor Sagüés opinó que "la tradición indica que las causales de recusación se interpretan restrictivamente. En caso de duda entre mantener al magistrado o separarlo, la doctrina tradicional indica que hay que mantenerlo. En esta decisión se optó por la inversa y se quebró así la doctrina clásica". Por su parte, el decano de la Facultad de Derecho de la UBA, Andrés D' Alessio, afirmó que "con el criterio de la Cámara, todos los procesados estarían en condiciones de solicitar que les cambien el juez natural por otro que les guste más, y así hasta que encuentren uno que les convenga. Esto es así porque el tribunal admite no haber encontrado hechos probados de parcialidad del magistrado, sino que dice que, como el procesado le ha hecho imputaciones en este sentido, puede verse alterada su serenidad. Y esto es un cargo muy grave".

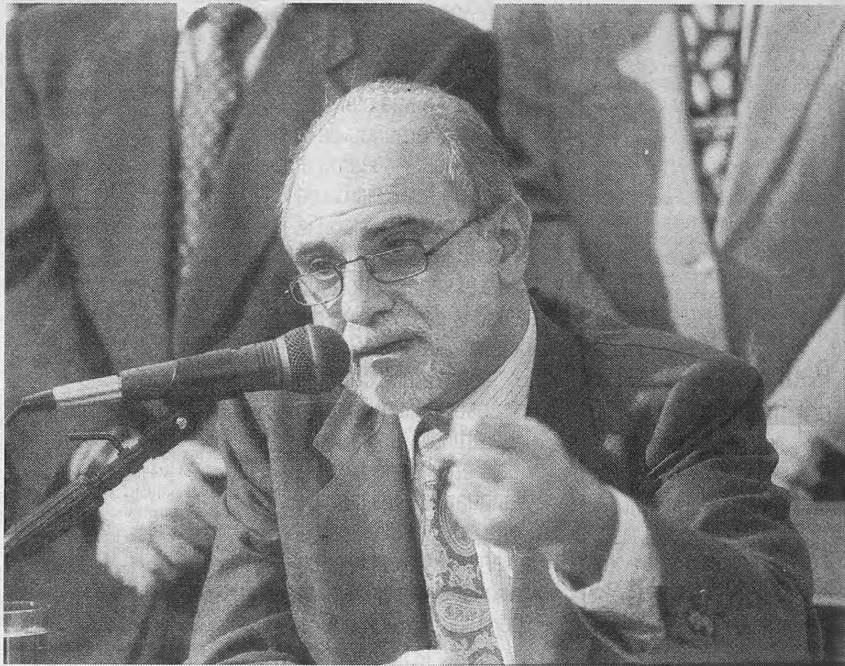
A las opiniones de los especialistas se suma la palabra del Código de Procedimientos en Materia Penal, que enumera minuciosamente los motivos de recusación de un juez, que deben ser probados para que se acepte el apartamiento de un magistrado.

En su resolución, los camaristas González y Ameghino Escobar sostuvieron que el caso los sometía a la "disyuntiva de optar entre darle preeminencia a la garantía del juez natural (...) o, por el contrario, decidir en favor de la prevalencia de la garantía de la defensa en juicio y la salvaguarda de imparcialidad". Al referirse al primero de los derechos—garantizado por el artículo 18 de la Constitución nacional— aclararon que, para que se cumpla, "se ha sostenido que las causales de recusación deben interpretarse restrictivamente, para asegurar la permanencia de un magistrado a quien la ley atribuye competencia con anterioridad al hecho que motiva el proceso". En este punto, coincidieron con los especialistas consultados por **Página/12**. También admitieron que "no cabe recelar" de la "veracidad" de la palabra de Bergés, quien niega haber pre-

juzgado (o sea, haber adelantado su voluntad de procesar a Domínguez), tal como sostiene la defensa del intendente.

Sin embargo, los jueces afirmaron que "ante este dilema, la sala considera que se dan las especiales circunstancias" para "brindar preponderancia a la garantía constitucional de la defensa en juicio y, en consecuencia, al solo efecto de aventar cualquier atisbo de parcialidad que pudiera abrigar el recusado, corresponde su apartamiento de la causa, haciendo lugar al pedido de recusación planteado". Las "especiales circunstancias" a las que se referían son "el especial estado anímico que puede experimentar, dada su condición humana, todo juzgador" cuando, como Bergés en este caso, "se ha cuestionado su desempeño en forma enérgica y vehemente".

En la resolución, los camaristas González y Ameghino Escobar—ambos designados en sus cargos con acuerdos provenientes, en su amplia mayoría, de senadores justicialistas—reservaron un párrafo aparte para "negar categóricamente cualquier tipo de injerencia en nuestras decisiones", y alejar así toda sospecha sobre presiones del Gobierno para que resolvieran tal como lo hicieran. "Para nosotros, éste fue sólo uno de los cientos de casos que por vía legal llegan a nuestro conocimiento", aseguraron.



El ministro Rodolfo Barra se anticipó, con todo éxito, a la decisión de los camaristas.

El titular de Justicia había expresado su confianza en que "la Cámara revoque rápidamente" el fallo.

## EL ULTIMO TRAMO DE LA CAMPAÑA

# Los estrategias en la Casa Rosada

**(Por María O'Donnell) La noticia sobre el desprocesamiento de Jorge Domínguez entonó a su comando de campaña, que se había reunido en el despacho de Carlos Ruckauf para debatir la estrategia de los 34 días que restan hasta las elecciones de la Capital Federal. La confianza en la decisión que tomarían los camaristas y la tranquilidad entre los miembros del Gobierno era tal que el tema judicial ni siquiera fue motivo de un análisis en la cumbre que se realizó por la mañana en la Casa Rosada, cuando la Cámara de Apelaciones todavía no se había pronunciado.**

A las nueve de la mañana, los principales candidatos del oficialismo—Domínguez y Ruckauf—se ubicaron en los estrechos sillones de cuero gris que solía utilizar Juan Domingo Perón en las reuniones de gabinete para escuchar el análisis de los encuestadores. Además de Hugo Haime y Julio Aurelio, acudió al despacho de Ruckauf con sondeos electorales la principal asesora en esa materia del gobernador Eduardo Duhalde, la diputada María Laura Leguizamón, quien asegura que Domínguez está segundo en la intención de voto para la intendencia en la zona sur de la Capital Federal.

El gobernador de la provincia de Buenos Aires se limita por ahora a colaborar con encuestas, mientras planea reunirse con el intendente para evaluar el momento oportuno para que se sume a la campaña. Domínguez también tiene previsto pedirle su apoyo al ex gobernador Carlos Reutemann, a quien conoció gracias a los contactos que le quedaron de su época como presidente del Banco de Santa Fe. Descuenta ade-

más que Domingo Cavallo saldrá pronto a explicar el estado de las finanzas de la Municipalidad.

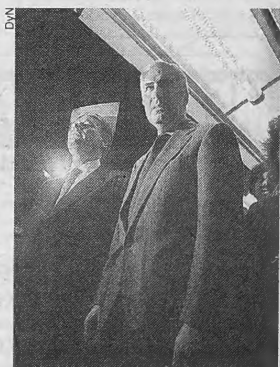
En la última reunión de gabinete, Domínguez le reprochó a Cavallo el silencio de los funcionarios del Ministerio de Economía frente a los cuestionamientos que recibía por parte de la oposición del nivel de endeudamiento de la comuna porteña. Cavallo no tuvo otra salida que comprometer su apoyo, a pesar de la amistad que tiene con uno de los competidores de Domínguez para las elecciones del 30 de junio, Gustavo Beliz.

"La próxima vez que (Fernando) De la Rúa hable de números, será Cavallo quien le responda", decían ayer los hombres cercanos a Domínguez, que parecen acertar en sus presagios. Pero el gesto del ministro de Economía no será desinteresado: exigió a cambio el apoyo para los funcionarios de su área que atraviesan por una situación judicial similar a la del intendente. Por otra par-

te, no le quedó otra salida que atender esos reclamos, porque la participación de Menem en la campaña de Domínguez será cada vez más activa.

El Presidente no estará, sin embargo, en la caravana del intendente que el sábado irrumpirá en Maderos, para aprovechar la ventaja que Leguizamón asegura Domínguez tiene sobre el candidato del Frepaso, Norberto La Porta, en las zonas más pobres de la ciudad. Los encuestadores del Gobierno estaban entusiasmados con el repunte que muestra el intendente, que sin embargo no le alcanza para descontar la diferencia de más de quince puntos que lo separa del radical De la Rúa. Esa fue la principal preocupación del encuentro del que también participó el ministro Corach.

El dato alentador de la semana, para el equipo de campaña de Domínguez, fue la pelea entre De la Rúa y La Porta, que ayer se cruzaron mutuas acusaciones sobre el pa-



Domínguez de campaña en el subte.

sado (ver página 5). Ese tipo de acusaciones—evaluaron—perjudican a sus protagonistas. El propio Domínguez había ingresado en un terreno vedado por sus asesores al acusar al candidato radical de influir sobre el juez Bergés. Hace dos semanas, dijo que tenía pruebas sobre la relación del magistrado con el candidato radical, pero no volvió a mencionarlo el tema.

Sin embargo, sus allegados dejaron trascender ayer cuál es la "prueba": el abogado que se ocupa del pedido de juicio político que tiene Bergés en la Cámara de Diputados es Mario Oderigo, ex socio del estudio jurídico de Jorge de la Rúa, hermano del candidato radical. Jorge—a diferencia de Fernando—siempre vivió en Córdoba, estuvo políticamente vinculado al ex gobernador Eduardo Angeloz y apoyó el Pacto de Olivos. Actualmente es conjuce de la Corte Suprema.

## Las topadoritas

Los encuestadores del Gobierno, los asesores de imagen de Jorge Domínguez, el resto de los candidatos que lo acompañan en la boleta para las elecciones del 30 de junio y el ministro Carlos Corach, todos intentaron ayer buscar la manera de descontar la diferencia de quince puntos que el intendente tiene con Fernando de la Rúa en las encuestas de intención de votos. Luego de escuchar una serie de análisis fundamentados en números y proyecciones, el senador y titular del Partido Justicialista porteño, Eduardo Vaca, creyó encontrar la solución: "Tenemos que repartir topadoras de juguetes para los chicos". La idea de salir a combatir las pequeñas cajas negras que reparte el Frepaso para figurar un sistema corrupto en la Municipalidad con las "topadoritas" despertó risas, pero Vaca siguió entusiasmado con su propuesta.

## Piden juicio a la Corte

El abogado de una jubilada pidió que se someta a juicio político a cinco miembros de la Corte Suprema de Justicia porque todavía no resolvieron un caso de reajuste de haberes, pese a que hace un año y medio dispusieron darle "pronto despacho" a ese y a otros sesenta mil expedientes idénticos, se informó en fuentes judiciales. El caso que desencadenó el pedido a la Cámara de Diputados es el de Marga Agnese de Packman, de 76 años, quien hace diez años que espera la reactualización de su haber, actualmente de 250 pesos. Su abogado, Juan Pandis, radicó el pedido de juicio político contra los ministros de la Corte Eduardo Moliné O'Connor, Augusto Belluscio, Enrique Petracchi, Antonio Boggiano y Guillermo López, a quienes acusa de "mal desempeño en sus funciones". En los fundamentos de la demanda, Pandis sostiene que el 20 de diciembre de 1994 la Corte dictó la providencia de "pronto despacho" para resolver los casos de los jubilados, sin que hasta el presente hayan dictado el veredicto correspondiente.

## Padrones capitalinos

Los habitantes de la Capital Federal podrán a partir de hoy averiguar los lugares de votación para las elecciones porteñas del 30 de junio, según informó la Junta Electoral Nacional. Los lugares donde los votantes podrán informarse son la Secretaría Electoral, la Cámara Nacional Electoral, el Correo Central y las seccionales de la Policía Federal. De acuerdo al comunicado emitido ayer por la Junta, en la Secretaría Electoral, ubicada en Tucumán 1320 subsuelo, se podrán consultar los padrones de lunes a viernes entre las 8 y las 16.30 hs. En la Cámara Nacional Electoral (Leandro N. Alem 232) se suministrará información los días hábiles en el horario de 8 a 13.30 hs. mientras que el Correo Central y la Policía Federal deberán determinar en qué día y hora los ciudadanos podrán concurrir para obtener los datos sobre el lugar de votación.

Los principales dirigentes porteños salieron ayer a respaldar a su candidato a intendente, Norberto La Porta, en una ofensiva contra Fernando de la Rúa. Acusaron al radicalismo de complicidades con la dictadura militar y dijeron que el senador porteño saludó la designación del socialista Américo Ghioldi como embajador del Proceso. Ghioldi escribió un artículo elogiando a Videla en el periódico "La Vanguardia", del cual La Porta era vicedirector. La Juventud Radical hizo un afiche e inició ayer la pegatina. Esa campaña desató la ira frentista.

# ¿QUE HICISTE TU

El candidato a intendente del Frente del País Solidario (Frepaso), Norberto La Porta, acusó ayer al radical Fernando de la Rúa de "no tener valor para debatir públicamente" y de "mandar a los jóvenes radicales a que peguen este cartelito que reproduce un editorial escrito por Américo Ghioldi en el periódico socialista *La Vanguardia* para ensuciar la campaña con una bajeza que no puede ocultar que la Unión Cívica Radical aportó 120 intendentes al Proceso, que votaron la Obediencia Debida y el Punto Final y que lleva en su lista de estatuyentes a un ex embajador de la dictadura como Rafael Martínez Raymonda".

La Porta y el principal referente del distrito, Carlos "Chacho" Alvarez, salieron ayer a responder con vehemencia, por distintos medios, a una campaña de afiches desplegada por la Juventud Radical en los muros porteños, en los que se reproduce un editorial de *La Vanguardia* de 1981, cuando el candidato del Frepaso era vicedirector, en el cual se elogia al ex dictador Jorge Rafael Videla.

"¿Qué hiciste tú en la guerra, papá?", preguntó Alvarez en obvia alusión al candidato radical, antes de desafiarlo "a debatir públicamente qué hizo cada uno durante la dictadura militar, con lo cual quedaría demostrado que el Frepaso tiene una larga lista de presos, perseguidos y auténticos defensores de los derechos humanos, mientras la UCR aportó algunos de sus dirigentes al Proceso".

La Porta agregó que "De la Rúa se comporta como Don Corleone al ordenar a los jóvenes hacer el trabajo sucio sin reparar siquiera en que cuando el Proceso designó al doctor Ghioldi embajador en Portugal, el propio De la Rúa le envió una carta de adhesión".

El socialista recordó además que

## Una lucha cuerpo a cuerpo

El Frepaso intensificará a partir de hoy las actividades de campaña para las cuales fueron convocados no sólo los dirigentes porteños, sino también legisladores del interior del país. Los frentistas se proponen no dejar barrio por recorrer, para intentar en el "cuerpo a cuerpo" achicar las diferencias que las encuestas señalan que existen entre Norberto La Porta y Fernando de la Rúa. Durante una reunión realizada ayer en la confitería El Molino, los dirigentes del Frepaso explicaron que se trata de no perder la oportunidad de alcanzar el gobierno en la Capital Federal para trasladar después la experiencia al interior del país. "La Capital es una vidriera", dijo Graciela Fernández Meijide.

La primera candidata a estatuyente añadió que este esfuerzo renovado al cual convoca el Frepaso tiene también una razón económica, ya que "estimó", "por cada cuarenta carteles que pegan De la Rúa o Domínguez, nosotros sólo podemos pegar uno". Señaló además que pese a las diferencias en los gastos de campañas de los tres partidos en pugna, el Frepaso tiene un nivel de credibilidad que contrarresta ese desequilibrio: "Nuestra costumbre y tradición de conversar con la gente nos dieron ya tres triunfos en la ciudad".

La candidata dijo que "un cuarto triunfo consecutivo en la Capital es clave para concretar el proceso de renovación política iniciado por el frente y para afianzar una alternativa real frente a dos modelos de fracaso".

el director del periódico partidario era Raúl Dellepiane, que fue designado luego por Raúl Alfonsín como integrante del Consejo para la Consolidación de la Democracia.

Al término de un acto de Memoria Activa en Tribunales, La Porta concedió numerosas entrevistas radiales y dialogó con periodistas de diversos medios, a los cuales recordó que los conejales que respondían a De la Rúa votaron en el Concejo Deliberante la escuela shopping y las excepciones al código urbanístico de la Capital Federal.

El candidato a intendente dijo que aceptó el cargo de vicedirector en *La Vanguardia* como "una carga partidaria" y recordó que "cuando nosotros estábamos promoviendo una autocrítica del partido por los errores cometidos por algunos hombres del socialismo que apoyaron al Proceso, ellos estaban votando la Obediencia Debida y el Punto Final".

"Salen con una nueva difamación

porque no les alcanzó con la del Hoga Obrero, en el cual yo era un empleado, pero así y todo, yo no me escondo detrás de los fueros parlamentarios como hacen algunos ex gobernadores radicales", dijo La Porta.

En el marco de los dardos cruzados, Alvarez colaboró con su candidato al recordar luego de un acto en la confitería Del Molino, en el que el Frepaso detalló las futuras actividades de los hombres en campaña, que "la UCR tiene como aliado al Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), que les dio a los militares hombres para que fueran ministros y embajadores, como Oscar Camilión, que hoy es ministro del menemismo".

Añadió luego que "los radicales son unos caraduras, porque si ellos piensan plantear la campaña en estos términos podemos hablar del alto nivel de complicidad que tuvieron con la última dictadura militar. Tras pedirle a De la Rúa "que aclare si fue o no abogado de Alfredo Yabrán", La Porta advirtió que al candidato radical le va a ir muy mal si lo que pretende es debatir el pasado, pero también le irá muy mal si se anima a defender el futuro, porque no tienen propuesta". Dijo también que De la Rúa "es el candidato muleto del justicialismo, ya que él y Jorge Domínguez son exactamente lo mismo" y que "la gente sabe que si quiere que algo cambie tiene que votarnos a nosotros; de lo contrario es lo mismo que voten a Domínguez o a De la Rúa". Por su parte, la candidata a estatuyente por Frepaso, Graciela Fernández Meijide, señaló que cuando De la Rúa fundamentó en el Senado su voto a la ley de Correos cuestionada luego por el ministro Domingo Cavallo, dijo que podía adelantar su voto favorable "porque ya hacía varios años que no era abogado de Yabrán".

En tanto, el candidato a viceintendente Aníbal Ibarra sostuvo que "la relación de la dictadura con los partidos políticos es un tema demasiado serio como para ser usado como chicana electoral". Puntualizó, no obstante, que "es bueno discutirlo y son buenas las autocríticas, pero no me parece ético intentar sacar algunos votos mediante la utilización oportunista de un tema doloroso para la sociedad".

Durante la conferencia de prensa realizada en el Molino, los principales referentes del Frepaso anunciaron que todos sus dirigentes, incluidos los legisladores provinciales, iniciarán hoy en todos los barrios porteños una campaña "cuerpo a cuerpo" para "conseguir un nuevo triunfo en la Capital y trasladarlo luego a las provincias".

## El equipo de Chupete



Tony Valdez

Un puñado de jugadores de fútbol fueron testigos involuntarios del cruce de acusaciones de campaña entre Fernando de la Rúa y Norberto La Porta. José Basualdo (Boca), Javier Mazzoni (Independiente), Alejandro Giuntini (Huracán), Edgardo Prátola (Estudiantes) y el ya retirado Juan Simón (ex Boca, Newell's) y Selección nacional) posaron junto al candidato radical que presentó su "plan de Deportes" para el caso de acceder a la jefatura del gobierno porteño. Las "competencias barriales e intercolegiales" son el motor de la propuesta que quedó en un segundo plano en la conferencia de prensa de ayer: el toma y daca con La Porta (ver aparte) se llevó casi todas las preguntas y el candidato apenas alcanzó a decir que "el deporte rescata a la juventud de los peligros" y a dar unos pocos detalles de sus iniciativas en materia de natación, ciclismo, ajedrez y actividades para jubilados y discapacitados. Los delarruistas celebraron la victoria de Boca sobre San Lorenzo (De la Rúa es hincha boquense) porque permitió que el único jugador que se prestó a la foto (José Basualdo) pasó de excluido a felicitado en el plantel que dirige Carlos Bilardo.

## MEMORIA Y REALIDAD

Dirección: HERMAN SCHILLER

Todos los martes de 22 a 23 hs.

FMJAI-96.3

Teléfonos

862-2820/1443 y 417-3069/2913

Debate de esta noche

ISRAEL: ¿HAY DIFERENCIAS ENTRE EL LIKUD Y EL LABORISMO?

INVITADOS

• DR. JORGE KIRSZENBAUM

(Miembro del Partido de Izquierda MERETZ que apoya la candidatura de Shimon Peres)

• ING. CARLOS YABLONOVSKY

(Integrante del LIKUD)

ALBERTO E. BIEULE (De la Corporación de Rematadores)

Lavalle 1290 5° of. "508"

Tel/Fax: 382-3501/3475

JUDICIAL EN EL PALOMAR (Bs. As.) IMPORTANTE CHALET DESOCUPADO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 57, secretaría única, sito en la calle Av. de los Inmigrantes 1950, piso 4°, comunica por dos días en el expte. "Stiberman C/Sorto s/elec." reservado N° 71.761, que el martillero Alberto E. Bieule rematará el día viernes 31 de mayo de 1996 a las 12.45 hs. en la Corporación de Rematadores, calle Tte. Gral. J.D. Perón 1293, Capital Federal, el inmueble sito en la calle Río Negro 698, esq. Derqui, localidad de El Palomar, Pdo. de Morón, Pcia. de Bs. As. desocupada y se trata de un chalet de tejas con living comedor, amplia cocina, tres dormitorios, dos baños, lavadero, patio, garage y parrilla cubierta. Base: US\$ 82.226,28, al contado. Seña: 30%. Comisión: 3% y sellado de ley cinco por mil, todo en efectivo en el acto del remate. De no existir postores en la primera subasta, se realizará otra subasta en el mismo día, pasada la media hora de la fijada para la primera, pero reduciéndose el monto de la base en un 25%, y si aún así no hubiese postores, luego de una espera de otra media hora, se rematará finalmente sin base y al mejor postor. Adecua por Imp. Inmob. \$ 511,59 al 15/03/96 (fs. 87/89), y por Imp. Munic. \$ 2.542,90 al 05/02/96 (fs. 73). El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal y depositar el saldo de precio de la venta del inmueble dentro de los cinco días corridos de producido el remate, bajo apercibimiento de darle por perdida la seña entregada. Visitar los días 29 y 30 de mayo de 9 a 11 hs. Buenos Aires, mayo 20 de 1996. Carlos Roberto Garibaldi, secretario.



## CONDUCTAS ANTE LA DICTADURA

## EN LA GUERRA?



El candidato La Porta, "Chacho" Alvarez y Graciela Fernández Meijide ayer en la confitería Del Molino. Salieron con los tapones de punta contra De la Rúa, sobre quien hicieron llover acusaciones.

DE LA RUA

## Son cosas de los muchachos

Fernando de la Rúa justificó los polémicos afiches de la Juventud Radical porteña que recuerdan los elogios del periódico socialista *La Vanguardia* a la última dictadura militar, aunque aclaró que no tiene "nada que ver" con su difusión ni con la decisión de utilizarlo en la campaña electoral. Desmintió, además, la vinculación con el empresario postal Alfredo Yabrán que le atribuyó Norberto La Porta: "Lo niego rotundamente. No conozco a Yabrán, no he sido su abogado. Esta es otra de las mentiras que usa el señor La Porta desde que comenzó la campaña".

"Comprendo el sentimiento de los jóvenes radicales que han reaccionado frente al calibre de las acusaciones infundadas que venía haciéndonos el Frepaso, mintiendo sobre pactos y complicidades con el oficialismo, involucrándonos en cajas negras", fue el argumento del candidato de la UCR para no colisionar con la juventud, cuyo secretario general, Adrián Mastronicola, pertenece al delarismo más leal. La JR redobló ayer la ofensiva con gacetas tituladas: "Sucia está la conciencia de quienes apoyaron al proceso militar y no pueden ni quieren dar explicaciones".

De la Rúa dijo también conocer

"con anterioridad" el material de *La Vanguardia* (ver nota central), pero aseguró que "nunca pensé en usarlo". Dio dos razones: "Si vamos primero en las encuestas, sin agraviar a nadie, para qué cambiar el rumbo", fue la primera. "No me gusta ese tipo de campaña, lleva a cosas viejas, antiguas, poco constructivas", fue la segunda.

Sin embargo, después volvió a justificar: "Pasa que en las campañas, cuando se ponen así tan agresivos y se creen que están en la punta de una montaña y que nadie les puede decir nada (se refiere, obviamente, a los frepasistas), después ocurren estas cosas, se generan estas reacciones".

El candidato radical intentó presentar la polémica como disparada por el propio La Porta "en un programa de radio". En rigor, fue De la Rúa el que llevó uno de aquellos ejemplares de *La Vanguardia* al único debate televisivo que tuvo hasta ahora con el resto de los candidatos. Lo puso en sus rodillas para que La Porta pudiera verlo, pero no hizo un solo comentario público. Fue, entonces, una amenaza de la artillería que estaba dispuesto a utilizar si el frepasista seguía elevando el tono de sus acusaciones.

Luego tallaron los jóvenes, distribuyendo copias de los escritos socialistas y, finalmente, publicándo-

los con forma de afiche. Algo parecido había pasado con la denuncia que pretendió involucrar a La Porta con la quiebra de la cooperativa El Hogar Obrero. De la Rúa no lo usó en la campaña, pero sí lo hizo el hombre al que De la Rúa colocó al frente del Comité porteño de la UCR, José María García Arecha.

Es difícil que García Arecha o el juvenil Mastronicola actúen contra la voluntad de De la Rúa, en plena campaña. A algunos calificados radicales que discuten la estrategia con el candidato, el episodio les preocupa porque contraría el consejo de los asesores y encuestadores que recomendaron hacer "la planchita", es decir, no agitar las aguas de la campaña.

## Opinión

Por Alfredo Bravo

## Acusaciones útiles

En 1989 reingresé al socialismo, a través del Partido Socialista Democrático. ¿Por qué tomé esa decisión después de haber trabajado durante la dictadura militar en el movimiento de derechos humanos?

Se trataba de reconstruir un espacio político en donde la defensa de las instituciones democráticas se sumara a la acción en torno de temas de justicia y equidad. Conocía la posición que el PSD tuvo frente a Videla. También sabía que dirigentes de otros partidos habían establecido diálogos con los represores: Angeloz en Córdoba había obsequiado una bandeja de plata al general Benjamín Menéndez; Ricardo Balbín había viajado a Europa para justificar a la dictadura militar, la UCR como partido aportó 150 intendentes al gobierno militar, Oscar Camilión y Martínez Raymonda, cuyos partidos hoy apoyan a De la Rúa, aceptaron ser embajadores del proceso en Brasil e Italia, respectivamente.

Eso era la Argentina, un país atravesado por el desconcierto y el estupor, y muchos dirigentes no estaban a la altura de la resistencia que hubiera sido necesaria. Sin embargo, después de 1982, el PSD había revisado críticamente las posiciones asumidas por Américo Ghioldi e incluso terminaba por excluir de su dirección a quienes habían estado comprometidos con el videlismo.

Pensé mucho antes de reingresar en el PSD. Y en esa decisión pesó mucho el balance que hice sobre lo ocurrido en el país desde 1975. La sociedad argentina había atravesado años de desconcierto, a partir de que el peronismo trasladó sus conflictos internos a la escena nacional, con su secuela de escalada de violencia que parecía incomprensible. El partido radical quedó inmovilizado frente a ese conflicto y así lo expresó Balbín cuando dijo que no vislumbraba soluciones en los días previos al golpe del 24 de marzo de 1976.

Para muchos argentinos, incluso para la prensa democrática, el golpe de Estado venía a reprimir duramente, pero también a detener la violencia de sectores como la Triple A. A poco se vería que era en realidad un régimen genocida. Sin embargo, esto no era inmediatamente visible y eso explica por qué las FF.AA. se impusieron sin un repudio generalizado. La Argentina había perdido el rumbo.

Los partidos políticos eran parte de esta Argentina sin rumbo, incapaces de articular una respuesta inmediata a la dictadura. Pasó tiempo hasta que las cosas fueron iluminadas con la luz que les correspondía. Hubo quienes entendieron más rápidamente la naturaleza de la dictadura y ellos fueron los organismos de derechos humanos que en el interior de los partidos lucharon por vencer la inercia y las complicidades.

El PSD fue dejando atrás las posiciones de algunos de sus dirigentes, los desplazó de la dirección y nos abrió sus puertas porque también allí se pensó que la mejor forma de criticar las posturas demenciales de Ghioldi, era la práctica que decenas de militantes sin complicidades con la dictadura íbamos a proponer en sus filas. Desde ese momento el partidocreció y se expandió en la alianza Frepaso que es mayoritaria en la ciudad de Buenos Aires.

Sería bueno que este proceso autocrítico fuera recorrido también por la UCR, el PJ, partidos que muchos años después de 1976 apoyaron el indulto y las leyes de obediencia debida y punto final. Quizás haya llegado el momento de hacer cuentas y pedir un juicio de responsabilidades. Pero ese momento no es, estoy seguro, la coyuntura electoral. Salvo que se quieran tapar con este pseudodebate las cosas que afectan a la ciudad de Buenos Aires y deberían estar en juego. Que se quieran tapar los negociados del Concejo Deliberante cometidos por los concejales de la línea de De la Rúa, en connivencia con el menemismo. La escuela shopping, las 120 excepciones al código urbano, la ley Yabrán, etcétera.

Quienes hoy nos atacan no son héroes republicanos, ni custodios de la pureza ajena, sino estrategias de una campaña electoral. Y eligen para llevarla a cabo al candidato a jefe de gobierno del Frepaso, porque les resulta intolerable que el botín porteño escape de sus manos.

5 POZOS ACUMULADOS. ENTREGAMOS EN MAYO CON + DE \$ 287.000.- (al 27/05/96)

# BINGO LAVALLE

SALE SIEMPRE. Batimos todos los records de salida con los pozos acumulados: 177 pozos y \$ 14.231.748,95 entregados.

Venga a gritar BINGO!!! de lunes a viernes de 11 hs.

del mediodía a 06 hs. de la mañana,

sábados y domingos de 12 hs. del mediodía

a 07 hs. de la mañana, a Lavalle 850

Capital Federal - Telfax: 322-1114/3338

(Cifra pagada a Hospitales, Ministerio de Salud y Acción Social,

Lotería Nacional, S. E. y Ent. de Bien Público \$ 56.627.605,78)



El más Salidor

## PONGASE EN ESTE LUGAR.

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673, o llame al 342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Dpto. de Publicidad

## Por la libertad de Fasano

El presidente del bloque de diputados nacionales de la UCR, Federico Storani, exhortó a los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial de la República Oriental del Uruguay para que cada uno en su propia competencia realice todos los esfuerzos posibles para dejar sin efecto en forma inmediata la prisión dictada a los periodistas encarcerados por decisión de la jueza Zulma Casanova, a la vez que instó a que se respete el debido proceso judicial.

## Menem va al Ejército

El presidente Carlos Menem encabezará mañana la ceremonia central del Día del Ejército Argentino en el Colegio Militar de la Nación en la localidad bonaerense de El Palomar. El acto se llevará a cabo a partir de las 11, en el Patio de Honor de esa institución con la presencia del ministro de Defensa, Oscar Camilión, y del jefe del Ejército, general Martín Balza. Paralelamente la fecha castrense será evocada en todas las unidades del Ejército. Luego se entregarán premios al personal de la fuerza que se destacó en actos de servicio, así como a civiles que efectuaron significativos aportes a la Nación.

## Los almirantes en Olivos

El presidente Carlos Menem recibirá hoy en la residencia de Olivos a todos los almirantes con destino en el país, para agasajarlos por la celebración del Día de la Armada. El encuentro de Menem con los jefes navales "responde a que el jefe de Estado no estuvo presente durante el acto central del día de la fuerza, que se celebró el 17 de mayo, ya que se encontraba en La Rioja, confiaron los informantes. La reunión del primer mandatario y los 24 almirantes con destino en la Argentina está prevista para las 12.30 hs.

# González de la Vega es el segundo procesado por la venta de armas

*El juez Urso descartó que haya existido una triangulación: el destino directo, dijo, "era la república de Ecuador".*

Tal como se preveía, el juez federal Jorge Urso dictó ayer el procesamiento, sin prisión preventiva, del coronel en actividad Edberto González de la Vega, titular de Coordinación Empresarial de Fabricaciones Militares (FM) cuando se realizaron las ventas ilegales de armas a Ecuador. Lo consideró "coautor de falsedad ideológica de instrumento público". Además, le trabó embargo sobre sus bienes hasta cubrir la suma de 400 mil pesos.

González de la Vega se sumó a Luis Sarlenga, ex titular de FM, quien hasta ahora era el único procesado por el escándalo de las armas. El Ejército, según trascendió, analizaba ayer la posibilidad de pasar a disponibilidad al coronel —oficial del Estado Mayor— hasta tanto se resuelva su situación procesal, que en principio aparece bastante comprometida.

El magistrado llegó a la conclusión de que no existió una triangulación o un desvío de armas, "sino que su destino no fue otro que el de la República de Ecuador", y que el rol que González de la Vega cumplió "no era, como pretende, sólo un engranaje más en la operación, sino que su papel en la misma tenía importante relevancia". Los cargamentos que salieron en febrero de 1995 desde el aeropuerto de Ezeiza habrían depositado en territorio ecuatoriano, entre otras cosas, 8000 fusiles de asalto FAL y 10 millones de cartuchos.

El dictamen se basó en indicios que le permitieron sospechar sobre "la existencia de un plan de un grupo de personas que conocían y organizaron la operación a sabiendas de sus pormenores". A principio de mayo, el ahora procesado González de la Vega —"Gonzalito", para quienes trataban a diario con él— había asegurado al magistrado que él "jamás" sospechó "de una triangulación con las armas". Pero Urso interpretó que, por su experiencia y las responsabilidades del área a su cargo, el militar no debía desconocer las derivaciones de la operación. Máxime cuando los vuelos de la empresa transportista Fine Air, que presuntamente debían llevar las armas hasta Caracas, tenían una escala prevista en Guayaquil, y que en esos mo-

mentos, febrero de 1995, se estaba desarrollando la Guerra del Cóndor entre Ecuador y Perú.

En su declaración indagatoria ante el magistrado, Sarlenga sostuvo "que desconocía la operativa de producción y venta de armamento por lo cual, necesariamente —redactó Urso—, necesitó que quienes sí la conocían lo asesoraran y apoyaran mientras llevó adelante la operativa por la que se lo procesara". La participación de González de la Vega, dedujo el juez, se resume en que brindó asesoramiento a Sarlenga hasta el 24 de febrero del '95, cuando detuvo el vuelo con el cuarto envío de armas "por el escándalo que se produjo en la prensa". También mantuvo contactos con el prófugo coronel (R) Diego Palleros, titular de la empresa fantasma Hayton Trade; integró el Comité Ejecutivo de Comercialización que aprobó la venta a Ecuador; "intervino en la producción de los trámites" para la operación y supervisó el proyecto de decreto que, con datos falsos, fue elevado al Poder Ejecutivo para liberar los embarques con destino presunto a Venezuela.

Paradójicamente, a pesar de haber anunciado a los cuatro vientos que quiere que rápidamente se descubran los responsables de la venta de armas, el avance en la investigación judicial intranquiliza al ministro de Defensa, Oscar Camilión. El temor es que el próximo fallo de Urso sea para procesar al secretario de Planeamiento, Guillermo Etchechourri, lo que forzaría al ministro Camilión a presentar su renuncia indeclinable.

Acosado por las preguntas de la oposición, el martes de la semana pasada, en medio de la virtual interpelación ante la Comisión de Defensa del Senado, Camilión tuvo que poner límites a su teoría de que la responsabilidad política por los presuntos negociados que realizaron Sarlenga y González de la Vega no recaía sobre su cartera: "Si la Justicia decidiera procesar a Etchechourri o a otro de mis secretarios, presentaría mi renuncia indeclinable, porque se gente de mi entera confianza, que hasido designada por mí, y por lo tanto en ese caso sí me sentiría responsable".



El coronel era "Gonzalito" para los compradores de armas. Ayer, dejando Tribunales, donde el juez Urso lo procesó.

## Opinión

Por Ricardo Monner Sanz

## Basta de papelones

Aunque con final abierto e imprevisible, ya se sabe casi todo lo que rodea al tema de las armas: fuimos puercos con el Perú; incumplimos un contrato con el Ecuador; somos garantes de la paz entre ellos; mandamos armas a Croacia violando embargos internacionales; vendemos armas técnicamente inservibles. Los camaristas Cattani, Irurzum y Luraschi le dijeron al juez Urso que, además de a los "empleados" de la oficina, debe investigar al "dueño" de la oficina. Así como inició la denuncia penal el 15 de marzo del año pasado, siga aportando elementos para esclarecer la real participación de alguna estructura del Ejército en este caso. También he pedido que declaren como testigos el Presidente de la Nación y los ministros Di Tella y Cavallo, porque un artículo de la Constitución Nacional hace solidariamente responsables a todos los ministros de aquellos actos que en conjunto firman.

El siempre ubicuo ministro de Justicia dijo que el Estado se iba a convertir en querellante de Hyton Trade S.A., sello que tiene en Montevideo un escritorio y un teléfono. Pensé, al escuchar este disparate, que se trataba de incontinencia verbal. Me equivoqué: con la firma del Presidente y el ministro de Justicia —dos abogados— y la del jefe de Gabinete se dictó el decreto 497/96, que ingresará en la antología del absurdo. El mismo toma en cuenta la existencia de dos procesos: el que me tocó iniciar hace 14 meses y el que se tramita por posible contrabando en un juzgado en lo Penal Económico. Y dice que hay que instruir al procurador del Tesoro de la Nación para que se constituya en parte querellante en representación del Estado Nacional y promueva la acción penal contra Hyton Trade S.A. Sin agotar el tema: a) la empresa que dicen es de Palleros se llama "Hayton Trade S.A.". b) La empresa designada el 16 de marzo de 1994 como representante permanente ante Venezuela por el procesado Sarlenga no es una sociedad anónima. Cualquier estudiante de Derecho sabe que son dos sujetos distintos "Hayton Trade S.A." y "Hyton Trade S.A.". c) El 18 de marzo del año pasado el Presidente instruyó a otra instancia pública, el procurador general de la Nación, para que comande la investigación del caso. Este decreto de ahora desautoriza a todos y pone la pelota en el campo del procurador del Tesoro.

¿Es inocente este proceder? No: quien lea este disparate fechado el 3 de mayo encontrará que el "fundamento" del decreto es "sacar" a los funcionarios públicos de la zona de la responsabilidad para que digan "fuimos engañados". El considerando del decreto desvía la esencia del tema: el Estado no fue responsable por funcionarios cuestionables, sino que fue "víctima" de Palleros y Cía. El decreto interfiere en independencia del Poder Judicial porque desautoriza el pronunciamiento de la Cámara.

¿Puede el Estado ser querellante "particular"? El Estado tiene en los fiscales que integran el ministerio público a sus representantes naturales. ¿Quiere tener el Estado "doble representación" para perseguir a "Hyton Trade S.A.", "Hayton Trade", "Hayton Trade S.A."? Un bando de Onganía —la ley 17.516— es invocado por el Presidente y los dos ministros para justificar su rol de querellantes. Pero el Código Procesal Penal posterior, dictado por las autoridades constitucionales, ha cuestionado ese criterio. Si el Estado quiere mirar hacia un lado sacudiéndose las propias culpas, no es en ninguna de las dos causas donde puede hacer valer esa picardía. El Estado, a través de funcionarios, quedó implicado en grado de complicidad con la empresa de nombre múltiple. El cómplice no puede ser querellante respecto del otro implicado.

# EXPOTURISMO ES PARA TODO EL MUNDO

PARTIPE CON SU ENTRADA EN IMPORTANTES SORTEOS

En Expoturismo '96, los más capacitados profesionales del turismo estarán a su disposición, y Usted podrá saber todo lo que hace falta para empezar a disfrutar de su próximo viaje.

**PARA LOS JOVENES** ...LOS ENAMORADOS ...LOS SOLTEROS ...LAS FAMILIAS ...LOS GRANDES ...LOS COLADOS ...Y LOS EJECUTIVOS

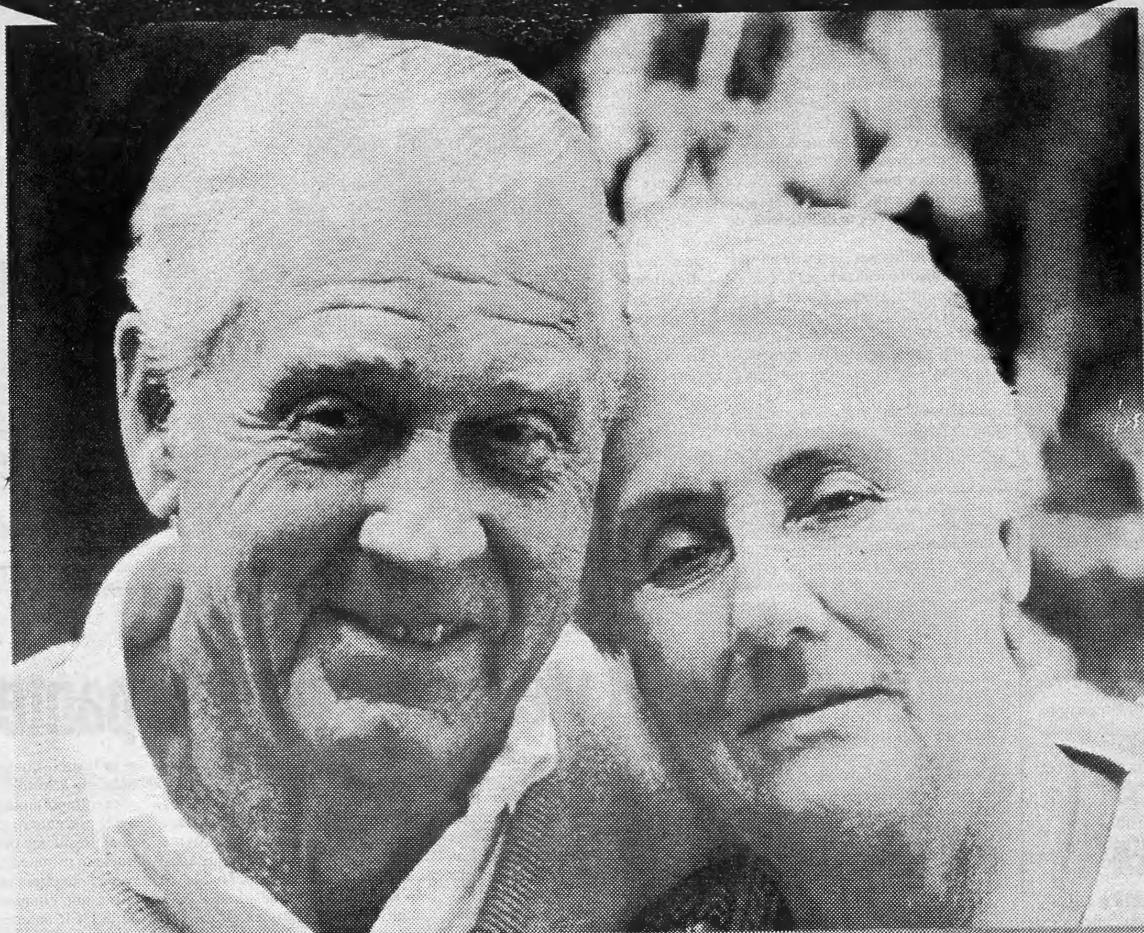
**24 de Mayo al 2 de Junio - 14 a 22 Hs.**  
Predio Ferial de Palermo

**EXPOTURISMO**  
Cerca de todo el mundo

Asociación de Interés Turístico por la Dirección de Turismo de la M.C.B.A.



# Sea solidario. Pague.



► Por ley, lo recaudado por el tributo a los Bienes Personales se destina al sistema previsional.

► Pagar en fecha supone hacer su aporte solidario a quienes más lo necesitan.

► El Peine Informático ha avanzado sustancialmente en la obtención de datos de los registros de la Propiedad Inmueble, del Automotor, de embarcaciones, aeronaves, préstamos hipotecarios, acciones y valores, así como también activos, sueldos y otros datos relevantes.

► Antes o después, los datos consignados serán analizados por el sistema del Peine Informático.

► No pagar implica exponer su patrimonio y su tranquilidad.

► El riesgo es muy alto: solamente las multas son de hasta diez veces el monto del impuesto evadido, en el caso de defraudación fiscal.

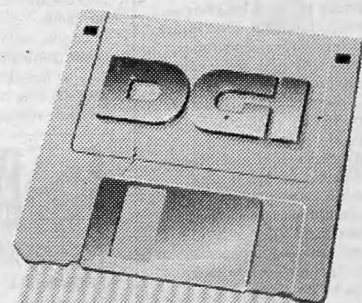
► Su pago vence a partir del 13 de junio.\*

► Cumpla con su obligación. Todavía está a tiempo.

**BIENES PERSONALES**

FALTAN  
**16**  
DÍAS

\* Y días sucesivos según la terminación de su número de CUIT.



**DCI**  
**EN ACCION**

Se consideran Bienes Personales todos los activos a su nombre -o a nombre de su cónyuge, tratándose de bienes gananciales, o a nombre de sus hijos, cuando éstos no tengan actividad económica justificable-: propiedades de cualquier naturaleza, vehículos, joyas, obras de arte, embarcaciones, acciones y valores, plazos fijos, dinero en efectivo y otras tenencias, tanto en el país como en el exterior. Monto exento: \$102.300-.

## Opinión

Por James Neilson

## El banco off-shore de honor

Luego de haber aprovechado durante décadas el interés de sus vecinos más pudientes por mantener sus ahorros fuera del alcance de sus gobernantes, los uruguayos se han ofrecido para custodiar otro bien que, según los felices dueños, les es igualmente valioso: el honor de los presidentes. Se trata de una idea brillante que, hábilmente comercializada, podría suponerles miles de millones de dólares anuales. La demanda latinoamericana por esta clase de servicio siempre ha sido inmensa: un periodista condenado a dos años de prisión por leso presidente mencionó a Fernando Collor de Mello, Alan García, Carlos Andrés Pérez, Jorge Rafael Videla y Augusto Pinochet como clientes ya perdidos, pero con toda seguridad el futuro suministrará muchos otros. Además, no hay razón alguna para que en la edad de la globalización el servicio sea limitado a mandatarios latinoamericanos, vilmente agraviados. En un mundo en que tantos jefes de Estado africanos, asiáticos e incluso europeos — todos abnegados padres de sus respectivos pueblos — tienen que soportar la ignominia de verse calificados por chupatintas extranjeros o exiliados de ladrones, asesinos o lunáticos, a muchos les encantaría saber que hay por lo menos un lugar en la tierra en que ningún insolente se atrevería a denunciarlos por nada. Y, en efecto, con la lógica excepción de Irak, Uruguay ha de ser el único país del planeta en que un periodista podría dar con los huesos en la cárcel por hablar mal de Saddam Hussein que, es de suponer, cuenta con los mismos privilegios que su homólogo paraguayo, Juan Carlos Wasmosy.

Por supuesto, para resultar realmente eficaz, la generosa ley de desacato uruguayo tendrá que hacerse retroactiva: por motivos comprensibles, los jefes de Estado insuficientemente apreciados suelen preocuparse por lo que podría ocurrirles si sus súbditos ingratos los obligaran a huir. Asimismo, sería injusto que sus fueros caducaran en cuanto terminara su mandato: como pretenden los políticos más esclarecidos, los fueros deberían ser vitalicios. Es más: si Uruguay quiere convertirse en el superestado de la aldea global, le será forzoso garantizar a los prohombres extranjeros el pleno respeto de los medios locales no sólo mientras vivan sino también cuando estén alojados en el más allá. Existen antecedentes: cuando gobernaba el emperador Tiberio, que requiescat in pace, a un poeta trágico irreverente se le depuró su merecido por enseñar con Agamemnon en hexámetros dactílicos, destino que, por principio, deberían compartir todos aquellos que hacen gala de su falta de respeto por los gobernantes censurando a jefes de Estado difuntos como Adolf Hitler.

# Si se votara hoy a Presidente, ganaría el PJ, seguido del Frepaso

Duhalde el más votado, escoltado por Palito. Chacho Alvarez tercero pero colocando a su fuerza en segundo lugar. Tercero sería Terragno. Lo más curioso es Menem, que reúne apenas un 10 por ciento de intención de voto.

(Por Raúl Kollmann) Pese a que el Gobierno atraviesa por uno de sus peores momentos en lo que a imagen se refiere, si las elecciones presidenciales fueran hoy, el PJ se alzaría con más del 40 por ciento de los votos, muy por encima del Frepaso y la UCR. Dentro del justicialismo, Eduardo Duhalde aparece como el más votado, pero sin establecer grandes diferencias respecto de Ramón "Palito" Ortega. Un dato curioso es que sólo el 20 por ciento de los encuestados considera a Duhalde como un político honesto. Otra rareza es que el presidente Menem concita apenas un 10 por ciento de intención de voto.

Las conclusiones surgen de un sondeo de opinión realizado por la consultora Azaritti y Asociados, sobre la base de 800 personas encuestadas en la Capital Federal y el Gran Buenos Aires. Las entrevistas fueron domiciliarias y se respetaron las proporciones por edad, sexo y nivel socioeconómico-social. A los encuestados se les preguntó espontáneamente por quién votarían para presidente sin exponerles ninguna lista o nómina de posibles candidatos.

La ubicación de Duhalde en el primer lugar no llama la atención, ya que se trata del candidato más instalado en la opinión pública. Mucho más sorprendente es la escasa distancia que le saca a Ortega: la encuesta se hizo en un territorio en el que el tucumano recién está haciendo conocer su candidatura presidencial. También es notorio el 10 por ciento que recoge Carlos Menem. Teóricamente los encuestados deberían considerar que el actual presidente no está constitucionalmente habilitado para aspirar a otro mandato, pero aun así una de cada diez personas dijo que lo votaría. Debe señalarse que el PJ obtiene estos guarismos en lo que es posiblemente su peor momento: la gran mayoría de los ciudadanos tiene mala o muy mala opinión de la gestión de gobierno; hay masivas y durísimas críticas al plan económico y la imagen del propio Menem es la más baja desde que asumió.

En el sondeo de Azaritti se le pidió a los encuestados una opinión sobre las características personales de Duhalde y Ortega. Sólo el 23 por ciento de las personas calificaron al gobernador bonaerense de "político honesto" y hubo un 50,9 que directamente lo señala como un "político corrupto". Pese a esta calificación, nada menos que el 55 por ciento considera que tiene condiciones para ser presidente mientras que a Ortega son muy pocos (17,5 por ciento) los que lo ven con las características ne-

cesarias para llegar a ser primer mandatario.

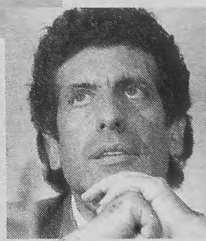
El Frepaso aparece en el segundo lugar de la carrera presidencial a más de 20 puntos del PJ. Debe considerarse que el sondeo se realizó en Capital Federal y el Gran Buenos Aires, dos lugares donde la alianza de centroizquierda tiene una fuerte presencia. Dentro del Frepaso, Carlos "Chacho" Alvarez aparece como el más mencionado y un 11 por ciento de los consultados dijo que votaría a "un socialista".

En el tercer lugar aparece el radicalismo, con Rodolfo Terragno como principal candidato. Muy lejos están Federico Storani y Fernando De la Rúa, que ya ha dicho que se postulará a la presidencia, pero los ciudadanos por ahora sólo lo registran como candidato a intendente. Es llamativa la bajísima intención de voto que logra Roca: en tres años el ex carpintero perdió prácticamente todos los apoyos y, en realidad, ya se habla de que respaldará a Duhalde.

## Intenciones de voto

Duhalde	18,8%
Ortega	13,0%
Menem	9,6%
Total PJ	41,4%
Chacho Alvarez	12,0%
Socialistas	11,3%
Total Frepaso	23,3%
Terragno	13,8%
F. Storani	2,1%
De la Rúa	1,5%
Total UCR	17,4%
Béliz	7,7%
Bordón	4,4%
Aldo Rico	1,5%
Ninguno	2,4%
Otros	1,9%

Fuente: Carlos Azaritti y Asoc. 800 casos. Capital y Gran Buenos Aires.



## ACTO DE ANGELOZ

# El viernes, Pocho la pantera

A dos pesos el cubierto, en un salón del barrio cordobés San Vicente, famosos por sus bailantas "cuarteras", Eduardo Angeloz afirmó el próximo viernes su estrategia de dar batalla pública ante su complicada situación judicial. Según anuncian ex ministros y punteros del angelocismo cordobés, el ex gobernador será orador de esa suerte de acto de "desagravio", mientras en el Senado nacional todavía se discute su eventual desafuero. La interna cordobesa está al rojo vivo: a los pedidos de que Angeloz renuncie a su banca formulados la semana pasada por al Juventud Radical y la agrupación del actual gobernador Ramón Mestre, se sumó el senador provincial Lorenzo Cortese, referente de la corriente que

a nivel nacional apoya a Federico Storani.

"Yo no voy a ir, que vayan los que quieran", fue el comentario fastidiado que hizo el senador provincial Miguel Nicolás, de los que apoyan a Mestre. El legislador había sido consultado después de que Miguel Martínez Márquez, el ex ministro de Salud de Angeloz, anunciara que "se agotaron las tarjetas" para lo que calificó como un acto por "la honestidad, el buen nombre y en desagravio" del ex gobernador acusado de enriquecimiento ilícito.

Con reserva de identidad, otros radicales que no cumplan en el angelocismo calificaron como "oportuno" el ágape. Angeloz rompió la semana pasada su silencio de varios meses, concedió entrevistas a medios audiovisuales y trató de explicar por qué quiere presentarse an-

te la Justicia conservando la inmunidad de arresto.

"Lo importante sería que Angeloz le presente su renuncia a la banca al presidente del Senado, Carlos Ruckauf, e inmediatamente comparezca ante el juez (...) no hay derecho a que comprometa la historia de la UCR anteponiendo intereses personales a una investigación judicial legítima", fue el comentario del senador por Bell Ville, Lorenzo Cortese, de la agrupación Convergencia, que se referencia a nivel nacional en Federico Storani.

Aunque elogió la gestión de Mestre, Cortese dijo que "no podemos seguir repitiendo los errores del radicalismo cordobés", entre los que señaló el apoyo al Pacto de Olivos y la designación de Angeloz como senador, pese "al marco de sospecha que ya existía".



## El Gobierno de la Provincia de Santa Cruz

SERVICIOS PUBLICOS

SOCIEDAD DEL ESTADO llama a la siguiente LICITACION PUBLICA:

NRO. 07/SPM-SEGUNDO LLAMADO-  
"ADQUISICION MEDIDORES MONOFASICOS Y TRIFASICOS"  
DESTINO: Río Gallegos  
PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 191.845,00  
VALOR PLIEGO: \$ 480,00  
FECHA APERTURA: 11 DE JUNIO DE 1996  
HORA: 10:00  
LUGAR DE APERTURA: Oficina del Departamento Compras sito en Maipú 641 (9400) Río Gallegos, Prov. de Santa Cruz.  
VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: Depto. Tesorería de S.P.S.E. sito en Av. Julio A. Roca 669 (9400) Río Gallegos y en C/ta de Santa Cruz, 25 de Mayo 277 (1° Piso, Capital Federal).  
Servicios Públicos  
Sociedad del Estado  
Ministerio de Economía y Obras Públicas

EDICTO. Ante el Juzgado Nacional de Primera Inst. en lo Civil y Comercial Federal Nro. 6, Secretaría 11 (sito en Paraná 385 pas. 4to. C/ta. Fed.) tramita el pedido de Carta de ciudadanía de NELIDA OLIVERA, hija de JULIO OLIVERA y LAURA FLORES nacida el 22/11/1955 en Bolivia Cochabamba, con C.I. Nro. 10.816.640, convalidada en Los Pácos N° 3963 Capital profesión enfermera según exp. Nro. 13-42094 y se hace saber que cualquier persona quea declarada, a través del Ministerio Público, para hacer llegar las consideraciones que estimare pudiesen obstar a la concesión del beneficio (Ley 24.533). Publíquense edictos por dos veces dentro de un lapso de quince días en los diarios El Derecho y Página12. Buenos Aires, 30 de abril de 1996. Santiago M. Barri, secretario.

EDICTO  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 64 a cargo del Dr. Federico José Quinteros, Secretaría Unica a mi cargo, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de ESTER EDDI. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 22 de abril de 1996. Liliana Abreut de Begher, secretaria.

EDICTO  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal N° 8, Secretaría N° 15, hace saber que AN ZHIYUAN nacido en Wuhan, China el 29 de diciembre de 1960, C.I.: 13.612.028, ha peticionado la concesión de la ciudadanía argentina, a fin de que los interesados hagan saber, a través del Ministerio Público las circunstancias que pudiesen obstar a dicho pedido. Buenos Aires, 30 de abril de 1996. Silvina A. Bracamonte, secretaria.

EDICTO  
La Dra. María del Carmen García, Juez Federal de General Roca, comunica que Ana María MARDONES FLORES, nacida el 14/11/1955, en Corcautín-MallecoChile, C.I. 90.978 (Neuquén) hija de Oscar MARDONES ANAYA y de Belismina del Carmen FLORES PEREDA y domiciliada en la ciudad de Catriel, Pcia. de Río Negro, ha solicitado la concesión de la carta de ciudadanía argentina. Se publica el presente a fin de que cualquier persona pueda hacer llegar a través del ministerio público, las consideraciones que estimare pudiesen obstar a la concesión del beneficio. 17 de mayo de 1996. María Carolina Pandolfi, secretaria federal.

LAVADO de ALFOMBRAS  
RESTAURACION de CARPETAS  
VENTA de ALFOMBRAS

Alfo-Tec 796-3284 / 0109 - 791-0685



# FERIA DE PRECIOS

## 500 PRECIOS DEREGALO

Agua lavandina por 4 l "Ayudin"	\$ 2 <sup>15</sup>	Postre por 160 g "Shimmy"	\$ 0 <sup>74</sup>	Cafetera express Mod. GA 830/1,8 l/22 tazas/vaporizador reg./caldera de acero inox. "Alma"	\$ 149
Suavizante para ropa por 2 l "Comfort"	\$ 3 <sup>29</sup>	Queso blanco por 400 g "García"	\$ 1 <sup>94</sup>	Cocina Mod. W 864/4 hornallas/parrilla/horno ciego "Martini"	\$ 159
Shampoo por 750 cm <sup>3</sup> "Johnson & Johnson"	\$ 3 <sup>89</sup>	Budin de chocolate c/cobertura de chocolate por 400 g ELABORACION PROPIA	\$ 1 <sup>79</sup>	Tostadora Mod. 7251/regularador de tostado/expulsor autom./todo tipo de pan "Ultracomb"	\$ 46 <sup>00</sup>
Aceite de maíz por 1 l "Cocinera"	\$ 1 <sup>60</sup>	Funda para auto completa con apoya cabeza 	\$ 62 <sup>00</sup>	TV color 14"/trinorma/181 canales/c.remoto/indicador de funciones en pantalla "First Line"	\$ 199
Whisky por 1 l "Old Smuggler"	\$ 7 <sup>35</sup>	Servilletas de papel de 33 x 33 cm por 80 u "Celestial"	\$ 0 <sup>51</sup>	Minisistema Mod. NV 50/2 cassette/c. remoto/3 CD/ecualiz. 3 posic./600 w PMPO "Aiwa"	\$ 629
Jugo concentrado naranja/pomelo por 1 1/2 l "Mocoretá"	\$ 1 <sup>04</sup>	Diskette formateado de 3 1/2 HD por 10 u "Bast"	\$ 9 <sup>50</sup>	PC Mod. 100/16 MHz/8 MB RAM/disco rígido de 1.6 GB/m. color 14"/"Century Pentium"	\$ 2.299
Copos de maíz "Zucaritas" por 300 g "Kellogg's"	\$ 2 <sup>99</sup>	Repuesto escolar rayado/cuadrulado por 480 hojas 	\$ 6 <sup>90</sup>	Radiograbador Mod. 935/doble cassette/bass boost/copiado rápido/15 w "First Line"	\$ 59 <sup>00</sup>
Galletitas por 1 kg "Cerealitas"	\$ 2 <sup>45</sup>	Organizador rectangular por 3 estantes "Thorgo"	\$ 11 <sup>40</sup>	Buzo de friza t. 6/24 meses "Disney"	\$ 4 <sup>40</sup>
Café por 250 g "La Planta"	\$ 2 <sup>19</sup>	Muñeca de tela pepona grande "Yusel"	\$ 16 <sup>00</sup>	Pijama de algodón t. 4/10 "Snoopy" "Cartoon Network"	\$ 9 <sup>40</sup>
Galletitas por 250 g "Lezama"	\$ 0 <sup>69</sup>	Macetero copa con flores artificiales "MC"	\$ 13 <sup>90</sup>	Buzo de friza t. 4/14 "Caballeros del Zodiaco"	\$ 9 <sup>90</sup>
Colita de cuadril por kg	\$ 3 <sup>95</sup>	Alfombra para auto universal por 4 piezas	\$ 17 <sup>00</sup>	Pantalón jean dama t. 34/44 "Siress"	\$ 21 <sup>40</sup>
Roast beef por kg	\$ 2 <sup>48</sup>	Franela de cuero 	\$ 9 <sup>00</sup>	Camisa poplin lisa t. 37/44	\$ 7 <sup>70</sup>
Papa blanca cepillada por kg	\$ 0 <sup>33</sup>	Escobillón plumado con cabo "Los 7 Hermanos"	\$ 2 <sup>70</sup>	Acolchado 2 plazas "New Comfort"	\$ 29 <sup>50</sup>
Pomelo rosado por kg	\$ 0 <sup>45</sup>	Tendedero plegable "Induffor"	\$ 11 <sup>00</sup>	Conjunto de algodón y lycra lisa con aro t. 85/95 "Sol y Oro"	\$ 9 <sup>10</sup>
Mejillón pelado por kg	\$ 5 <sup>65</sup>	Heladera Mod. 125-2/2 puertas/13 pies/1 frío/congelador "Laybe"	\$ 349	Juego de sábanas 2 plazas "Teka"	\$ 23 <sup>70</sup>
Pizza provoleia ELABORACION PROPIA c/u	\$ 3 <sup>50</sup>	Procesadora Mod. 1204/pulsador/2 vel./acces. para picar, moler y rebanar "Yelmo"	\$ 79 <sup>00</sup>	Zapatillas para bebé "Point" N° 18/24 "Snoopy"	\$ 7 <sup>90</sup>
Queso de máquina por kg	\$ 5 <sup>99</sup>	Microondas Mod. MF 244/44 l/bandeja giratoria/10 niveles pot./6 programas "Noblex"	\$ 340		

VALIDEZ DE LA OFERTA: DEL 28-05 AL 09-06-96

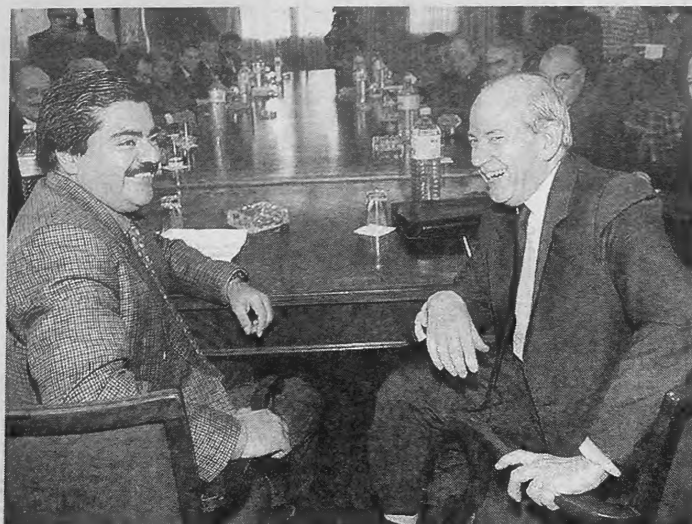
Formas de pago. ACEPTAMOS CHEQUES



**Carrefour**  
EL PRECIO MAS BAJO



SAN ISIDRO - VICENTE LOPEZ - SAN LORENZO - VELEZ SARSFIELD - SALGUERO - QUILMES  
LA PLATA - MORON - SAN MIGUEL - SAN JUSTO - SAN MARTIN - MONTE GRANDE



**Gerardo Martínez, secretario general de la CGT, y Michel Camdessus, titular del FMI.**  
"Es necesario ir más allá con la flexibilización laboral", recomendó el funcionario del Fondo.

El titular del FMI, Michel Camdessus, reconoció ayer que la desocupación "es uno de los problemas serios" de la economía argentina. Pero a pesar de los inéditos niveles que alcanzó el desempleo en la era Cavallo, recomendó insistir con el "ajuste estructural" y la "modernización del Estado" para revertir ese proceso. Aun quienes están de acuerdo con esta política, coinciden en que la falta de trabajo persistirá. Camdessus relativizó los problemas fiscales del plan.

## Conocida receta de Camdessus para acabar con el desempleo

El Gobierno logró ayer el visto bueno del director gerente del FMI, Michel Camdessus, para seguir adelante con su política de ajuste de la administración pública y desregulación del mercado de trabajo, a pesar de los inéditos niveles de desocupación provocados. "No cabe duda de que el desempleo es uno de los problemas serios", señaló el visitante, pero "si fuera necesaria—agregó—una sola justificación para continuar con el esfuerzo que representa la modernización del Estado y el ajuste estructural, ella sería, precisamente, esta necesidad de crecimiento imprescindible para crear empleos y mejorar las condiciones de vida del país." Los resultados de esta política sobre el nivel de empleo, sin embar-

go, son una polémica abierta entre quienes comparten el punto de vista del FMI y quienes creen que un ajuste más profundo agravaría las condiciones estructurales de la desocupación.

Camdessus no fue menos generoso al aludir a los problemas fiscales del Gobierno, al opinar que "los hay en todos los países, pero aquí no deben ser de una gran gravedad, y no me ha parecido indispensable discutir con el Presidente". El máximo responsable del FMI se reunió en la mañana de ayer con Carlos Menem en la Casa de Gobierno.

Los analistas liberales ortodoxos recibieron con entusiasmo las declaraciones de Camdessus, en particular las referidas a las reformas estructural del Estado y de las relaciones laborales. Interpretaron las mismas como un tirón de orejas al Gobierno por no apresurar el paso. "Hace un año y medio que está todo paralizado, prácticamente no ha habido transformaciones importantes pese a que muchas aún están pendientes", indicó el ex viceministro Orlando Ferreres, que acompañó la gestión de Néstor Rapanelli en Economía en la primera etapa del menemismo. "No hay cosa peor que la que se hace a medias, y el plan en marcha ha tenido una ejecución del 30% de lo que es necesario para hacerlo consistente", señaló. Otros economistas enrolados en la misma corriente agregaron que las palabras de Camdessus "seguramente darán impulso a las medidas correctivas en el plano laboral que deberán tomarse cuando se conozca la tasa de desocupación de mayo, que no será inferior al 16%".

En cambio, desde la otra vereda, un especialista que pidió no ser identificado apuntó que "es una gran mentira que se pretenda resolver el problema del desempleo, porque el único objetivo es bajar salarios en favor de las ganancias de las empresas".

Unos y otros, sin embargo, coinciden en que el desempleo no tendrá solución a corto plazo. "Hay que aprender a convivir con él", expresan todos los consultados. Pero mientras los más cavallistas señalan que la caída en los costos laborales alentará la contratación y las inversiones mano de obra intensivas, los más críticos apuntan que "la única manera de que baje el nivel de desocupación es que se desaliente la oferta de trabajo y la gente deje de buscar empleo".

Por la tarde, Camdessus se entrevistó con dirigentes de la CGT, encabezados por Gerardo Martínez. Allí

quedaron planteados dos enfoques diferentes sobre los esfuerzos realizados, aunque también objetivos de política compartidos entre la central obrera oficialista y el FMI. "Me han dicho (los sindicalistas) que ya se está tocando límite en materia de flexibilización", comentó el visitante, "y nosotros tenemos una impresión diferente, ya que pensamos que para crear empleo a nivel deseable es necesario ir más allá". Por su parte, Martínez advirtió que "desde el '89 en adelante, el costo laboral bajó un 24% y fueron muchos los deberes que hicieron los trabajadores en materia de cambio estructural, para que en esta economía globalizada seamos un país competitivo".

Las rígidas metas que deberá cumplir el Gobierno, como eje del acuerdo de préstamo "stand by" que se extiende hasta diciembre de 1997, le imponen una severa disciplina fiscal y un achicamiento de las estructuras del Estado nacional e, indirectamente, de las provinciales, al reducir las posibilidades de aportes de la administración central. Sin embargo, labaja del nivel de desocupación no figura en los objetivos de política y, aunque no se lo confiese, se asume como "un costo necesario".

## Apenas 581 millones

El secretario de Hacienda, Ricardo Gutiérrez, negó ayer que los vencimientos de la deuda externa que la Argentina deberá afrontar el próximo viernes sean de 2 mil millones de dólares, como lo indicaba una versión periodística, y precisó que el total de las obligaciones suman 581 millones. El funcionario desestimó también las versiones acerca de que el gobierno intentaría flexibilizar las metas fiscales acordadas con el FMI, aprovechando la visita del titular de ese organismo, Michel Camdessus.

Gutiérrez precisó que, de aquella cifra, "459 millones son de intereses y 122 millones de amortización de la deuda". Del total de intereses, a su vez, 435 millones corresponden a los vencimientos del Plan Brady. Antes de ingresar al almuerzo que el ministro Domingo Cavallo, acompañado por su equipo, le ofreció a Camdessus, Gutiérrez expresó que la recaudación impositiva "está absolutamente de acuerdo con lo programado" (pese a las dudas que expresan en este sentido los analistas privados), y aseguró que con esos ingresos, más los créditos ya recibidos por la Tesorería, "están cubiertas todas las necesidades financieras hasta el mes de junio, incluido el pago del aguinaldo". Por otra parte, en relación con la Segunda Reforma del Estado, Gutiérrez consideró que el Palacio de Hacienda ya hizo una reducción "muy importante de secretarías. Nosotros teníamos 13 secretarías y ahora tenemos ocho", señaló el funcionario, quien sin embargo, aclaró que "seguiremos revisando todos los organismos existentes".

## Recompra

Michel Camdessus, director del FMI, dejó abierta la posibilidad de que el gobierno argentino pueda acceder al mecanismo de recompra de títulos de su propia deuda externa, tal cual lo hizo México días atrás. "La deuda argentina ya no debe ser un problema para el crecimiento sostenido de este país", consideró el titular del Fondo. La alternativa le permitiría al país acceder a una refinanciación a tasas más moderadas, emitiendo un nuevo bono. Operadores internacionales consideraron que un ingreso paulatino y moderado al mercado podría ser la clave para este tipo de iniciativa, la que contaría con el decidido apoyo de los bancos de

Estados Unidos. En el caso argentino, el rescate de deuda podría concentrarse inicialmente en los Bocon, que le significan al Gobierno una tasa anual promedio del 12%. Argentina podría canjearla por deuda con tasas menores al 9%.

## DOS ENFOQUES, UN RESULTADO

## Sin remedio a la vista

(Por Raúl Dellatorre) El remedio que ayer le propuso al Gobierno el director gerente del FMI, Michel Camdessus, para combatir el flagelo de la desocupación, no es otro que el de seguir el camino por el que transita la actual política económica. Como era previsible, los liberales ortodoxos aplaudieron, mientras los críticos del plan Cavallo advirtieron que se está ocultando las verdaderas intenciones, que serían seguir reduciendo los salarios. "El desempleo no tiene solución en el corto plazo", afirman los economistas opositores, pero no es distinta a la conclusión a la que arriban los liberales. La diferencia está en que los últimos creen que, con la política en marcha, el problema encontrará una solución en el mediano o largo plazo.

Ya desde el diagnóstico sobre el origen del desempleo se ven las diferencias. Para los liberales, el mal radica en la aún obesa burocracia estatal (nacional, provincial y municipal), en los sectores que aún no han sufrido el ajuste modernizador (bancos) y en las "rigideces" del mercado laboral (normas de estabilidad e indemnizaciones, inmovilidad salarial, aportes a la seguridad social, jornada laboral, vacaciones, francos semanales). Según este enfoque, tales condicionamientos aumentan los costos y desalientan la contratación de trabajadores.

Quienes disparan desde el centro-izquierda subrayan a la política de privatizaciones, la incorporación masiva y descontrolada de tecnologías maquinarias-intensivas, y la desaparición de la inflación como herramienta empresarial de ajuste de los salarios reales, como los principales causantes de la expulsión de mano de obra.

Con el apoyo del FMI y el "establishment" local—y no pocos pequeños empresarios con visión de corto plazo—, el Gobierno avanza con la fórmula que más agrada a los autores del primer diagnóstico: ajuste estructural del Estado y flexibilización laboral. Empleados públicos en la calle e inseguridad laboral de los que consigan trabajo serán los previsibles resultados inmediatos. El gobierno reducirá su déficit y las empresas bajarán sus costos. Hay quienes, sin embargo, le piden más al Estado, como la lisa y llana supresión de administraciones provinciales o municipales a través de absorciones o fusiones, una concentración al estilo de la que ocurre en el ámbito de las empresas.

Los que impulsan esta política señalan como referencia a Chile y a Nueva Zelanda, "laboratorios" en los que el experimento ya habría demostrado sus virtudes. Olvidan, intencionalmente, otros ejemplos como Gran Bretaña o los de muchas economías latinoamericanas, incluso el de la Argentina de los últimos cinco años.

## LA INDUSTRIA CRECIÓ 5,3%

## Reactivación en marcha

El aumento de la producción industrial en abril resultó superior a las primeras estimaciones que manejaba la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas. Comparando con el mismo mes del año pasado, el índice que elabora la entidad creció un 5,3 por ciento, y fue la primera vez en los últimos doce meses que la comparación resulta positiva. Pero aún no es para entusiasmarse: si se considera el resultado del primer cuatrimestre, la actividad fabril cayó un 4,3 por ciento. Según los técnicos, recién en el segundo semestre las cifras acumuladas comenzarán a nivelarse con el mismo período de 1995.

La producción industrial en abril resultó un 1,9 por ciento inferior a la de marzo, aunque esto fue adjudicado por FIEL a razones "estacionales". Por otra parte, el informe destacó como hecho auspicioso que el índice del mes pasado resultó un 2 por ciento superior al de abril de 1993, y estuvo

apenas un 0,5 por ciento por debajo del de un año antes, cuando la producción mensual fue la mayor de todo el período de la convertibilidad.

La Fundación también hizo hincapié en que el resultado del segundo bimestre, comparado con el mismo período del año anterior, fue una contracción de apenas el 0,1 por ciento, mucho menor que el retroceso del primer bimestre (- 8,9 por ciento).

Durante los cuatro primeros meses del 96 no todos los rubros corrieron la misma suerte, ya que de los diecinueve sectores que componen el Índice de Producción Industrial, once redujeron su nivel, mientras que ocho lo aumentaron. Agroquímicos encabeza el ranking de quienes están mejorando (11,9 por ciento), seguido por hierro y acero, alimentos, aluminio y bebidas. En el otro extremo se ubican los insumos y bienes de capital, químicos, petroquímicos, neumáticos, cemento y automóviles, que retrocedieron más que el promedio.



## DGI AMPLIA EL CERCO INFORMATIVO

# Rastrillo en la Bolsa

Impositiva quiere cerrar el cerco a la evasión de los medianos y grandes contribuyentes con importantes tenencias de acciones y títulos públicos. Para asustarlos y a la vez motivarlos a incluir esos activos en su próxima declaración de Bienes Personales, el Gobierno dispondrá por decreto que la Caja de Valores actúe de agente de información sobre la compraventa de acciones y bonos. Como era de prever, esa medida no fue bien recibida entre los corredores porque temen un retraimiento de los inversores justo cuando la plaza está muy firme. De todos modos, los operadores no se pusieron nerviosos, porque, aseguran, la Caja de Valores ya lleva un registro de cada una de las cuentas y brinda información cuando un juez se lo requiere. En tanto, ayer se conoció el decreto que obligará a los contribuyentes a poseer un certificado de cumplimiento fiscal.

Las autoridades de la Bolsa estaban ayer a la expectativa de la difusión del decreto para conocer en detalle el alcance de las atribuciones que tendrá la DGI. Se manifestaron sensibles a que, por las urgencias del fisco, se termine violando el secreto bursátil. Por la ley 20.643, la Caja de Valores—entidad controlada por la Bolsa de Comercio y el Mercado de Valores—está obligada a mantener un riguroso secreto sobre las tenencias de los inversores de activos de riesgo. Sólo con una orden del juez, la cámara de compensación de títulos valores accede a brindar información.

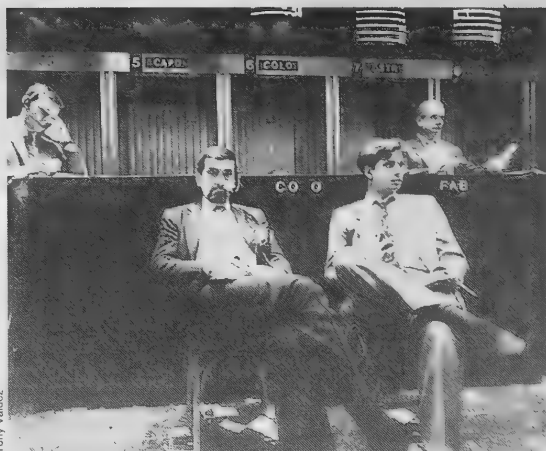
Al respecto, el secretario de la Bolsa, Luis Corsiglia, afirmó que esa iniciativa de Economía "es poco inteligente", agregando que en la actuali-

dad, "con mercados globalizados, los inversores comprarán los papeles en Wall Street sin sufrir la molestia de Impositiva".

Por otro lado, el Gobierno dispuso que las personas físicas contribuyentes de Ganancias y de Bienes Personales deberán acreditar el cumplimiento de sus obligaciones fiscales para realizar una serie de transacciones económicas. Por ejemplo, solicitar créditos o comprar pasajes al exterior.

Ese comprobante, que será emitido por la DGI, también se requerirá pa-

ra iniciar los trámites de habilitaciones municipales, conexiones de energía, agua, gas o teléfonos. También para la solicitud o renovación de tarjetas de crédito, contratación de pólizas de seguro, adquisición de bienes muebles que superen los 25 mil pesos (básicamente, dirigido a los compradores de automóviles y embarcaciones) o inmuebles cuyo precio supere los 80 mil. De cualquier modo, la no exhibición de ese certificado no impedirá la realización de la operación, aunque los agentes deberán informar de esa situación a la DGI.



La Caja de Valores deberá informar sobre la compraventa de títulos. Los operadores temen que se termine violando el secreto bursátil.

Ser de Telefónica.

## Para elegir un sistema de comunicaciones lo mejor es escuchar a los que saben.

**"En nuestro centro atendemos más de 280.000 consultas telefónicas por mes. Gracias a Telefónica logramos mantener el mejor estándar de calidad para nuestros socios."**

Ana Dumocertier, Gerente de Socios.

**ARGENCARD S.A.**

## Casi feriado en la Bolsa

Sin actividad en Wall Street, escasos fueron los negocios en el recinto de la Bolsa local. En Estados Unidos se conmemoró el "Memorial Day"—homenaje a los caídos en combate—, feriado para el mercado financiero y bursátil. Nuevamente se comprobó la estrecha dependencia de la plaza local con la estadounidense. Apenas se transaron papeles por 10,7 millones de pesos, cuando en la jornada anterior se habían negociado 18 millones. Las acciones líderes terminaron con una leve suba de medio punto, en tanto las cotizaciones de los títulos públicos casi no registraron variaciones.

La globalización financiera tiene su meca en Nueva York, y sin actividad en esa plaza los negocios andan a media máquina en Buenos Aires. El resto de los principales mercados de la región se movieron en la misma dirección: la Bolsa de San Pablo mostró un tibio avance de 0,5 por ciento, mientras que la de México creció 0,4 por ciento. En el panel líder de las acciones argentinas se destacaron las subas de Polledo, que avanzó 2,8 por ciento; de Acindar, que terminó con un saldo positivo de 2,7, y de Garovaglio y Zorraquín, que aumentó 2,6 por ciento.

Por otra parte, el Bocon 1 en dólares cerró a 111,5, mientras que el nominado en pesos culminó a 105 redondos. Los negocios con los títulos Brady fueron muy pobres, ya que el grueso de las transacciones con esos papeles se realiza en Nueva York.



Grandes soluciones para grandes clientes.  
0-800-3-8272

**Hacemos más por su empresa.**

Telefónica trabaja en conjunto con cada empresa, para alcanzar el diseño óptimo de su sistema de comunicaciones. Luego, la tecnología hace su parte. Servicios Inteligentes, Redes Privadas Virtuales, 0-800 y Acceso Telefónico Troncal Digital, son algunas de las posibilidades a su disposición. Por eso, antes de decidir, escuche la opinión de quienes ya comprobaron nuestra eficiencia.



**Telefónica de Argentina**

## Opinión

por Eduardo Aliverti

## Curarse en salud

El cuchicheo del ambiente político tiene por estas horas un tema prioritario en el orden del día aunque, aún, más en tono de interrogante que de aseveración: nuevo pacto menemista-radical.

Fue Juan Manuel Casella el primer dirigente —y único, hasta ahora— que se animó a sugerir esa posibilidad de manera pública. Pero lo hizo centrando la advertencia en el Consejo de la Magistratura cuando en realidad (o además) el vocerío se refiere a la grave situación jurídica de Eduardo Angeloz y al modo en que la corporación político-dirigencial debiera asentar un statu quo capaz de dejarla a salvo del paso por Tribunales, sobre todo si se trata de algunos de sus miembros más prominentes.

Como, por supuesto, no existe ni existirá quien, entre los presuntos involucrados, vaya a admitir tamaña situación, lo mejor en estos casos es remitirse a los indicios y datos concretos que entrega la realidad *comprobable*. Y dos de ellos ya se produjeron: la pasmosa tranquilidad que encontró Angeloz al declarar por primera vez ante la Comisión de Asuntos

Constitucionales del Senado, donde se cocinase le quitaban los fueros o se los dejaban; y la cantidad de nuevos alegatos en las próximas semanas, que estira la decisión, oh casualidad, hasta después de las elecciones porteñas. Desde ya, esas puntualizaciones objetivas pueden verse alteradas por conflictos de intereses que metan su cuña en medio del eventual arreglo de los intereses mayores. Por ejemplo, el escándalo de la venta de armas. Va de suyo que cuanto más aprieten los radicales con ese asunto, más se alejará la posibilidad de un sostén menemista a Angeloz (cosa que ya ocurrió hace pocas semanas). Y viceversa. Los propios comicios del 30 de junio y la temperatura que se supone levantarán a medida que se acerque la fecha, son otro riesgo probable para la operación que estaría en marcha. Pero hasta hoy, y junto con el envío a Córdoba del secretario general de la Presidencia para tantear el clima, los olores y los hechos son los que son.

La suerte que vaya a correr Angeloz, antes en el Parlamento que en los juzgados, es una de las pruebas más espectaculares, desde el recupero institucional, para la credibilidad pública en la democracia. Así, a secas. Nunca un dirigente político tan emblemático a través situación parecida, ni mucho menos se estuvo tan cerca de verlo preso. El único que —a futuro— podría emparejarlo —es el ministro Cavallo, según su propia confesión. Pero eso está por verse y lo del ex gobernador de Córdoba, en cambio, ya es.

No está en juego invertir la carga de la prueba, abdicando de que todo ciudadano es inocente hasta que se demuestre lo contrario. Está en juego hasta dónde es posible, o definitivamente descartable que la clase política sea capaz de no operar con un sentido corporativo aun cuando se trate de instancias gravísimas para su propia imagen.

A esta altura, podría llegar a advertirse que ya ni siquiera eso les importa. Y habrá los que operen por acción y quienes lo hagan por omisión, callando frente a la componenda. Estos últimos serán los peores.

Los estudiantes de Ciencias Sociales salieron a la calle a reclamar por una sede más grande.

El Frepaso ya presentó un proyecto para que "el Gobierno nacional ceda uno de sus inmuebles".

Estudiantes, profesores y dirigentes políticos elevaron sus protestas por la falta de un edificio adecuado para la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA. Con 10.000 alumnos, registra el mayor crecimiento de la matrícula de la casa de estudios porteña y la vieja sede de Marcelo T. de Alvear ya no es suficiente.

Alejandro Elias



## Ciencias Sociales protesta porque el edificio ya le queda chico

Ante el hacinamiento de los estudiantes de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires (UBA) en el edificio de Marcelo Torcuato de Alvear y Uriburu, la diputada por el Frepaso Irma Parentella presentó un proyecto "para que el Gobierno ceda uno de sus inmuebles". En forma complementaria, el concejal porteño del mismo partido, Eduardo Jozami, solicitó a la intendencia que "localice uno de sus inmuebles innece-

sarios y se contacte en forma inmediata con la universidad". El reclamo de los alumnos que tienen que cursar algunos teóricos en los pasillos provocó la adhesión en pleno de las autoridades de la facultad y ahora entró en la esfera política.

El decano de Sociales, Juan Carlos Portantiero, consideró que la sede de Marcelo T. Alvear "explota" y recordó que "cuando Filosofía y Letras dejó el edificio por el exceso de

alumnos estaban cursando cinco mil y nosotros ahora tenemos 10 mil". La facultad donde se cursan Ciencias de la Comunicación, Trabajo Social, Sociología, Ciencia Política y Relaciones del Trabajo registra el mayor crecimiento de la matrícula de la casa de estudios porteña. En este primer cuatrimestre, dos mil estudiantes más deambulaban por las aulas ataridos, sobre todo, por el boom de Ciencias de la Comunicación.

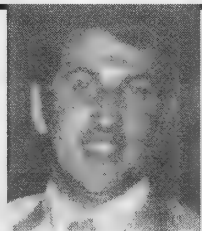
El titular de la Asociación de Docentes de la UBA, Daniel Ricci, el secretario general de la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA), Juan Manuel Di Teodoro, y el presidente del centro de estudiantes, Javier Brancone, acompañaron la presentación de Parentella y Jozami. La diputada porteña señaló que "una de las alternativas a considerar es parte del edificio del Regimiento I de Patricios (Juan B. Justo y Santa Fe) porque en su momento anunciaron

que se iba a dejar de usar y, después, anunciaron un convenio para que lo explote un hipermercado".

Los dirigentes estudiantiles habían evaluado también la posibilidad de ocupar el edificio de Obras Públicas, en 9 de julio y Belgrano, cuando el presidente Carlos Menem propuso su demolición para agilizar el tránsito porteño. En los proyectos presentados ayer no se explicitan lugares para facilitar la búsqueda.

Jozami destacó además la arbitrariedad en la asignación de las porciones presupuestarias dentro de la misma UBA. "Sociales es la quinta facultad en cantidad de estudiantes y la última en el orden de recursos", dijo el concejal. Con el aval de todos los docentes, graduados y estudiantes de la facultad, el decano presentó el problema ante el Consejo Superior. Todos se hicieron eco del reclamo de un nuevo edificio y formaron una comisión ad hoc para resolverlo pero hasta el momento no hay novedades.

Parentella señaló que "cada alumno dispone apenas de 0,37 de metro cuadrado, los sanitarios son totalmente insuficientes y las aulas más grandes albergan sólo a 150 alumnos, cuando en Comunicación hay comisiones que tienen el doble de inscriptos". Mientras las autoridades deciden qué hacer o a qué edificio recurrir, los estudiantes siguen amontonados, con los consecuentes perjuicios en la calidad académica.



**ESTANISLAO KOWAL**

**Detenido-Desaparecido 28/5/76**

Amaste esta patria que no era la tuya pero la querías más que el mate, ayudaste a los marginados ¿Cuál fue tu error? A 20 años de tu desaparición, te siguen esperando, tu familia, tu madre.



**ENRIQUE BARBERINI**  
(Quique)

Secuestrado y desaparecido 1976 - 28 de mayo - 1996

No son los muertos, los que en dulce calma la paz disfrutan de la tumba fría muertos son, los que tienen MUERTA el ALMA y aún viven todavía.

La vida no es la vida que vivimos VIDA es el HONOR es el RECUERDO por eso hay MUERTOS que en el mundo aún VIVEN y hombres que viven en el mundo MUERTOS

Quique Al cumplirse 20 años de tu secuestro y desaparición te rinden homenaje, desde una estrella tu madre Delia Esther Rossi, tus hermanas Lilian y Camila, Eduardo Dávila, tus sobrinos Lorena Jaqueline y Nicolás tus primos y tíos, tus amigos que sabían destacar tus nobles ideales y tu padre que nunca te olvidará

Fernando Barberini

## EDICTO.

El Juzgado Federal Nº 2 Secretaría Nº 4, sito en calle Virgen del Carmen de Cuyo 80, Mendoza, hace saber que se tramitan los autos Nº 14.234/4 en donde el Sr. REYES RAMOS CARLOS RAUL, nacionalidad china, estado civil casado, con DNI EX Nº 92.460.538, nacido el 12 de diciembre de 1965, ha solicitado el otorgamiento de la ciudadanía argentina por naturalización, a fin de que cualquier persona quede facultada a través del ministerio público para hacer llegar las consideraciones que estima pudiese obstar a la concesión del beneficio impetrado en autos (art. 11 ley 346 mod. por art. 2 ley 24.533). Publíquese por 2 veces en un plazo de 15 días. Mendoza, 17 de mayo de 1996. Graciela Terz de Gamdo, secretaria

**DIEGO A. FERREYRA BELTRAN**  
**SILVIA PERALTA de FERREYRA**

**DETENIDOS**  
**DESAPARECIDOS**  
**en LA PERLA, CORDOBA.**  
**1976 - 24 DE MAYO - 1996**



"Un hombre no puede haber visto lo que ha visto"

**Bertold Brecht**

Su hija Juanita, su nieto Octavio, sus padres, sus hermanos, familiares y amigos.

**20 AÑOS**  
**NI OLVIDO NI PERDON**



## EL JUICIO EN LA RECTA FINAL

# La guerra de Priebke

*El juicio que se le sigue en Roma al ex capitán nazi Erich Priebke entra en su tramo final, y siguen las dudas respecto de si servirán las pruebas para condenarlo.*

(Por R. K.) A pocos días de la finalización del juicio, la defensa y la fiscalía siguen con su durísima batalla para establecer la responsabilidad del ex capitán nazi Erich Priebke en la Matanza de las Fosas Ardeatinas. Un oficial alemán, que ya cuenta con 89 años, testificó ayer a favor de Priebke al señalar en una carta que la orden de fusilar a civiles italianos provino directamente de Adolf Hitler. El dato ya era conocido desde hace tiempo, pero Dieterich Beelitz aseguró que si Priebke incumplía la orden del Führer hubiera sido ejecutado de inmediato. En contra de Priebke testimoniaron un agente de inteligencia norteamericano, quien reveló que el ex capitán estaba en un listado de 12 oficiales que torturaban a los prisioneros, y, justamente, también estuvo ante el tribunal Felipe De Napoli, integrante de la Resistencia, que fue golpeado por Priebke con un puño de hierro.

El principal problema de la fiscalía es demostrar que Priebke no era un oficial que apenas cumplía órdenes y que lo hacía contra su voluntad. Por de pronto, el ex capitán de la Gestapo deberá explicar por qué ejecutaron

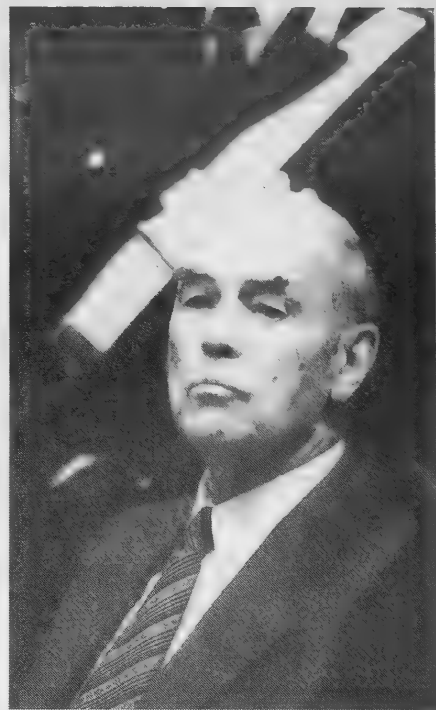
a 335 personas en lugar de las 330 ordenadas desde Berlín. Pero además, los acusadores quieren mostrar la crueldad y ferocidad con la que se movía el ex capitán.

Peter Tomkins, un ex agente de los servicios norteamericanos que se había infiltrado en Italia, recordó los testimonios de los sobrevivientes de las sesiones de interrogatorio en el cuartel de las SS, donde obligaban a las mujeres a desnudarse, beber su propia orina y a veces hasta se les arrancaban las uñas. Uno de los integrantes de la Resistencia, Felice Napoli, también testificó ayer señalando a Priebke como culpable de tratamiento brutal: "Fue el más cruel de los verdugos, fue el que me golpeó reiteradamente con un puño de hierro". En un momento muy emotivo de la sesión, Napoli se levantó de su asiento y señalando a Priebke con el dedo gritó "fue él, fue él".

La acusación más seria también provino de Napoli. El ex integrante de la Resistencia relató que, estando detenido en el cuartel de la Via Tasso, Priebke ordenó fusilar a tres oficiales de carabinieri y a seis civiles que habían sido detenidos con él. Estos son 9 asesinatos adicionales, pero en prin-

cipio Priebke no podrá ser condenado por ellos debido a que el pedido de extradición realizado por Italia sólo se refiere a la matanza de las Fosas Ardeatinas.

Para la defensa, la estrategia vital es justamente la relacionada con lo ocurrido en las Fosas. El testimonio de Beelitz resultaba importante porque se trata de un oficial que era el enlace entre el general Kesselring -jefe máximo de la ocupación nazi de Italia- y los mandos SS de Roma entre los cuales estaba Priebke. Beelitz es categórico en su carta: "La orden de matar a diez italianos por cada alemán muerto provino directamente de Hitler. Era imposible eludirlo".



Erich Priebke escucha los testimonios en el tribunal romano.

En su favor, un testigo dijo que la orden vino directamente de Hitler.

## Bussi a la Legislatura

El gobernador de Tucumán, Antonio Bussi, concurrirá hoy a la Legislatura provincial para dialogar con los presidentes de los distintos bloques, con la intención de aflojar las tensiones generadas por las versiones que alertaban sobre la posibilidad de intervenir el Poder Legislativo. Mientras voceros gubernamentales explicaron que no hay nada de cierto sobre el pedido de intervención, esta posibilidad no fue descartada por el ministro de Gobierno, Alberto Germanó. Los legisladores, que esperan para hoy a las 10 la reunión con

Bussi, se mostraron molestos por la postura de Germanó y no descartaron la posibilidad de realizar una interpelación al ministro, e incluso algunos opositores barajaron la idea de iniciarle un juicio político. La Legislatura mantiene desde hace tiempo una dura relación con el ministro de Gobierno de Bussi, a quien cuestionó duramente por sus declaraciones contra los reclamos docentes y las sanciones implementadas por el Ejecutivo provincial contra los directores de escuelas que participaron de una multitudinaria marcha en esta capital.

## EN SALTA...TREN A LAS NUBES



### UNA MARAVILLA IMPERDIBLE

La mano de Dios y del hombre unidas para mantenernos en el asombro durante 219 km. de fabuloso recorrido.

#### SALIDAS

Junio: 08, 15 y 22  
Julio: 11, 13, 18, 20, 23, 25, 27 y 30  
Agosto: 01, 03, 10, 14, 17, 21, 24 y 31  
Septiembre: 04, 07, 11, 14, 18, 21 y 28  
Octubre: 05, 12, 19, 26  
Noviembre: 02 y 09

#### CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

**LA VELOZ**  
Caseros 400 - Salta  
Tel. (087) 31-1010  
Fax (087) 31-1114

**DINAR**  
España y Mitre - Salta  
Tel. (087) 31-0102  
Fax (087) 31-0675

**MOVITREN**  
Caseros 431 - Salta  
Tel. (087) 31-4984  
Telfax (087) 31-6174

En Buenos Aires: Esmeralda 320 - 4º Piso - Tel. (01) 326-0126/0127/0852

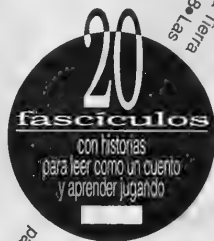
### Brinda información científica

con un lenguaje accesible a todas las edades

## Ahora la ciencia es puro cuento.

### Un viaje por el Universo

C I E N C I A para padres e hijos



10 Los problemas de la Tierra 11 Las cosas que no se ven 12 Los elementos 13 Las moléculas 14 Los átomos 15 El núcleo de un átomo 16 Los elementos químicos 17 Las cuatro fuerzas 18 Las 19 Los cuarks 20 Las fronteras

El miércoles 29 de mayo: Las estrellas

TODOS LOS MIÉRCOLES CON **Página/12**

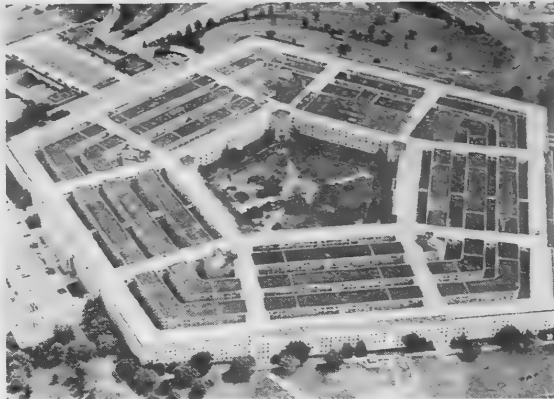
El famoso hacker argentino, que tiene captura pedida en Estados Unidos, no ha sido el único que puso en aprietos al Departamento de Defensa norteamericano. De hecho, el Pentágono se ha convertido en una feria para los piratas informáticos de todo el mundo: durante 1995 hubo 250.000 intentos de entrada en los sistemas de computadoras del complejo defensivo de EE.UU., y en dos de cada tres casos el intento concluyó con éxito. "En el mejor de los casos, estos ataques suponen un daño multimillonario para el sector de la defensa; en el peor, son una seria amenaza para la seguridad nacional", es la conclusión de la General Accounting Office (GAO), el instrumento de investigación del Congreso.

De los 160.000 piratas informáticos que entraron en las computadoras, el Pentágono sólo detectó a tiempo el 4 por ciento de las intrusiones. El colador está tan asumido que sólo se denuncia uno de cada 150 casos, "un aspecto que agrava más aun el problema", según el senador Sam Nunn, que ofreció otros datos ante el Subcomité de Inteligencia del Senado de EE.UU.: las intrusiones se duplican cada año, y el Gobierno "no tiene una política coherente para proteger las redes informáticas, responder a los incidentes y valorar los riesgos de los daños que pueden ocasionar los ataques contra las computadoras".

La imagen del Pentágono como un queso gruyere para cualquier experimentado cibernauta provoca escalofríos en EE.UU. El informe de la GAO sugiere guiones de pesadilla en los que grupos terroristas se pasean por las computadoras de mandos y controles centrales, alteran órdenes y cortan las comunicaciones con el Despacho Oval durante un ataque con misiles.

La realidad no queda muy distante de la ficción: en uno de los ejemplos que se expusieron en el subcomité se

Julio Arditá, el hacker argentino denunciado por EE.UU., no está solo: en 1995 fueron 250.000 los que intentaron entrar al Pentágono y dos de cada tres lo lograron. Un informe del Congreso de ese país denuncia una "seria amenaza para la seguridad nacional".



El Pentágono, destino preferido por los hackers de todo el mundo.

Sólo detectaron a tiempo 4 por ciento de las intrusiones.

## El pirata argentino

El hacker argentino Julio Arditá, de 21 años, tiene desde fines de marzo pasado captura recomendada en caso de ingresar al territorio de los Estados Unidos. En ese país está acusado de obtener ilegalmente información clasificada y confidencial de varias agencias oficiales, entre ellas el Departamento de Defensa, la agencia espacial NASA y la marina norteamericana. Arditá ingresó al sistema desde una computadora de la Universidad de Harvard, a la que también había entrado sin autorización alguna.

En la Argentina, el joven hacker está imputado por la empresa Telecom, quien solicitó su procesamiento a la jueza Susana Vilma López. Arditá ingresó el año pasado al sistema informático de Telcomet, propiedad de la empresa Telecom, y utilizó la conexión de esa red con Internet para navegar por diversos sistemas del país y del extranjero. Arditá habría ingresado al Centro Naval de Control de Comando y de Vigilancia Oceánica, al Laboratorio de Propulsión a Cohete de la NASA, al Laboratorio Nacional de Los Alamos, a varias universidades de Estados Unidos y a otras redes de Brasil, Chile, México, Corea y Taiwan.

# En un año 160.000 hackers burlaron al Pentágono

mencionó el caso de dos piratas que en 1994 entraron en los 30 ordenadores del mando del laboratorio de control de vuelo de las Fuerzas Aéreas en Rome, Nueva York, en donde se desarrollan importantes investigaciones de armas. Los piratas estuvieron varios días de acá para allá en los ordenadores del laboratorio y robaron datos sobre los métodos utilizados por los mandos para transmitir información secreta en tiempos de guerra.

Para colmo, los dos piratas, que entraron en el laboratorio a través de Internet y mediante conexiones telefónicas en América del Sur, utilizaron los sistemas de Rome como "plataformas

de lanzamiento para pinchar otros sistemas militares, gubernamentales, comerciales y académicos en todo el mundo", entre ellos, centros de la NASA y de bases aéreas", indica el informe. Uno de los dos piratas, un británico que se llamaba a sí mismo "el vaquero de los datos" fue detenido después en Inglaterra. De su compinche, un tal Kuji, nunca se supo.

A la vista del ejemplo de Kuji y del vaquero no parece exagerado que el senador y antiguo astronauta John Glenn cite el informe para afirmar que "se corre el riesgo de que esta situación de debilidad de los ordenadores oficiales origine daños catastróficos".

El Pentágono asegura que los sistemas clasificados en los que se guarda la información más sensible están especialmente protegidos, pero eso sólo abarca al 10 por ciento de las redes: el 90 por ciento de los datos relacionados con la defensa no está tan protegido.

Sam Nunn recordó que Internet, irónicamente desarrollado por investigadores del Pentágono en los setenta y utilizado por tres millones de personas hace cinco años, tiene ahora 55 millones de usuarios en todo el mundo, y que se estima que tendrá un 183 por ciento más durante este año, lo cual complica bastante el paisaje de los posibles piratas.

# es acción

## Caiga quien caiga

Mario Pergolini  
Martín Fierro. Mejor Programa Periodístico

## Hoy 22 hs.

## Cha Cha Cha

Alfredo Casero  
Premio Broadcasting '95. Mejor Programa Humorístico

## Hoy 23 hs.



Por Mariana Carbajal

**E**l ginecólogo y obstetra Antonio Pullicer es presidente de la Sociedad Española de Fertilidad. Como uno de los especialistas más prestigiosos de su país asesoró a la comisión que redactó la ley que regula los tratamientos de fecundación asistida en España, considerada entre las más permisivas de Europa, hasta el punto que permite a las lesbianas ser inseminadas artificialmente. Con poco abrigo y ganas de recorrer la ciudad, Pullicer llegó el domingo a Buenos Aires para participar en el V Congreso de la Federación Latinoamericana de Sociedades de Esterilidad y Fertilidad que comienza hoy en el Hotel Marriot Plaza. En un reportaje con *Página/12*, destacó la importancia de la sanción de una ley en Argentina y cuestionó la posición "retrógrada" de la Iglesia Católica que traba su aprobación. "Si no hay una norma general, cada profesional actúa de acuerdo con su conciencia y a como cree que deben ser las cosas", argumentó.

En el Congreso argentino se presentaron desde 1990 alrededor de 15 proyectos para regular los tratamientos de reproducción asistida (TRA) pero todavía no se aprobó ninguna legislación. ¿Cómo se llegó en España a sancionar una ley?

La ley se publicó en 1988 y comenzaron los trabajos en 1984. Ese año se creó la primera comisión en el Congreso de los Diputados, a la que fueron convocados aproximadamente 80 expertos, de distintas especialidades, ginecólogos, biólogos, juristas, teólogos, economistas, abogados, representantes de diferentes religiosos y de unos partidos y de otros. Estas 80 personas fueron seleccionadas por su interés, por sus posibilidades de aportar valores positivos al tema. Fue una reunión de gente que estaba intentando solucionar un problema y no enfrentarse entre sí. Indudablemente había posturas encontradas en algunas cuestiones, pero poco a poco se fueron sorteando para llegar a pro-

Presidente de la Sociedad Española de Fertilidad, Antonio Pullicer es uno de los especialistas más prestigiosos de su país. Por ello asesoró a la comisión que redactó la ley que regula los tratamientos de fecundación asistida. En esta entrevista explica cómo se encararon las diferentes posiciones sobre el tema y cuestionó la ausencia de una norma en Argentina.

mulgar una ley que se puede considerar una de las más aperturistas de Europa.

—Aquí la postura contraria de la Iglesia Católica a este tipo de tratamientos es una de las trabas principales para la sanción de la ley. ¿Qué papel jugó la cúpula eclesiástica durante la discusión de la ley?

—La ley se discutió en un momento amargo para la Iglesia Católica, en el sentido de que no era un grupo de presión tan importante como puede ser hoy en Argentina. En el año '84 acababa de subir al poder el Partido Socialista, la relación entre el Estado y la Iglesia no era la misma que durante los tiempos del general Franco y por lo tanto tenía que asumir el papel de ser un grupo social más. Entonces, no se sintió ninguna presión. Yo fui bautizado como el 90 por ciento de los españoles, pero no puedo entender que la Iglesia Católica no acepte que dos personas que están unidas en matrimonio—como lo están la mayoría de las parejas que reciben este tipo de tratamientos—puedan tener un hijo sustituyendo en el laboratorio un órgano enfermo, como es la trompa (de Falopio), con el argumento de que la vida solamente la puede crear Dios. Ahora, si tú te estás muriendo de un infarto sí te pueden cambiar el corazón. Es decir, nos operamos del corazón pero no podemos tener hijos. Esas posturas retrógradas solamente revierten en contra del catolicismo.

—¿Está prohibida en España la selección del sexo de los embriones a implantar?

—Está autorizada sólo en caso de que sea con fines terapéuticos, es decir, para evitar enfermedades ligadas al sexo como la hemofilia, por ejemplo.

—¿Qué dice la ley española acerca del comienzo de la vida, la cantidad de embriones

María Manuella

ANTONIO PULLICER

# "LA LEY NO PUEDE DECIR CUANDO EMPIEZA LA VIDA"



a transferir a la madre, y la donación de gametos, temas sobre los cuales aquí todavía no se han puesto de acuerdo los legisladores?

—Sobre el comienzo de la vida la ley no entra ni sale. Al embrión que no está implantado lo denominamos pre-embrión, un término que en aquellos años se acuñó y que todavía se sigue empleando. Había posiciones encontradas al respecto pero no es finalidad de la ley decir cuándo comienza la vida. Su finalidad es regular los comportamientos de los médicos y de los pacientes, es decir, las actividades y no lo que cada uno piense sobre cada tema. Sobre los otros aspectos que mencionó, la ley fue muy cuidadosa de no entrar en precisiones que pudieran atar a los médicos de alguna manera. Por ejemplo, en cuanto a los embriones a transferir, es lógico que debemos evitar los embarazos múltiples porque eso también acarrea problemas para madre e hijo pero no es menos cierto que en las mujeres que tienen más edad, el hecho de transferirles menos embriones está disminuyendo sus posibilidades de dar a luz.

—¿Qué sucede con la donación de óvulos y espermatozoides?

—Es completamente legal y no solamente a parejas casadas sino también a mujeres solas.

—¿A parejas homosexuales también?

—La ley no especifica nada al respecto. Sólo dice que una mujer sola puede ser inseminada. Si tiene pareja o no, la ley no lo tiene en cuenta.

—¿Está permitida la inseminación con semen de un hombre muerto?

—La ley no permite el empleo de material *post mortem* a no ser que el individuo haya dejado por escrito, en su testamento o en escritura pública, que auto-

riza a usar su semen después de su muerte.

—¿Hay algún límite de edad para que las mujeres se sometan a un tratamiento de fertilización asistida?

—No, ninguno. El record en España lo tiene una mujer que fue madre de gemelos a los 57 años. Y ha habido demandas por parte de mujeres de más edad, incluso. Pero cada caso es analizado por los comités éticos de cada centro. En el nuestro, concretamente, por encima de los 45 años todos los casos son estudiados con detalle, sobre todo si llegan a los 50 años. Y sólo accedemos a realizar un tratamiento en aquellos casos en que estamos convencidos que existe una indicación, como por ejemplo, una mujer que tenía un solo hijo o hija de veinte años y se mata en un accidente. A quienes vienen con 54 años a tener un hijo porque ahora se les ha ocurrido y han oído en la televisión se puede, no los aceptamos.

—Uno de los argumentos contrarios al congelamiento de embriones es que generan bancos de embriones abandonados. ¿Qué ocurre en España donde esta práctica está permitida?

—Eso está pasando en España y en todo el mundo. Es un problema muy grande y no sé cuál es su solución. Pero no es un problema de los médicos, sino de las parejas. Nosotros tenemos los embriones a disposición de ellas, lo que ocurre es que la gente se desanima y no vuelve para hacerse un tratamiento o tiene un hijo y se olvida.

—¿Se están destruyendo embriones en España?

—No. Según la ley podríamos emplearlos para donaciones, automáticamente a los dos años si la pareja no los reclama. Pero no creo que nadie se haya atrevido a disponer de un solo embrión porque aunque legalmente está protegido, sal-

dría en las primeras páginas de todos los periódicos y se hundiría socialmente. Actualmente deben haber miles de embriones congelados en el mundo.

—¿La seguridad social cubre los costos de estos tratamientos?

—Cubre los medicamentos y unos diez hospitales del país hacen fecundación asistida; es decir, de los 30 centros que hay, un 30 por ciento son públicos.

—¿Hubo casos polémicos en España desde que se sancionó la ley?

—Recuerdo el caso de una mujer que desesperadamente quería tener una niña. Aducía razones psicológicas. Ella tenía ya varios varones y decía que no podía vivir sin tener una hija. Como la ley prohíbe terminantemente la selección de embriones por sexo si no hay un motivo médico, la mujer armó un lío bárbaro, tuvieron que participar jueces y esas discusiones estuvieron en la prensa nacional durante bastante tiempo. Al final no se le permitió que eligiera el sexo. En nuestro centro, el Instituto Valenciano de Infertilidad, tengo embriones congelados y paralizados por un juez. Pertenecen a una pareja que se ha divorciado hace cinco años. El magistrado me ha ordenado que hasta que él no decida lo contrario yo no disponga de los mismos aunque la ley autoriza a los padres a usarlos: tanto a ella para ser madre sola como a él si quiere implantarlos a su nueva pareja. Me da la impresión de que durante la separación de bienes el juez determinó que son de los dos así que no los toca nadie a pesar de que la ley dice que el centro puede disponer de ellos después de los dos años. Son situaciones muy particulares, que no tienen respuesta.

"La finalidad de la ley es regular los comportamientos de los médicos y de los pacientes, y no lo que cada uno piense sobre cada tema."

# ¿Los hijos bailarán en las disco o al compás de sus padres?

400 padres se reunieron y decidieron.

## ¿Quién confía en Manzano?

¿Usted le compraría un auto usado?  
¿Lo llevaría a su programa de TV?

## Menem duda sobre Camilión.

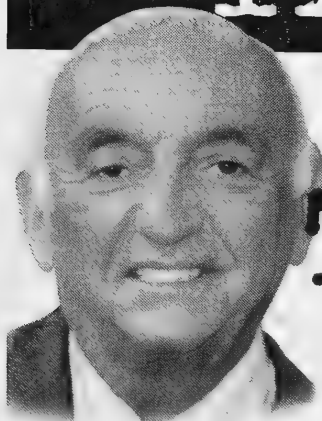
Lo manda al hoyo o mejora su swing.

## Franco Macri demanda a Bernardo por US\$ 5.000.000.-

Hace tiempo Neustadt defendió los intereses de Doña Rosa.  
¡No lo deje solo!



A LAS 22.



# TIEMPO NUEVO

TE LE FE

*juntos es mejor.*

Rating hogares martes 21 de mayo 22 a 23 hs.: IPSA: 16,3 IBOPE: 12,7 M&T: 14,3.

Martes 28 de mayo de 1996

S O C I E D A D

## Chile, el mejor del área

Según la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas, el Aeropuerto de Ezeiza tiene un equipo ILS -para aterrizaje por instrumentos- de categoría 1, por lo que no es operable cuando la visibilidad es menor a los 800 metros, según las tablas internacionales. Esa categoría permite una altura de decisión -la altura a la que debe estar el avión para que el piloto vea la tierra- de 200 pies. Por debajo de esta medida, es imposible el aterrizaje.

El equipamiento del aeropuerto de Santiago de Chile, catalogado en la categoría 3 "A", permite operar con una visibilidad mínima de 200 metros, pero la principal diferencia radica en que la altura de decisión es cero: no es necesario que el piloto vea la pista para decidir el aterrizaje. Según el experto en transporte aéreo Andrés Ricover, sólo 33 aeropuertos en todo el mundo tienen instalaciones de estas características.

Entre ellos, los más sofisticados son los de Londres y Zurich, que cuentan con instalaciones ILS categoría 3 "C", con el cual es posible aterrizar con visibilidad cero. El equipamiento se hace imprescindible en aeropuertos como la londinense, donde los bancos de niebla pueden permanecer inmutables durante días.

Desde luego, el equipamiento técnico no es el único factor que hace a la operabilidad de un aeropuerto: debe haber una iluminación acorde y las pistas deben estar en condiciones. Además, las aeronaves -y sus pilotos- también deben estar preparados para aterrizajes con visibilidad cero.

En 1995, el aeropuerto de Ezeiza tuvo 50 días sus pistas inoperables por la niebla. Según la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas, las frecuentes salidas de servicio del aeropuerto se deben a la falta de instrumental de precisión. Aeropuertos de países como Brasil, Uruguay y Paraguay tienen, en cambio, sistemas para operar con visibilidad reducida, de los que carece Ezeiza. Un vocero de la Fuerza Aérea admitió las limitaciones, que justificó por la escasez de presupuesto.

EZEIZA

# TRAS

La cortina de niebla que se apostó a la mañana en algunos puntos del Gran Buenos Aires obligó una vez más a cerrar ayer el Aeropuerto Internacional de Ezeiza durante casi tres horas. En ese lapso, un Airbus 310 de Aerolíneas Argentinas procedente de Nueva York debió ser desviado a Rosario, para sortear la emergencia. La peripecia es habitual en esa aeroestación: durante 1995, Ezeiza tuvo sus pistas inoperables cincuenta días en todo el año, principalmente en otoño e invierno, a causa de la niebla, según informaron a *Página/12* voceros de una compañía aérea. Una cifra similar

POR NIEBLA Y CURIOSIDAD

## Choque de 20 autos

Unos veinte autos chocaron ayer por culpa de la niebla en la autopista del Buen Ayre, a la altura del partido de Tres de Febrero. Como resultado hubo varios heridos, uno de ellos de consideración. Pero de hecho, no sólo la niebla fue causa: buena parte de la culpa la tuvo la curiosidad de algunos automovilistas que se detuvieron para mirar cómo chocaban en el carril opuesto y resultaron embestidos por los que venían atrás.

Una espesa niebla reducía en la mañana de ayer la visibilidad en esa zona, a lo que se sumaba el humo procedente de la quema de pastizales que bordean el arroyo Morón. El primero en chocar fue un camión recolector de basura de la empresa Olivios, que aparentemente circulaba a alta velocidad y dio contra otro camión que transportaba madera. Uno de los tripulantes del camión recolector recibió heridas de importancia, por lo que fue trasladado de in-

mediato a un hospital de la zona.

Una decena de automóviles que iban por la misma mano no vieron a tiempo los camiones y chocaron contra ellos. Entonces les llegó el turno a los del carril opuesto: para observar a los que habían chocado detuvieron su marcha, lo cual dio lugar a un nuevo choque en cadena.

Por milagro no hubo víctimas fatales, pero sí varios heridos, que fueron auxiliados por los bomberos de Loma Hermosa, de Tres de Febrero y del Palomar, y derivados a varios hospitales.

El choque múltiple obligó a clausurar temporariamente ese tramo de la autopista, mientras eran retirados los autos y el personal del Camino del Buen Ayre limpiaba el pavimento de fragmentos de carrocerías y combustible derramado.

Esta fue la tercera semana consecutiva en que se produce un choque múltiple en una autopista por la niebla.

Página/





En 1995, hubo 50 días en los que no pudo aterrizar en Ezeiza por la niebla.

DEBE DEJAR DE OPERAR UNO DE CADA 7 DÍAS

# UN MANTO DE NEBLINA

maneja la conducción de la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas. Para el gremio, las frecuentes fallas de servicio del aeropuerto obedecen a "la falta de instrumental de precisión", adecuado a esas circunstancias. Aeropuertos con mucho menor movimiento de aviones, como los de Paraguay y Uruguay, tienen en cambio equipamiento del que carece Ezeiza. Para la Fuerza Aérea, el problema es la falta de recursos.

"Ezeiza no tiene un sistema de radioayuda necesario como para operar con visibilidad reducida, como tienen los aeropuertos internacionales de Paraguay, Brasil y Uruguay", dijo a **Página/12** César Vega Fernández, secretario de Prensa de la Asociación de Pilotos (APLA). La brecha tecnológica es aún mayor si se compara el principal aeropuerto nacional con el de Santiago de Chile, el mejor de Sudamérica, evaluado en la categoría 3 "A" en una escala técnica que va desde el 1 al 3 C" (ver aparte).

Según el consultor en transporte aéreo Andrés Ricover —autor de un informe para el Banco Interamericano de Desarrollo (BID)—, al Aeropuerto Internacional de Ezeiza "le faltan cosas más básicas que un equipo sofisticado para aterrizar a ciegas, ya que no tiene radares de apro-

ximación", para asistir a una nave en caso de un aterrizaje con escasa visibilidad. Para el especialista, Ezeiza es menos seguro por "las limitaciones en el sistema de radar, los problemas en el control de tráfico —por las dificultades de los controladores de comunicarse en inglés— y por tener tan cerca de la pista una central atómica".

Según Ricover, Ezeiza tiene un equipo ILS —para aterrizaje por instrumentos— de categoría 1, aunque la Fuerza Aérea sostiene que el equipo es de categoría 2. "Lo que ocurre es que cada equipo debe tener un sistema de iluminación acorde a su nivel, y la categoría de la iluminación de Ezeiza es 1", explicó Ricover, en alusión a la intensidad de las luces de aproximación, que están en los extremos de las pistas.

Vega Fernández, de APPLA, coincidió en que el aeropuerto internacional "no tiene radar secundario de precisión para entrada con instrumentos", lo que lo hace inoperable aunque la niebla no sea muy cerrada. Según las tablas internacionales, Ezeiza no podría operar cuando la visibilidad es menor a los 400 metros.

Una alta fuente de la Fuerza Aérea admitió que existen limitaciones para la operatividad de Ezeiza, en particular, y de los aeropuertos na-

cionales, en general, y las justificó en la escasez de presupuesto y la diversidad de tareas que debe atender hoy la fuerza, en la administración de las aeroestaciones. "Este año tenemos previsto recaudar en los aeropuertos 100 millones de pesos, pero Economía nos autorizó a invertir sólo 49 millones, menos de la mitad. El resto, va a parar al Palacio de Hacienda", se quejó el jefe militar ante **Página/12**.

Para el vocero de la Fuerza Aérea, el problema podrá resolverse con la aplicación del programa de concesiones de los aeropuertos, que pondrá en manos privadas la administración de las estaciones aéreas, dejando en ma-

nos de la fuerza exclusivamente los sistemas de control aéreo, a través de los radares (ver aparte).

La existencia de bancos de niebla en Ezeiza es un problema crónico, que se registra principalmente en otoño e invierno, en las primeras horas de la mañana o al atardecer. El fenómeno se produce en terrenos bajos y húmedos, cercanos a arroyos y ríos —Ezeiza está a pocos kilómetros del Matanza— y se dispersa en cuestión de horas. Los vuelos internacionales suelen ser derivados a los aeropuertos de Rosario, Córdoba, Montevideo o Porto Alegre. Los costos, por lo general, corren a cargo de las compañías aéreas.

## "El presupuesto no alcanza"

"La Fuerza Aérea quisiera tener los aeropuertos equipados al mejor nivel, pero dado el magro presupuesto que tenemos, lo que más se puede hacer es tener un programa de actualización acorde con nuestra triste realidad", dijo a **Página/12** una alta fuente de la Fuerza Aérea.

Días atrás, la Federación Internacional de Pilotos Aéreos, con sede en Inglaterra, clasificó al aeropuerto de Ezeiza como "Clase 3, deficiencia crítica", la última en su escala de evaluación de las condiciones de seguridad de las estaciones aéreas. Con ese handicap, el aeropuerto metropolitano quedó al mismo nivel que sus pares de Afganistán y de Caracas, y por debajo de los de Montevideo, Bangladesh, Río de Janeiro y Pakistán.

La organización que nuclea a los pilotos de todo el mundo, en su informe anual, identificó una serie de problemas en el aeropuerto de Ezeiza, que lo hicieron merecedor de la "estrella negra", la calificación más baja en el ranking de seguridad: carencia de luces de acercamiento a las pistas y de iluminación en las rutas de estacionamiento, señalamiento confuso en los lugares de estacionamiento y deficiente escurrimiento del agua en días de mucha lluvia.

La Fuerza Aérea descalificó el informe de los pilotos y sostuvo que "nuestro país se atiene a las recomendaciones y críticas de los organismos internacionales vinculados con las normas de seguridad aérea, como la Organización de Aviación Civil Internacional y la Federal Aviation Administration de los Estados Unidos. Según la Fuerza Aérea, esos organismos calificaron de "seguro" al aeropuerto de Ezeiza.

No obstante, la fuente consultada por este diario admitió que en el país existen sólo tres radares para el control de área —que no sirven para aterrizar asistido—, en Ezeiza, en Córdoba y Mendoza, y diez ILS, que no son de última generación. "Lo máximo que podemos hacer —admitió— es instalar en Ezeiza un equipo ILS categoría B, en octubre próximo", anunció el militar.

## 400 kilos de marihuana

Unos 400 kilos de marihuana que eran transportados en dos camiones cisternas procedentes del Paraguay fueron incautados ayer en Rosario durante un operativo policial. Cuatro hombres de nacionalidad paraguaya y un formoso fueron detenidos. El cargamento estaba en 11 bolsas y fue hallado en las cisternas y en las cabinas de los camiones, que pertenecían a la empresa paraguaya Fetra Cidepp, que se dedica al transporte de combustibles. El cargamento tenía como destino final la Capital Federal, según afirmaron fuentes policiales, y fue valuado en 1.500.000 pesos.

## Asaltaron un banco Mercantil

Cinco hombres armados asaltaron ayer la sucursal de Mataró del Banco Mercantil y se llevaron al menos 40 mil dólares. El asalto fue a las 11 en el banco ubicado en Directorio y Corvalán; los hombres entraron al local y uno de ellos efectuó un disparo al aire para asustar al personal y al público. Después exigieron la recaudación y escaparon en un auto Ford Orion, encontrado más tarde abandonado.

## Los candidatos y los niños

El Grupo Nacional para la Defensa de los Derechos de la Infancia y Adolescencia organiza hoy a las 19.30 horas un debate entre los candidatos a la intendencia porteña en el Centro Cultural San Martín, Sala C. El panel que expondrá sobre "Los derechos de niños y adolescentes en la Capital Federal" estará integrado por Fernando de la Rúa (UCR), Norberto La Porta (Frepaso), Ana Kessler (PJ) y Patricia Bullrich (Nueva Dirigencia).

## Mellizos que mueren juntos

Nacieron juntos y murieron juntos. Ese era el comentario obligado ayer en la ciudad australiana de Perth, donde dos hermanos mellizos, Bill y John Bloomfield, fallecieron por un infarto, con una diferencia de apenas dos minutos. Los dos eran solteros y compartían una casa. Estaban en una sala de espectáculos cuando uno de ellos tuvo un paro cardíaco. Cuando el personal intentaba reanimarlo, el otro sufrió un episodio similar. "He oído sobre el síndrome de corazón roto, pero esto es más extraño", fue el comentario de Mike Cubbage, portavoz del servicio de ambulancias.

## 3000 juicios de Río Tercero

Tres mil vecinos de Río Tercero demandaron judicialmente resarcimientos económicos por los daños materiales, morales y psicológicos provocados por las explosiones de fines de 1995 en la Fábrica Militar. El juez federal de Río Cuarto Luis Martínez, quien tiene a su cargo todas las actuaciones por este caso, explicó que son "siete demandas omnibus" que incluyen el reclamo "de unos tres mil ríotercerenses que solicitan ser resarcidos económicamente por los daños materiales, morales y psicológicos".



Ezeiza no tiene radares de aproximación para asistir a una nave. Por eso no puede operar aunque la niebla no sea muy cerrada.



ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA ARMENIA

# "SOMOS PARTE DEL UNIVERSO DE LOS PERSEGUIDOS EN LA TIERRA"

(Por María Esther Gillio) El 28 de mayo los armenios festejan el 78° aniversario de su primera fugaz independencia, que, proclamada en 1918, fue borrada dos años más tarde por la Revolución Bolchevique, que incorporó el país a la URSS. Jeaninne Altounina, francesa, hija de armenios que en 1915 sufrieron persecución y genocidio, apasionada estudiosa de la historia y la cultura armenias, deplora que los armenios no quieran ahondar en el sufrimiento psíquico de los descendientes: "única manera de construir una verdadera conciencia de nosotros mismos."

—Usted es francesa, hija de exiliados armenios que llegaron a Francia después del genocidio ocurrido en 1915. Querría que me contara cómo se sentía, de niña. Si, a pesar de haber nacido en París, en la escuela advertía alguna diferencia entre usted y sus compañeras.

—Desde que llegué a la escuela percibí muy claramente que los hogares de mis compañeras eran muy distintos del mío. En mi casa había la sensación de vivir una gran desgracia. Se respiraba el aire de un mundo donde se había producido una catástrofe.

—¿Eso lo sentía a través de lo que sus padres hablaban?

—Me daba cuenta de que éramos diferentes, algo así como ciudadanos a medidas, con menos derechos que los demás y muy cargados de desdicha.

—En su casa hablarían armenio. Tal vez, usted no tenía un buen acento cuando entró a la escuela.

—Cuando llegué a la escuela no hablaba francés. En este sentido la diferencia con mis compañeras era muy grave.

—Aparte de la falta de alegría también habría otras diferencias. Pienso en la alimentación, por ejemplo.

—Los alimentos eran diferentes, pero lo más importante no radica en el tipo de alimentos, sino en la relación que se establece con los alimentos cuando la gente ha vivido el peligro de morir de hambre. En mis trabajos, más que del genocidio, hablo de la condición del inmigrante después de un gran infortunio. Yo sentía, por ejemplo, que mis compañeras podían reír, jugar, actuar con libertad, mientras yo debía aprender estas formas de comportamiento.

—¿Y no buscaba compañeras o compañeros parecidos?

—Había chicas y chicos armenios, y sobre todo judíos, cuya historia era parecida a la mía. Tuve algunos amigos así. Pero lo que yo quería era aprender a vivir como esas personas que tenían una historia diferente.

—¿Cómo se enteró usted de ese triste pasado. ¿Su padre hablaba de eso?

—Verá, mi abuela materna y mi padre solían hablar de Armenia. Según los relatos de mi padre, su padre había sido asesinado y su madre había muerto muy poco tiempo después.

—¿El le contaba a usted estas historias?

—Es a parientes y amigos que les contaba. Tales relatos, a pesar de lo terribles, a mí me fascinaban.

—Sus padres venían de una catástrofe. ¿Cudnio significaba eso para usted en esa época?

"Cuando comprobé que un historiador, exterior a la familia, repetía aquella historia (del genocidio armenio) que yo había escuchado como algo terrible, pero borroso y lejano, pude sentir finalmente que esa historia era parte de mi vida", dice Jeaninne Altounina, una apasionada estudiosa de la historia y la cultura armenias. Altounina deplora que los armenios no quieran ahondar en el sufrimiento psíquico de los descendientes del genocidio, "única manera de construir una conciencia de nosotros mismos".

—Para mí eso era simplemente un dato que yo no integraba a mi vida. Ellos no perdían oportunidad de decirme cuán necesario era trabajar.

—¿Qué esperaban de usted en ese terreno?

—Que yo alcanzara una profesión que me diera suficiente dinero para vivir sin angustias. Medicina, por ejemplo. El primer conflicto entonces se produjo cuando, terminado el secundario, yo quise estudiar literatura. Ellos pensaban que la literatura, la filosofía, no servían para ganar dinero.

—¿El estudio de la literatura tal vez tenía que ver con su deseo de meterse más profundamente en la comunidad donde vivía?

—Sí, sí, yo deseaba enormemente entrar en la cultura francesa, comprenderla. Y la literatura significa profundizar en la lengua. Nadie debe creer que entró en una cultura si no conoce todos los secretos de su lengua.

—La elección de carrera fue el primer conflicto. —El segundo fue mi matrimonio con un francés. No admitían que yo pudiera casarme con alguien que no fuera armenio.

—Sus decisiones fueron siempre muy vitales.

—Sí, porque para mí casarme con un armenio era morir en la desgracia, no honrarlos, porque si ellos sobrevivieron fue para que sus hijos vivieran. Y vivir es ir hacia afuera.

—La endogamia es una vía muerta.

—Exactamente. Luego, años más tarde comencé mi análisis, en el curso del cual pude hablar de mis orígenes. A partir del análisis y de la lectura de la historia de Armenia, yo sentí la necesidad de ocuparme de mis padres, de acercarme a ellos.

—Es decir que comenzó a ligarse con esa parte de su historia que venía de lejos.

—Sí, cuando yo comencé a leer y a darme cuenta

de que la historia que estaba escrita en los libros coincidía con lo que había escuchado de mis padres sufrí un shock tremendo, casi físico.

—¿Quiere decir que nunca había sentido que era real lo que su padre contaba?

—No, no es exactamente eso. Pero cuando comprobé que un historiador, exterior a la familia, repetía aquella historia que yo había escuchado como algo terrible, pero borroso y lejano, pude sentir finalmente que esa historia era parte de mi vida. Tuve, entonces, la sensación de haber atravesado un puente. Mi vida antes y mi vida después.

—¿Dónde estaba lo esencial de la diferencia?

—En el sentimiento de ser parte de una familia que pertenecía a un universo de perseguidos en la Tierra.

—Eso la acercabas a otros, a los judíos, por ejemplo. Aunque creo que entre estados dos historias las diferencias son importantes.

—Le digo una. El genocidio judío fue reconocido por Alemania. Claro que tal cosa no habría pasado si Alemania no hubiera perdido la guerra, pero la perdió y se vio obligada a confesarse.

—La importancia política es fácil de ver, pero creo que usted habla de otra cosa.

—Claro, hablo de otra cosa. A los armenios les interesan los libros de historia, pero no quieren ahondar en el sufrimiento psíquico de los descendientes.

—¿En qué sentido es importante?

—A veces es lo único que tenemos para construir una verdadera conciencia de nosotros mismos.

Usted me decía recién que entendía la importancia que tenía desde el punto de vista político que los victimarios reconocieran su crimen. Pero la importancia no es sólo política. Si el crimen no es reconocido por el victimario la víctima queda como una nota, flotando en el vacío. En ese reconocimiento está la posibilidad de simbolizar. Mire, en este asunto los personajes son tres: la víctima, el victimario y el mundo. Tres polos entre los que se produce un juego. Si el victimario no acepta su crimen éste no existe, y el mundo deja de pesar en ese juego.

—Si el mundo lo acepta esto pesa en el psiquismo del armenio, ¿eso quiere decir?

—Sí, quiere decir que a la víctima le será mucho más fácil reconocerse, saber sobre sí misma y, en definitiva, ubicarse dentro de una continuidad.

—¿No importa en esto que hayan pasado muchas generaciones desde que ocurrió el genocidio?

—No importa.

—Es difícil que Turquía admita alguna vez el genocidio. Por otra parte es muy difícil para los armenios probarlo.

—Muy difícil. Quienes deciden un genocidio no lo explican en documentos. "El genocidio" dice Yves Ternon— es un crimen perpetrado en el más grande secreto y sólo se puede probar a través de pruebas indirectas. —¿Hay?

—Sí, hay. Hay muchas. En este momento recuerdo el informe del cónsul norteamericano L. A. Davis, que ejerció su cargo en la Anatolia oriental entre mayo de 1915 y 1917. "Esto no es más que un vasto cementerio o, para ser más exacto, un vasto matadero."

LA

(Por Juan Carlos Gumucio, desde Jerusalén, especial para Página/12 de El País) La insistencia del líder derechista israelí, Benjamin Netanyahu, en denunciar, en su debate televisivo con el primer ministro, el laborista Shimon Peres, la noche del domingo, las deficiencias de seguridad pública del actual gobierno, produjo efecto entre buena parte de quienes han de votar mañana, según señalaban ayer la mayoría de los sondeos y análisis. La seguridad, coincidían esos sondeos, fue el punto débil de la —por lo demás— serena y optimista actuación de Peres.

En vísperas de las cruciales elecciones israelíes, lo único que se puede vaticinar es un resultado muy estrecho, sin que pueda descartarse una victoria de Peres en la elección directa a primer ministro y del Likud de Netanyahu en los comicios para los 120 escaños de la Kneset (Parlamento). Un sondeo del diario popular *Maariv* dio la victoria a Peres en el debate, pero otro, de su rival *Yedioth Aharanot* se la concedió a Netanyahu. En un comentario publicado por el segundo, el respetado columnista Nahum Barnea describió la supuesta ventaja de Netanyahu como "la victoria del miedo". Dijo que el líder derechista "repitió su mensaje con la persistencia de un robot japonés. Ganó el debate porque concentró toda su fuerza verbal en una sola carta: miedo". Netanyahu machacó varias veces estas frases: "La seguridad de nuestros hijos está en manos de Arafat" y "nuestros hijos tienen miedo a subirse a los autobuses".

Yonatan Geffen, en *Maariv*, destacó que Peres "se presentó una y otra vez como el líder con una visión que reclama e inspira esperanza". Peres hizo del proceso de paz la clave de su único debate público en esta campaña y expuso un inventario de los beneficios económicos y diplomáticos que Israel ya ha obtenido con la política iniciada por su asesinado predecesor Yitzhak Rabin.

Peres, según la mayoría de los sondeos, llevaba antes del debate una ventaja de entre 4 y 7 puntos sobre su rival, pero una encuesta realizada anoche reducía esa diferencia a 3. El primer ministro pone el énfasis en que, entre 1992 y 1995, Israel ha pasado de tener relaciones con 85 Estados a tenerlas con 161; a crecer un promedio de seis puntos; a reducir su desempleo desde el 11 por ciento al 6,5 por ciento; a casi duplicar sus exportaciones y a multiplicar por 250 veces el monto de las inversiones extranjeras en el país.

Las extraordinarias medidas de seguridad se han incrementado considerablemente en el tramo final de la campaña. Los partidos han anulado todos sus actos de masas y han formulado llamamientos para que los electores acudan a los colegios "sin bolsos, paquetes y armas". Por otro lado, las autoridades israelíes decretaron el total bloqueo de Gaza y Cisjordania, en un obvio intento por impedir la infiltración de kamikazes del movimiento islámico del Hamas como los que sacudieron al país con cuatro atentados que dejaron un saldo de 59 muertos en Israel en febrero y marzo pasados.

El bloque asfíxia a los dos millones de palestinos en esas áreas. Tanto Peres como Netanyahu aseguran que toda medida de seguridad es justificada, especialmente a la luz de recientes amenazas de los extremistas. El derechista *The Jerusalem Post* resumía ayer en una caricatura los temores de muchos israelíes. Mostraba a un rollo y grusiento palestino rodeado de armas y explosivos que dice a un grupo de jóvenes que, con la banda de Hamas en la frente y la cintura ceñida de cartuchos de dinamita, se



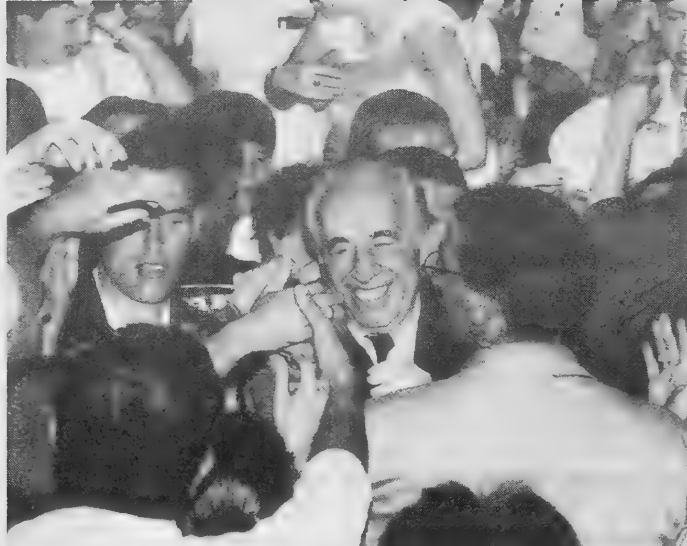
PERES Y NETANYAHU, CABEZA A CABEZA

# BATALLA POR LOS VOTOS

Mañana miércoles los israelíes irán a las urnas para renovar el Parlamento (la Kneset) y elegir en forma directa al primer ministro, tras una campaña electoral que, hasta el momento, se ha desarrollado sin graves incidentes y que ha girado en torno de la continuidad del proceso de paz con los árabes y la seguridad de Israel. Sin embargo, en la recta final, Shimon Peres ve reducida su ventaja en los sondeos y la obsesión por la seguridad de Netanyahu ha calado hondo en muchos electores israelíes.



AFP



Shimon Peres, y su principal oponente, Benjamin Netanyahu, del Likud.

disponen a partir en misión suicida: "Paciencia, paciencia. Faltan 2 días, 14 horas, 8 minutos y 43 segundos para que terminen las elecciones".

Es que los muertos (por supuesto, los muertos en acciones terroristas) son los protagonistas de la campaña electoral israelí. Cada bando tiene los suyos, que arroja al rostro del contrario como un terrible reproche, una prueba indestruc-

tible. El muerto por excelencia del laborismo de Shimon Peres es Yitzhak Rabin, asesinado por uno de esos extremistas de la patria y la religión judías que abundan en esta tierra. En unos videos difundidos en la televisión, las salas de cine y los mítines electorales, el Likud combina imágenes de Rabin sonriendo al lado de Arafat en la ceremonia en la que ambos, en unión con

Rabin, recibieron el Nobel de la Paz, con otras que muestran los efectos de los últimos ataques terroristas de los kamikazes de Hamas en Tel Aviv, Jerusalén y Ashkelon. Hay sangre, cuerpos descuartizados, miembros desperdigados, ulular de sirenas, alaridos y llanto como para estremecer incluso a un veterano corresponsal en las guerras de Líbano, Bosnia y Ruanda.

VOTACION DIRECTA POR PRIMERA VEZ

## Factor paz y factor coalición

(Por Joseph Alpher \*) El aspecto más innovador de la dinámica electoral en Israel es la introducción de elecciones directas para el cargo de primer ministro. Pero el factor más esencial es la divergencia de los dos partidos principales respecto del proceso de paz. En estas elecciones, por primera vez, los israelíes meterán en las urnas dos boletas: una para la lista de la Kneset (Parlamento), a elegir entre 20 partidos, y una segunda a favor de Shimon Peres o Benjamin Netanyahu para el cargo de primer ministro. Esta reforma, que fue promulgada hace casi cinco años por la Kneset, se diseñó para garantizar un gobierno más estable; pretendía subordinar la política de coalición a un Ejecutivo fuerte que tuviese un mandato directo otorgado por el pueblo.

Como en muchos países que celebran elecciones directas para elegir al Ejecutivo, estas elecciones parecen concentrarse principalmente en personalidades y eslóganes y sólo secundariamente en cuestiones cuidadosamente definidas. Tanto las encuestas como los diversos asesores dicen que la mayor parte del electorado, incluido el 10 por ciento caracterizado como voto centrista flotante, ha aportado firmemente para el cargo del primer ministro por dos conceptos: la necesidad de mantener el proceso de paz y la de proporcionar seguridad, principalmente seguridad personal, a cada israelí, independientemente de si conduce un autobús en Jerusalén o vive junto a la frontera libanesa. Por eso, esencialmente, Peres y Netanyahu rivalizan para convencer al elector de quién de los dos puede proporcionar la mejor combinación de paz y seguridad.

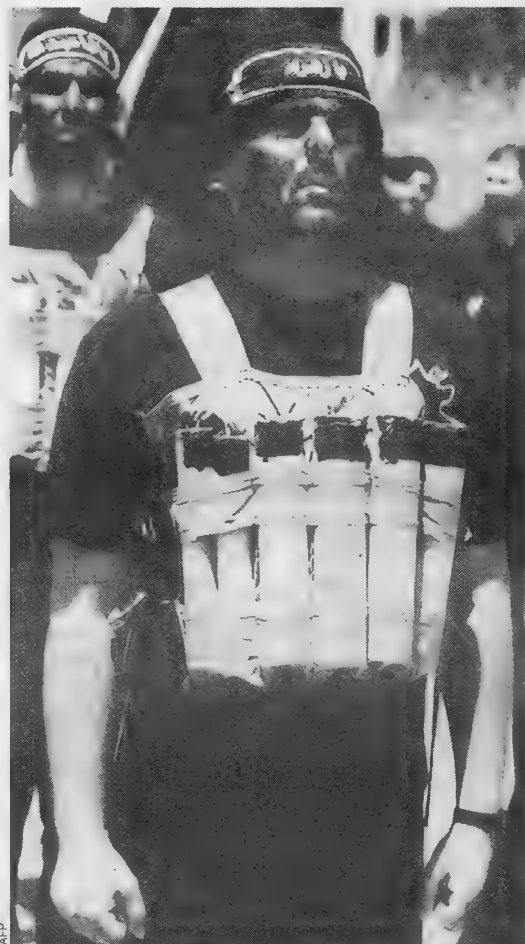
En este sentido, Peres tiene ostensiblemente la iniciativa, pero también es más vulnerable. Como primer ministro en activo, puede hablar a los electores con actos más que con palabras. Puede dar pasos para fomentar la paz y la seguridad, como conseguir de la OLP la reciente anulación de las cláusulas anti-Israel y antijudía de su Carta, o iniciar una acción militar en Líbano. Pero, por la misma razón, si la gente ve que fracasa, si los ataques de Hamas y Hezbollah parecen reflejar la ineficacia de su política, puede que pague un precio electoral más alto.

A no ser que se produzca un imprevisto triunfo electoral aplastante por parte de uno de los partidos, estas elecciones darán al Likud y a los laboristas un número prácticamente igual de escaños: entre 40 y 45 para cada uno, y los restantes 30 o 40 escaños se repartirán entre partidos menos importantes: la izquierda y la derecha, los religiosos, los árabes y los inmigrantes rusos. El primer ministro electo se enfrentará a la difícil tarea de formar una coalición que funcione. Si gana Netanyahu, se enfrentará al problema poco corriente de que aproximadamente una tercera parte de la lista electa del Likud estará formada por gente que no es miembro del partido, pues, para liberarse de los competidores de la derecha para el cargo de primer ministro, Netanyahu aceptó incorporar a su lista de la Kneset a los partidos de Rafael Eytan (Tsomet) y de David Levi (Cesher) y, para seducirlos, se vio obligado a garantizarles una representación desproporcionada. Como consecuencia, menos de la mitad de un gobierno del Likud serán miembros del partido.

Por su parte, Peres y los laboristas pueden tener que enfrentarse a una elección entre un gobierno con tendencias izquierdistas que proteja su actual asociación con Meretz y los partidos árabes (por primera vez, un árabe puede alcanzar un cargo de pleno derecho en el gabinete) y una posible coalición con alguno de los partidos religiosos y de inmigrantes que tendrían una actitud más conservadora y centrista respecto de los asuntos de la paz. También es posible alguna clase de combinación de estas dos variaciones. De todas formas, parece que Peres ha previsto la dificultad de conseguir la aprobación de los acuerdos de paz con Siria y los palestinos por parte de un Parlamento multipartidista (en el que quizá los partidarios de Peres se encuentren a veces en minoría) y recientemente ha hecho público que sometería ambos acuerdos a un referéndum popular en el que considera que puede reunir mayor respaldo.

(\*) Director de la Oficina Israel-Medio Oriente del Comité Noreamericano Judío, de Jerusalén, y fue director del Centro Jaffee para Estudios Estratégicos de la Universidad de Tel Aviv.

## Hombres bomba



AFP

Un comando suicida de Hezbollah desfila por las calles de un suburbio de Beirut frente a una manifestación de unos 10.000 simpatizantes de la organización fundamentalista chiita que vestían ropas de camuflaje.

La manifestación chiita fue organizada para conmemorar el martirio del Imán Hussein, asesinado junto con su familia en el año 680 DC por la dinastía sunita Umayyad en la ciudad sudoriental de Kerbala, en Irak, luego de 10 días de sitio. Parte del ritual de la conmemoración consiste en tajearse el cuero cabelludo con hojas de afeitar para recordar la sangre derramada por el mártir chiita.

## Se dijo en Radio **LIBERTAD...**

**LA SUPERMAÑANA de  
CHICHE GELBLUNG**  
de 6:30 a 10:00 hs.

"Estamos al borde de la indefensión y creo que el recorte es exactamente al revés de como debería hacerse; es probable que la situación final sea peor que la actual."

**Horacio Jaunarena**

"La idea de los Doce Apóstoles era ganar el techo del penal y de esa manera salir al exterior... su idea era fugarse."

**Julio Aparicio - Secretario de política penitenciaria**

"Los Doce Apóstoles no son para nada confiables, los propios internos ayudaron a la policía a que terminara con el motín."

**Jorge Goodbar - Abogado ref.: motín de Caseros**

"Estoy peleando por la libertad de Pablo, por eso quiero la reapertura de la causa, para poder demostrar la inocencia mía y de mi hermano."

**Sergio Schoklender**

"El sistema de jubilaciones para las amas de casa es razonable, porque elimina lo que había de impuestos."

**Juan Luis Bour**

"Solo pedimos que se cumpla con una aspiración muy justa, que es jubilarse porque las amas de casa han trabajado toda la vida sin tener reconocimiento."

**María L. Colombo - Asociación Amas de casa**

"La mujer en la Iglesia ocupa un lugar de preponderancia, sin embargo no fue constituida como sacerdote."

**Monseñor Osvaldo Musto - Ref.: ordenamiento de dos sacerdotisas en Alemania**

**RADIO PAPARAZZI, con JORGE RIAL**  
de 10:00 a 12:00 hs.

"Una parte de la prensa está en contra nuestro, quieren que me vaya del país."

**Lino Patalano**

**LAS VOCES DEL FUTBOL**  
de 12:00 a 14:00 hs.



"A pesar de que River piensa cumplir con su palabra, esperamos que con las nuevas condiciones que le ofrecimos a Crespo, el jugador se quede en el club."

**Alfredo Davicce**

**RADIO AM 950**  
**Libertad**  
Informa más y mejor.  
*Palabra de Libertad!*

EL MUNDO

# "Los ingleses son marcianos y los americanos idiotas"

*El líder libio Muamar Kadafi volvió a decir de las suyas. De cómo los champús a base de huevos son parte de una "conspiración colonialista e imperialista".*



Kadafi en El Cairo, poco antes de hablar con estudiantes universitarios.

El líder libio Muamar Kadafi, calificó ayer en El Cairo de "marcianos" a los británicos y de "idiotas" a los norteamericanos, suscitando carcajadas entre los 200 profesores y estudiantes presentes en una sala de la universidad local. Vestido con una capa árabe marrón y un turbante blanco, Kadafi estimó que es "muy difícil" dialogar con Gran Bretaña y Estados Unidos acerca del caso Lockerbie, pues "los británicos figuran entre los pueblos más ignorantes del mundo y los norteamericanos se les parecen".

Londres y Washington reclaman la extradición de dos ciudadanos libios por su participación en la explosión de un avión de la compañía norteamericana Pan Am ocurrida en 1988 sobre Lockerbie (Escocia) que causó la muerte de las 270 personas que viajaban a bordo. Justamente a raíz de su negativa a conceder la extradición, la ONU impuso a Libia desde abril de 1992 un embargo aéreo y militar.

"El pueblo británico es limitado y estúpido. Si conversa con uno de ellos, descubre que se trata de un tipo que viene de Marte", dijo Kadafi. "Gran Bretaña está aislada en el Polo Norte, mientras que los norteamericanos están en la parte occidental del globo", añadió.

"Los norteamericanos nos atacan diariamente, pero si les preguntas en qué continente está Libia, serán incapaces de responder, pues son ignorantes e idiotas." En su opinión, "los trabajadores tailandeses y paquistaníes que han emigrado por todo el mundo, e inclusive los gitanos, tienen un espíritu más abierto".

En el aula universitaria, cerca del coronel Kadafi, se sentaban cuatro mujeres guardaespaldas. Tres de ellas vestían vaqueros y camiseta y tenían el rostro cubierto. La cuarta, la coronel Fatma, que sostenía un arma automática, estaba cuidadosamente maquillada y vestía ropa militar.

En otro tramo de su alocución, Kadafi acusó a Jordania de ser "el portaviones norteamericano en el mun-

do árabe. Advirtió al presidente egipcio Hosni Mubarak -con quien en estos días se reunió cuatro veces- contra una "conspiración tramada por Israel y Estados Unidos para agotarlo, tal como lo hicieron con Nasser", quien falleció de un ataque cardíaco en setiembre de 1970 después de haber intentado poner fin a la guerra entre los palestinos y el rey Hussein de Jordania.

"Sin cesar, lo empujan para que organice reuniones en Charm-el-Ceij, en Tabá o en El Cairo." El 13 de marzo pasado, 27 países se reunieron en Charm-el-Ceij para abordar la lucha antiterrorista y a principios de mayo el balneario de Tabá fue escenario de una reunión israelo-palestina.

Acerca de la invasión iraquí en Kuwait en agosto de 1990, el coronel Kadafi estimó que "Kuwait no debería haber obtenido su independencia, pues no era capaz de defenderse".

Lamentó que los árabes consideren al primer ministro israelí, Shimon Peres, como "un hombre pacífico y de corazón". Recordando la masacre de Gana (sur del Líbano) donde los civiles libaneses perecieron bajo las bombas israelíes en abril pasado, Kadafi se preguntó: "¿A cuántos habría matado Peres si no fuera un hombre de corazón? ¿A miles?".

Tras estimar que lo ocurrido en Gana fue "la matanza de las elecciones", el dirigente libio consideró que "cada cuatro años, los árabes ofrecen un sacrificio humano con motivo de las elecciones israelíes".

## Champú imperialista

Kadafi les explicó a los estudiantes de la Universidad de El Cairo que él no utiliza jamás champús con huevo o leche porque son el fruto de una "conspiración colonialista e imperialista".

"En Libia, el comité popular (ministerio) de Industria había creado un plan para fabricar diferentes productos de primera necesidad, entre ellos champús con huevos o leche", como los de los productos occidentales, contó durante un encuentro de dos horas en la Universidad de El Cairo.

"Les dije que esos productos eran obra de las compañías diabólicas occidentales, que por un lado tratan de obtener ganancias enormes fabricando cosas frías y inútiles y por otro privan a los niños del Tercer Mundo de huevos y leche", agregó Kadafi.

"También introdujeron en los baños frutas, verduras y cacao a través de los champús. Eso no es una verdadera industria y si imitamos a Occidente jamás progresaremos. Tenemos que lavarnos la cabeza sólo con jabón", concluyó. De todos modos, a Kadafi tan bien no le ha ido con el jabón: la semana pasada trascendió que en absoluto secreto un cirujano brasileño le realizó un implante de pelo.

## Mani Pulite para la TV

Los fiscales del proceso anticorrupción Mani Pulite (Manos Limpias) empezaron a investigar a las grandes figuras de la televisión italiana sobre las que recaen sospechas de actos ilícitos. En la mira de los magistrados se encuentran muchos de los más destacados periodistas y animadores del canal estatal de televisión (RAI), de los que se sos-

pecha que reciben remuneraciones en "negro" además de los pagos acordados en sus contratos.

El principal investigado del caso es el popular Pippo Baudo, animador del Festival de San Remo y, hasta hace poco, director artístico de la RAI, con quien Valeria Maza compartió la conducción del Festival de San Remo.



## YELTSIN EN CAMPAÑA

# Paz con los chechenos

El presidente ruso Boris Yeltsin y el líder independentista checheno Zelimján Yandarbiyev anunciaron ayer en el Kremlin un acuerdo de cese el fuego. La tregua, que comenzará el sábado, fue el punto de una reunión durante la cual el mandatario ruso evocó un posible retiro del ejército ruso de Chechenia.

En imágenes registradas por el canal de televisión privado de Rusia NTV, Yeltsin preguntó: "Si resolvemos esta cuestión (el cese del fuego), si retiramos el ejército del territorio de la república chechena, entonces, ¿habrá operaciones militares de nuestra parte?".

Yandarbiyev hizo un gesto favorable a la pregunta de Yeltsin. "Entonces es todo —continuó Yeltsin—, y podremos estudiar y resolver otras cuestiones", concluyó, en ese extracto de unos veinte segundos difundidos por NTV. "Es un día histórico, un momento histórico", declaró Yeltsin. Faltan pocas semanas para las elecciones presidenciales del 16 de junio y la paz con los chechenos puede resultar muy oportuna para captar votos.

El acuerdo fue sellado tan sólo dos horas después de haber comenzado una reunión sin precedentes en el Kremlin, aunque al cabo de 17 meses de enfrentamientos en la república caucásica, que causaron más de 40.000 muertos.

El jefe de la misión de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), Tim Guldman, estimó que el encuentro Yeltsin-Yandarbiyev, auspiciado por la organización que preside, representa un "primer paso en un largo camino".

Yandarbiyev no formuló ninguna declaración. Mostrándose prudente, el líder independentista consideró acertado preguntar al presidente Yeltsin si está seguro de que su ejército aplicará el acuerdo. El mandatario ruso le garantizó que el ejército está bajo sus órdenes, indicó la agencia Itar-Tass. El primer ministro ruso, Viktor Chernomyrdin,

firmó el acuerdo en nombre de Rusia. Las cámaras de la televisión estatal rusa no difundieron ninguna imagen de Yeltsin y Yandarbiyev juntos, pero sí mostraron cuando el jefe de gobierno checheno prorruso Dokú Zavgayev —a quien los chechenos consideran marioneta del Kremlin— firmaba el acuerdo.

Inclusive antes de la apertura de las negociaciones, ambas partes se habían puesto de acuerdo para descartar por el momento temas más delicados como el futuro estatuto de Chechenia.

En una entrevista exclusiva concedida este lunes a la AFP, Yandarbiyev se declaró, sin embargo, dispuesto a alcanzar un compromiso en ese sentido. Se dijo "en principio dispuesto a analizar" un posible "congelamiento" del tema del estatuto. A tres semanas de los comicios presidenciales rusos, esa eventualidad se convertiría en una concesión a Yeltsin sumamente importante.

Después de suscribir el convenio con Yandarbiyev, Yeltsin sostuvo que ambas partes liberarán dentro de los próximos quince días a los prisioneros y rehenes que tenían en su poder e informó que los ministros de Defensa e Interior recibirán la orden oficial para detener las operaciones militares que comenzaron hace 17 meses.

"Veamos ahora cómo se cumple el acuerdo. En caso de que se viole, podremos encontrar a cada uno de los que lo firmaron", indicó Yeltsin al dirigirse a la delegación rebelde, a la que Yandarbiyev le respondió que en Chechenia "hay poder unipersonal".

El encuentro fue el primero que mantuvo Yeltsin con un líder separatista checheno desde que la república caucásica se declaró independiente de la URSS en 1991.

Está previsto que mañana continúen las negociaciones, a nivel de expertos, con el fin de elaborar las medidas concretas que permitan que se cumpla lo acordado, según precisó la agencia rusa

Interfax. Como parte del compromiso, ambas partes manifestaron su voluntad de liberar, en el plazo de dos semanas, a los rehenes y prisioneros que mantienen en su poder. La televisión oficial transmitió el momento de la firma del documento y, contra la costumbre en estos casos, los representantes de ambas partes, sentados frente a frente ante una ancha mesa, no hicieron además alguno de estrecharse la mano.



Yeltsin con Yandarbiyev al anunciar el alto el fuego. La TV rusa no los mostró juntos pero la tregua se firmó.

## TARIFA UNICA

### SIN RESTRICCIONES

En todos los vuelos, sin cupos y sin condiciones especiales. Con puntualidad, mejor servicio y ahora más frecuencias.

\$49	\$149	\$99	\$99
BAHIA BLANCA	BARILOCHE	CATAMARCA	CDRO. RIVADAVIA
\$59	\$69	\$79	\$79
CORDOBA	CORRIENTES	FORMOSA	GRAL. ROCA
\$99	\$99	\$49	\$79
IGUAZU	LA RIOJA	MAR DEL PLATA	MENDOZA
\$69	\$79	\$79	\$69
NECOCHEA	NEUQUEN	POSADAS	RESISTENCIA
\$149	\$189	\$129	\$79
RIO GALLEGOS	RIO GRANDE	SALTA	SAN JUAN
\$69	\$49	\$99	\$99
SAN LUIS	TANDIL	TRELEW	TUCUMAN
\$199	\$69	u\$s 23	
USHUAIA	VILLA MERCEDES	COLONIA (R.O.U.)	

**TELEVUELO**  
314-8100  
Venta telefónica, de 9 a 22 hs.

TELEVUELO exclusivamente con tarjetas. Pago hasta en 12 cuotas, según su tarjeta.

MILEAGE PLUS  
UNITED AIRLINES

**LAPA**  
LINEAS AEREAS PRIVADAS ARGENTINAS  
**LA MEJOR OPCION**

Consulte a su agente de viajes. Reservas: 812-3322, 815-2129 (rot.). Ventas: Marcelo T. de Alvear 790. Tel.: 314-1005 (rot.), o Aeroparque.

### ESTADOS UNIDOS VIGILA

## Samper depende del Congreso

El Congreso de Colombia, en medio de claras críticas de Estados Unidos, iniciará hoy un histórico debate para definir el futuro jurídico y político del presidente Ernesto Samper. Los 165 legisladores de la Cámara de Representantes comenzarán a discutir una recomendación de una comisión legislativa que el jueves propuso exonerar al presidente de una presunta relación con el narcotráfico.

Pero a un día antes de iniciarse el debate, en el que se analizará si el mandatario aceptó dinero del Cartel de Cali en su campaña de 1994, surgió una polémica por los procedimientos legales y la insistencia del abogado Luis Nieto, defensor de Samper, e intervenir en las sesiones.

"Forma parte del derecho de la defensa del presidente el que el abogado pueda intervenir, pero hay varios representantes que no quieren que yo intervenga. Debe ser que les da algún susto que pueda explicar los argumentos de la defensa", declaró Nieto.

El abogado sostuvo que insistirá en participar al final en el debate contra Samper para refutar los ataques y las nuevas pruebas que se puedan presentar contra su cliente. Sin embargo, varios legisladores estiman que en el debate no debe estar presente el defensor y vocero del presidente.

"Si se acepta que la defensa, que ya cumplió con amplitud su momento procesal, intervenga, entonces nosotros nos sentiremos autorizados a pedir que lo hagan también el fiscal y el señor Gelbard", dijo el legislador Mario Rincón, de la oposición conservadora.

La plenaria podrá emitir o rechazar la

recomendación de la comisión legislativa. En caso de que la admita, como prevén analistas y observadores políticos, el presidente quedará exonerado en forma definitiva. Sin embargo, en la eventualidad de que la rechace, podrá recomendar al Senado que se inicie un juicio contra Samper.

El debate se realizará en medio de las críticas de Estados Unidos, lo que ha deteriorado las relaciones bilaterales. El Departamento de Estado expresó el viernes su preocupación por la decisión de la comisión legislativa que recomendó exonerar a Samper y cuestionó la credibilidad del congreso colombiano, organismos dominados por el gobernante Partido Liberal.

"Existe una duda generalizada en Colombia, así como en la comunidad internacional, sobre la credibilidad de la comisión sobre su imparcialidad, su ahínco y el rigor de sus indagaciones", señaló el viernes del Departamento de Estado. Colombia replicó de inmediato y a través de la Cancillería denunció la intromisión de Washington en sus asuntos internos y la violación del principio universal de la no intervención.

"El gobierno nacional reafirma que la crisis política por la que actualmente atraviesa Colombia se resolverá, de manera autónoma y soberana, dentro del estricto acatamiento a las normas que señalan la Constitución y las leyes y sin aceptar, por supuesto, ninguna presión foránea".

La plenaria de la cámara que definirá la situación del presidente está integrada por 165 legisladores; 93 del gobernante Partido Liberal, 58 del opositor conservador y 14 de otros movimientos.

## Por el ascenso

Deportivo Italiano y Almagro se enfrentarán hoy a partir de las 20, en un encuentro definitorio para el ascenso al Nacional B. Los dos equipos, que obtuvieron el Apertura y el Clausura de la Primera B se midieron en dos oportunidades para saber cuál de los dos lograba ascender. En el primer encuentro empataron 1 a 1 y se realizó en la cancha de Morón, mientras que el segundo se jugó en Racing y terminaron 0 a 0. Hoy se disputará el tercer cotejo y si no hay un ganador a lo largo de los 90 minutos y en un suplementario de 30 minutos, el pase al Nacional B (que a partir de la próxima temporada cambiará de nombre) se resolverá con tiros desde el punto del penal.

## Chilavert habló de Carlos Bianchi

El arquero de Vélez, José Luis Chilavert, consideró que la desvinculación del entrenador del equipo, Carlos Bianchi, es comparable con "la idea de separarse de un padre", y agregó que "eso me va a afectar mucho". El paraguayo, que el domingo convirtió un gol de penal, aseveró que "me alegro que a Carlos le vaya bien, estoy orgulloso de haberlo conocido y de haber trabajado con él. Es un hombre serio y aplicado en su trabajo". Bianchi viajó ayer a Roma para firmar su incorporación como entrenador de ese club a partir de la temporada 1996-1997.

## Veira se confiesa

"En estos cuatro años que estoy aquí, el equipo siempre peleó por algo, pero ahora no se pelea por nada y eso es muy duro", confesó ayer el director técnico de San Lorenzo, Héctor Veira. Su equipo quedó eliminado en cuartos de final de la Copa Libertadores y no tiene ninguna posibilidad de pelear por la conquista del torneo Clausura.

# Un tal Franco Squillari dio la sorpresa en el Abierto de Francia

*El tenista argentino, 264 en el ranking, pasó a la segunda ronda tras eliminar al norteamericano Malivai Washington, número 16 en el escalafón internacional. Hoy debutan Frana, Gumy, Pérez Roldán, Suárez y Labat.*

AFP



La tenista francesa Mary Pierce, una de las candidatas a llegar a la final del Abierto.

La sorpresa del primer día de juego del torneo Abierto de Tenis de Francia, que se realiza en los courts de Roland Garros, la dio un argentino. Franco Squillari avanzó a la segunda ronda del certamen tras eliminar al norteamericano Malivai Washington, quien en el tercer set debió abandonar debido a una lesión en su hombro derecho. En tanto, Gastón Etis cayó ante el checo Slava Dosedel y María José Gaidano abandonó cuando jugaba el segundo set ante la belga Laurence Courtis. Hoy debutarán Hernán Gumy, Javier Frana, Guillermo Pérez Roldán, Paolo Suárez y Florencia Labat. En tanto, Monica Seles regresó a las canchas de un torneo europeo luego tres años y derrotó a la local Caroline Dhenin. Por su parte, Mary Pierce pasó, sin sobresaltos, a la segunda vuelta.

Franco Squillari ocupa el lugar 264 del ranking mundial y logró ingresar a Roland Garros mediante la fase clasificatoria. Para el joven argentino era una oportunidad de mostrar su tenis en uno de los torneos más importantes del circuito mundial y tratar de hacer el mejor papel posible en el Abierto. Zurdo, de buena pegada y con una intención de acercarse a la red la cantidad de veces que lo desee, Squillari pasó a la segunda ronda del certamen. Eliminó al número 16 de ranking mundial, Malivai Washington, quien debió abandonar por una lesión en su hombro derecho. Pero el partido era favorable al argentino, quien iba en ventaja en 7-6, 6-4 y 3-0, momento que eligió Washington para saldar y darle la mano a Squillari.

En la segunda ronda, Squillari deberá enfrentarse al norteamericano

Jeff Tarango, quien superó al checo Martin Damm por 4-6, 6-2, 4-6, 6-3 y 6-4. El tenista argentino tiene una buena posibilidad de seguir en carrera.

En su debut, en tanto, no tuvieron suerte los otros dos argentinos que debutaron ayer en Roland Garros, ya que el checo Slava Dosedel superó a Gastón Etis por 6-3, 6-2 y 7-6, mientras que María José Gaidano debió abandonar en el tercer set ante la belga Laurence Courtis. El partido iba 6-3 y 5-2 cuando la argentina decidió retirarse por una lesión en su pierna.

Para hoy están programados los cotejos de los cinco argentinos que restan debutar en el Abierto de Francia. Por el lado masculino, Javier Frana se medirá ante el francés Cédric Pioline, Hernán Gumy hará lo propio ante el holandés Jan Siemerink y Guillermo Pérez Roldán se enfrentará al alemán Bernd Karbacher. En tanto que por las mujeres, Florencia Labat jugará frente a la italiana Adriana Secura Zanetti y Paolo Suárez hará lo propio con la sudafricana Mariaan De Swardt. La mejor raqueta argentina en el ranking internacional, Gabriela Sabatini, decidió no participar para recuperarse de una lesión.

La vuelta a un court europeo luego de tres años, fue otra nota importante ayer en Roland Garros. Monica Seles, tras aquel atentado en Hamburgo, no había vuelto a jugar en Europa y lo hizo ayer en París. En su presentación venció a la francesa Caroline Dhenin por 6-1 y 6-1, mientras que Mary Pierce eliminó a la austriaca Melanie Schnell por 7-5 y 6-2. También hoy se producirá el debut de la número uno del mundo, la alemana Steffi Graf, quien jugará ante Larisa Neiland, de Letonia.

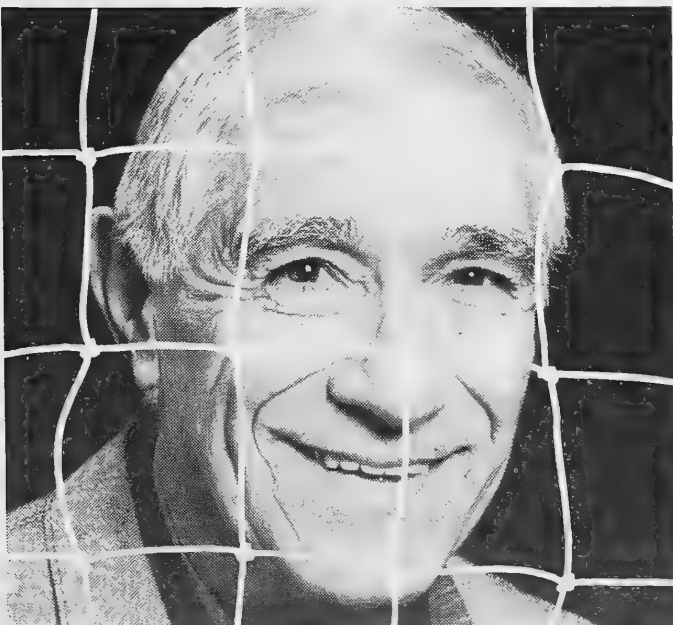
## Chicago Bulls es finalista

Chicago Bulls se clasificó finalista de la Confederación Este de los play offs de la NBA al vencer anoche a Orlando Magic por 106 a 101, en un encuentro que se disputó en la ciudad de Orlando ante 60 mil personas. Fue el cuarto cotejo entre ambos equipos y el conjunto de Michael Jordan ganó todos. Los Bulls se medirán en la final de la Liga Norteamericana con el vencedor de la Confederación Oeste, que hasta el momento conquista Seattle, ya que lleva una ventaja sobre Utah Jazz de 3 a 1.

Desde el comienzo del encuentro entre los Bulls y los Magic, fue el conjunto de Orlando, que jugó de local, el que estuvo al frente del marcador. Aunque con la recuperación de Jordan en el tercer cuarto, los Bulls comenzaron a dar vuelta la historia. Y la dieron vuelta, ya que lograron un merecido triunfo sobre el equipo de Orlando. Mientras Jordan negocia su continuidad en Chicago por dos temporadas más a cambio de 36 millones de dólares, Seattle y Jazz definen cuál de los dos va a la final de la NBA.

Jordan y O'Neal fueron los mejores de sus equipos, aunque el basquetbolista de los Bulls fue el máximo anotador del partido con 45 puntos.

# MACAYA MARQUEZ



MARTIN MAZZEI

La  
**Red**  
Deportiva

LUIS A. VILLALBA  
1996-1997



## SE ENTRENO LA SELECCION

# A la espera de la partida

*El técnico practicó con todo el plantel que convocó para jugar contra Ecuador. Ayer llegaron Simeone, Cáceres, López y Chamot. No se entrenó Caniggia por una lesión en su rodilla. El equipo viaja mañana a Guayaquil.*

Diego Simeone, Gustavo López, José Chamot y Fernando Cáceres arribaron ayer a Buenos Aires y se incorporaron a la concentración que la selección nacional realiza en Ezeiza a la espera del viaje de mañana rumbo a Guayaquil. El equipo argentino realizó un entrenamiento por la mañana y hoy efectuará una práctica en doble turno, horas antes de emprender viaje a tierra ecuatoriana, donde el domingo se medirá ante el conjunto de Francisco Maturana por la segunda fecha de las eliminatorias del Mundial de Francia '98. Sólo el delantero de Boca, Claudio Caniggia, no se entrenó debido a que sufre una molestia en su rodilla izquierda.

Simeone, López y Cáceres, desde España, y Chamot desde Italia, fueron los últimos futbolistas convocados por el entrenador Daniel Passarella para sumarse al plantel que está concentrado en el campo deportivo que la AFA tiene en Ezeiza a la espera del cotejo ante Ecuador. "Estoy muy contento de estar aquí, de tener la posibilidad de jugar estos cotejos y tengo una alegría enorme por haber dado la vuelta olímpica con el Atlético de Madrid", afirmó al llegar al país el volante Diego Simeone. Sobre el encuentro del próximo domingo, el ex jugador de Vélez señaló que "hay que estar muy atentos, porque los ecuatorianos tienen un buen equi-



Alejandro Aranda

Daniel Passarella y los jugadores de la selección nacional. Hoy se realizará un entrenamiento en doble turno a la espera de los ecuatorianos.

po". Pese al cansancio del viaje, los jugadores que llegaron ayer trabajaron junto al resto de sus compañeros en forma intensa. Para hoy, en tanto, está programada la última práctica fuerte en Ezeiza antes de partir, mañana y en un vuelo charter, rumbo a Guayaquil.

La selección nacional partirá mañana a Ecuador y permanecerá allí hasta el sábado a las 8, cuando se traslade a Quito para esperar el encuentro del domingo, que se jugará en horas del mediodía. Con respecto al partido frente a Ecuador, el lateral izquierdo, José Chamot, sentenció: "En el partido hay que poner todo lo que ya sabemos, lo mismo que pusimos frente a Bolivia. Así, seguramente traeremos un buen resultado". Daniel Passarella tendrá hoy a todos los futbolistas que convocó para enfrentarse a Ecuador en la altura de Quito. Para el técnico ese es un problema, pero no es sustancial, aunque decidió viajar un día antes del partido a Quito y no exponerse durante varias jor-

nadas a la altura. Además del delantero de Boca, no participó del entrenamiento el zaguero de Banfield, Pablo Paz, quien estuvo anoche en el encuentro que su equipo disputó con Ferro.

Hoy, se realizará una conferencia de prensa y luego, la selección sólo atenderá en la ciudad ecuatoriana. Mientras tanto, Ecuador también se concentró a la espera de su choque contra los argentinos. El entrenador colombiano Francisco Maturana decidió modificar el lugar de la concentración y en vez de hacerlo en un hotel, se mudó a los dos cuartos del estadio Atahualpa, donde se disputará el partido. Ecuador ahora está en un cuartel militar en pleno centro de la capital ecuatoriana, Maturana, al hacer referencia al encuentro del domingo, afirmó que "contra Argentina no tenemos nada que perder, pero sí mucho que ganar. Por ello a mí me gusta jugar contra la Argentina". Al hablar sobre el auspicio debut ante los peruanos (ganaron 4 a 1), Maturana dijo que "no hubo tiempo para festejar victorias. El fútbol no es para celebraciones. La celebración se da cuando se logran resultados, antes es imposible y todavía no logramos resultados".

## Una noche de aburrimiento

**BANFIELD:**

Comizzo; Pérez, Paz, Baena, Moya; Varela, Maciel, Alegre, Alvarenga; Cruz, Rossi. DT. Oscar López.

**FERRO:**

Ferro; Chaille, Nicotra, Lorenzo, Cocco; Córdon, Claut, Vargas, Sava; Bustos, Duré. DT. O. Garré - G. Saccardi.

**Cancha:** Banfield. **Árbitro:** Angel Sánchez. **Cambios:** 30m. Glaría por Varela (B). 45m. Malvesti por Alvarenga (B). 56m. Sánchez por Bustos (F). 75m. Buena por Pérez (B). 79m. López por Duré (F). 80m. Vidal por Vargas (F). **Incidencias:** 86m. expulsado Claut (F).

Banfield y Ferro protagonizaron anoche un partido muy aburrido y que sirvió para cerrar la undécima fecha del campeonato Clausura, que tiene como único puntero a Gimnasia y Esgrima de La Plata 25 unidades. Los dos equipos sólo se preocuparon por no perder, ya que salieron al campo de juego con la clara intención de que no les convirtieran goles. A los dos les vino bien sumar, ya que ambos conjuntos sufren con el promedio del descenso.

En medio de tanta mediocridad, el equipo que conducen Garré y Saccardi fue algo superior al local y tuvo un poco más de claridad que su rival, pero no fue lo suficientemente audaz como para tratar de llegar continuamente al arco que defendió Comizzo. Por su parte, Banfield llegó muy poco y solo un tiro de media distancia, que salió de los pies de Rossi y que dio en el palo, fue la llegada más clara del equipo. Con este resultado, Banfield llegó a los 13 puntos y se ubicó junto a Español y Gimnasia de Jujuy en la tabla, mientras que Ferro cosechó 12 unidades y está acompañado de Belgrano, Colón y Platense.

## NOTICIERO

**FUTBOL.** La selección de Corea de Sur goleó ayer por 4 a 0 al último campeón de la Copa UEFA, la Juventus de Italia, en un encuentro amistoso disputado en Seúl. Los coreanos, la semana pasada, le habían ganado al Milan por 3 a 2 y con el triunfo ante el conjunto de Turín acapalaron todos los elogios de la prensa de su país.

**AUTOMOVILISMO.** El piloto argentino Luciano Crespi, con un Swift SC 96, se ubicó en el séptimo lugar de la carrera de Fórmula Ford 1800 que se realizó en el autódromo de Oulton Park, Inglaterra. La competencia fue por la sexta fecha del torneo británico, que es liderado por Kristian Kolby, con 59 unidades. Crespi ocupa el octavo lugar con 15 unidades.

**ESPAÑA.** El delantero Juan Esnaider sellará hoy su incorporación al Atlético de Madrid cuando en las oficinas del club firme su nuevo contrato. El futbolista argentino fue vendido por el Real Madrid, ya que el nuevo entrenador, el italiano Fabio Capello, no lo incluyó en sus planes. Otro que seguramente tendrá nuevo destino es el volante Fernando Redondo, quien está en la lista de "transferibles" por parte del Real.

**ARAVENA.** El ex director técnico de la selección chilena de fútbol, Orlando Aravena, quien fuera suspendido por la FIFA por cinco años, regresó a dirigir. Aravena era el entrenador de Chile cuando jugó ante Brasil por las eliminatorias del mundial del '90 de Italia y le hizo simular al arquero Roberto Rojas una lesión en su cara para tratar de suspender el encuentro. Aravena fue contratado por el Palestino de la primera división chilena.

**CICLISMO.** El italiano Enrico Zaina ganó ayer la novena etapa de la vuelta ciclista de Italia, al vencer en el tramo que entre Nápoles y Fiuggi. El triunfo no fue suficiente para alcanzar el liderazgo de la competencia en general, ya que no pudo superar a nivel general a su compatriota, Davide Rebellin.

**RIOS.** Luego de su victoria en el torneo de tenis de St. Polen, Austria, el tenista chileno Marcelo Ríos alcanzó el octavo lugar en el ranking de premios de la ATP. Ríos, que la semana pasada se encontraba en el décimo escalón, subió al octavo ya que en la temporada ganó 513.695 dólares. El primer lugar en ganancias lo tiene el austríaco Thomas Muster, quien en lo que va del año ganó 1.012.758 dólares.

**BEBETO.** El delantero brasileño Bebeto fue transferido de La Coruña de España al Flamengo de Río de Janeiro en 2,5 millones de dólares. Bebeto fue despedido por su club con todos los honores, ya que es considerado el futbolista más importante de los últimos años del club. "La Coruña es Río de Janeiro más chico. Sólo puedo decir que aquí fui muy feliz", declaró el jugador.

**AJEDREZ.** El ruso Vladimir Kramnik, de 20 años, derrotó ayer a su maestro y compatriota, Gari Kasparov, en una partida correspondiente a la sexta fecha del torneo "Ciudad de Dos Hermanas", que se realiza en Sevilla.

## Vuela el pájaro

El delantero Claudio Caniggia no seguirá en Boca una vez que finalice el torneo Clausura, ya que su préstamo termina el próximo 30 de junio y los dirigentes del club no están en condiciones de realizar una prórroga por seis meses a cambio de 1,5 millones de dólares.

El futbolista, que ayer no se entrenó con la selección nacional por una lesión, partirá a Europa y posiblemente siga su carrera en Francia o Inglaterra. El pase de Caniggia pertenece al grupo Multimedia América, cuyo dueño es Eduardo Eurnekián, quien tratará de colocar al jugador en el fútbol europeo. Se habla de que su pase está cotizado en casi 7 millones de dólares.

## Los chicos no pudieron con los rusos

**ARGENTINA:** Sanzotti; Lombardi, Pena, Crosa, Arnaubarrena; Larrosa, Juan, Chaparro, Coyette; Biagini, Cardetti. DT. José Pekerman.

**RUSIA:** Arnichev; Agaev, Evseev, Solomatine; Bitarov, Khokhlov, Berkotov, Davidov, Choukov; Bopstiev, Teptov. DT. R. Guechikovitch.

**Cancha:** Les Bosquettes, Saint Maxime (Francia). **Árbitro:** Peter Jones (Inglaterra). **Goles:** 18m. Biagini (A). 40m. Cardetti (A). 50m. Solomatine (R). Demchenko (R). 73m. Khokhlov (R). 81m. Lombardi (A). **Cambios:** 45m. Morales por Chaparro (A). Demchenko por Agaev (R). 54m. Baharev por Teptov (R). 70m. Ilushine por Berkotov (R).

La selección argentina Sub-21 igualó ayer frente a Rusia por 3 a 3 en un encuentro correspondiente a la segunda fecha del grupo "A" del Torneo Esperanzas de Toulon, que se realiza en Francia. De esta manera, se complicó seriamente la posibilidad de que el equipo de José Pekerman se clasifique para jugar la final del certamen, ya que el líder de la zona es el equipo francés, que pese a haber perdido ayer ante Colombia por 1 a 0, sigue con seis unidades. Mañana se medirán Francia y Argentina y sólo llegará a la última instancia el que finalice puntero de cada grupo. El árbitro inglés no cobró un gol argentino.

Argentina había igualado ante Holanda, en el debut, 0 a 0 y debía ganar para estar tranquilo a la espera del encuentro de mañana ante el combinado

local. El inicio del cotejo no fue muy auspicioso para los argentinos, ya que Rusia presionó, le quitó el balón y provocó más situaciones de riesgo que el equipo de Pekerman. Sin embargo, Argentina, en las pocas posibilidades que tuvo, acertó y a los 18 minutos se puso en ventaja mediante Biagini y aumentó a los 40 por Cardetti.

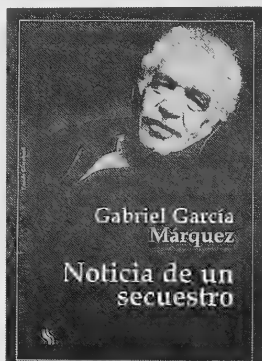
La segunda parte no empezó bien para Argentina. Coyette hizo un gol que el árbitro no convalidó y a los 50 minutos, Solomatine marcó el descuento. Rusia comenzaba a dominar y a los 68 minutos Demchenko logró la igualdad y sacó a relucir el nerviosismo argentino. De un contragolpe, los rusos acertaron el tercer tanto, esta vez fue Khokhlov, a los 73, pero el combinado nacional logró el empate a los 81 minutos a través del defensor de River. Gustavo Lombardi.

# Noticia de un furor por García Márquez

Hacía rato que la salida de un libro no provocaba tanta expectativa como sucede en estos días con *Noticia de un secuestro*, el último de Gabriel García Márquez, que inundó las librerías a partir del último viernes, y aun con feriado en el medio se ubicó cómodo en el primer puesto. La Editorial Sudamericana puso la tercera edición en la calle, unos cien mil ejemplares, además de otros varios miles de ejemplares que fueron a dar a los países limítrofes. Algunos libreros ya se habían anticipado al aluvión, la semana pasada, colocando afiches del libro que abreva en el tema del narcotráfico, y haciendo reservas para que los clientes no se queden sin su ejemplar. En las grandes librerías el promedio de venta ha rondado los 20 ejemplares diarios, aunque todos los libreros consultados por este diario aclaran que los libros de Gabo siempre tienen una excelente acogida, así que ¿cómo no iba a suceder igual con un título recién salido del horno?

De todas maneras, a nadie escapará que *Noticia de un secuestro* viene con algunos condimentos especiales. Se lee como una novela pero en verdad marca el regreso del Gabo más duro, el de *Relato de un naufrago* o *Crónica de una muerte anunciada*, el magistral periodista que trabaja ficcionalmente con la realidad, en este caso uno de los temas más ríspidos

*En apenas cuatro días,  
"Noticia de un secuestro"  
pasó a liderar la lista  
de best sellers.*



**El libro es el regreso al Gabo más duro.**

dos como es el narcotráfico: relatos de los secuestrados, entrevistas, personajes del poder político se dan cita en este trabajo que al autor le demandó tres años, y del que se tuvo noticias recién sobre la última etapa de escritura. El escritor y su equipo de investigación mantuvo en secre-

to el tema del libro casi hasta el final, y los reportajes y adelantos también se manejaron con más celo que otras veces. La llegada de los originales a la Argentina, inclusive, fue una verdadera operación secreta a cargo de la agente literaria Carmen Balcells. Días antes de la salida del libro los libreros apuntaron los cañones y agotaron tres ediciones de un sólo saque. En Sudamericana comentan anecdóticamente que algunos libreros se ofuscaron pensando que otros habían sido favorecidos en el reparto, y hubo que explicarles que los afiches de promoción y las reservas corrían por cuenta de alguna librería que decidió hacer su propia campaña de publicidad.

Librerías como Santa Fe, Fausto y El Monje (Quilmes) lo dan como el más vendido desde el jueves o viernes, con niveles que han alcanzado un promedio de veinte ejemplares por día. Claro que, según los vendedores, los libros de García Márquez tienen salida todo el tiempo (en algunas librerías hablan de un promedio de 50 ejemplares por semana), favorecido por los lectores que se renuevan todo el tiempo y la inclusión de algunos títulos como *Del amor y otros demonios*, *Miguel Littin, clandestino en Chile* o *Crónica de una muerte anunciada* en planes de estudio del secundario, letras o cátedras de periodismo.

Desde febrero está en San Martín de los Andes grabando una novela. "Coincidí muchas veces en que es un género menor y bastardeado", reconoce él. "Pero lo de menor y lo de bastardeado yo se lo endilgo a los hacedores. Se puede hacer algo bien basado en el entretenimiento." Según él, "Alén, luz de luna", la novela donde comparte el protagonista con Gustavo Bermúdez, será diferente. "Elegir figuritas bonitas, a las que les pagan dos mangos, para ganar dinero inmediatamente, va muriendo. Esta gente quiere cambiar eso, han invertido mucho. Acá se construyeron decorados especialmente, no hay puertas que tiemblan cuando uno las cierra."

ENTREVISTA

# SIN

(Por Patricia Chaina, desde San Martín de los Andes) "A los 40 años tomé las tres decisiones más importantes de mi vida: dejar Terrabussi, casarme y actuar." En un alto de la grabación de "Alén, luz de luna", Héctor Alterio repasa su vida con tranquilidad. Como fondo, el lago Lacar y los cerros nevados conjugan con su estirpe de hombre fuerte y mirada atenta. A lo largo de una carrera signada por actuaciones memorables, desde *La tregua* a *Caballos salvajes*, ha tallado un perfil que lo centra en un eje difícil de quebrar. En la charla que se inicia desde el cuestionamiento a su papel en un teleteatro, reflexiona sobre la situación política de la Argentina y recuerda sus primeros años en España, donde llegó en 1974. Hoy, en San Martín de los Andes, evalúa la posibilidad de volver con su mujer a radicarse a la Argentina tras 22 años de ausencia, especialmente "ahora que Ernesto (de 25 años) y Malena Grisel (22), una gallega con nombres de tango, ya son independientes".

—¿Qué lo impulsó a aceptar actuar en una novela?

—La seriedad con que se encaró. El respeto, no sólo por la edad sino también por la historia. Que Gustavo Bermúdez y mi representante viajaran a Madrid, por un día y medio, a consultarme, me alertó sobre la seriedad de esto. No fue un contacto telefónico,



**Sabemos que la Opera se entiende con el alma.  
De todas maneras le damos una ayuda.**

**VCC presenta Operas Subtituladas.**

Para disfrutar de las grandes obras  
como en los mejores teatros del mundo. Sin perderse nada.

En Mayo: Wozzeck.



Llame. O va a seguir perdiéndose las mejores óperas ?

**523-5335**



A HECTOR ALTERIO, PROTAGONISTA DE NOVELAS

# PUERTAS TEMBLOROSAS

"venga y firmamos esto".

-Pero, ¿cuál era su opinión del género antes de conocer el proyecto?

-Coincidió muchas veces en que es un género menor y bastardeado. Pero es un género. Lo de menor y lo de bastardeado yo se lo endilgo a los hacedores. Se puede hacer algo bien basado en el entretenimiento. El entorno también habla de la seriedad de esto. Se construyen decorados especialmente, se ha hecho una cabaña, no hay puertas que tiemblan cuando uno las cierra. Elegir figuritas bonitas, a las que le pagan dos mangos, para ganar dinero inmediatamente va muriendo. Esta gente quiere cambiar eso, han invertido mucho para poder competir en el mercado internacional. En ese cambio se basó también el interés mío.

-¿Como se adaptó al trabajo televisivo diario?

-Es un buen ejercicio para mí. Al principio me sentía como perro en cancha "e bochas, quería ensayar mucho. Bueno, estoy aprendiendo el métier.

-¿Qué estaba haciendo en Madrid?

-Tuve un año sabático después de filmar *Caballos salvajes*. Tenía que ir a filmar a Roma y como tantas veces el proyecto se pinchó. Pero además se pierden también todas las cosas a las que uno dijo que no por la expectativa de ese otro proyecto.

-¿Cómo fue su adaptación a España?

-Los primeros tres años fueron muy duros. Había que pagar un derecho de piso. Recién cuando cae Franco se agioma el cine español y yo era una cara nueva. Gané un premio en San Sebastián del año '77 por la película *A un dios desconocido*, y estuve trabajando muy bien hasta el año '81.

-¿Ahí le dieron luz verde para volver aquí?

-Claro, hice *Tiro al aire*, de Mario Sábato. Después cae también el gobierno militar, asume Alfonsín y viene *La historia oficial*, *Los chicos de la guerra*. Así compatibilizaba mi trabajo aquí con mi vida en España, hasta este proyecto. Y en este momento, con mi mujer estamos pensando en reiniciar nuestra vida en el lugar que nos corresponde.

-¿Cómo ve la situación política hoy en Argentina?

-Siempre tuve una actitud bastante prudente respecto a eso, porque una vez coincidió una llegada mía con la guerra de Malvinas. En Europa tenía una versión bastante fidedigna de lo que ocurría. Discutí mucho con mis amigos, porque ellos tenían un ataque de nacionalismo y querían hundir barcos ingleses, matar al príncipe Andrés y todo eso. Yo les demostraba que era

una guerra perdible, y que no tenía sentido. Pero de pronto me di cuenta de que yo tenía mi pasaje de vuelta. Yo me iba y los dejaba con el problema. Me sentía un extranjero en mi propio país. Ahora, esta vida tranquila y este largo estar que me proporciona esta aventura me permite leer los diarios argentinos cada día y evaluar qué pasa. Ahoratengo la ventaja o desventaja de poder sufrir o gozar mi país como un ciudadano más.

-¿Cuál es la evaluación?

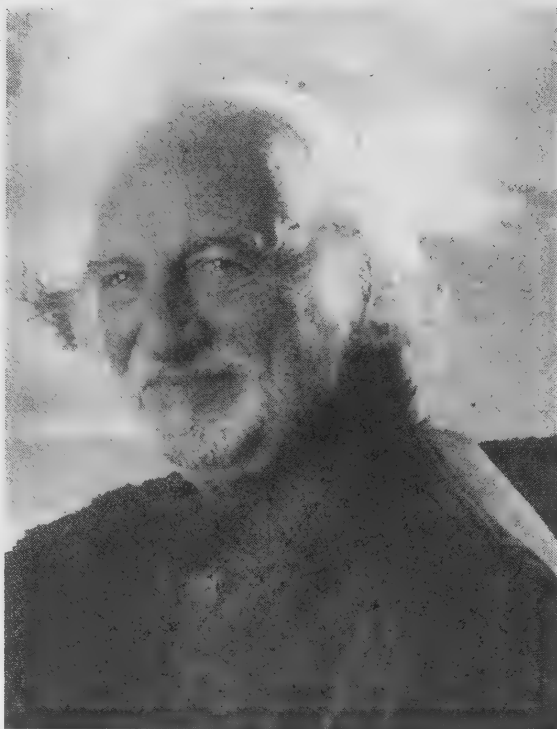
-Bastante negativa. Creo que están construyendo una sociedad dentro de otra sociedad. Esta administración está haciendo todo para que vivan bien cinco millones de personas, usufructuando lo que otros 25 millones pueden producir.

-¿La corrupción le preocupa?

-Corrupción hay en todo el mundo, pero algunos la sufren más que otros. El caso María Soledad, si la hubiera matado un hombre común, este caso estaría resuelto, por lógica. Pero como es alguien que tiene que ver con el oficialismo, ponen las trabas para que esto no suceda.

**"Se puede hacer algo bien basado en el entretenimiento."**

Alterio, como se lo verá en "Alén, luz de luna" desde el lunes próximo.



## LAS TIRAS DEL MERCOSUR

### La diferencias del género

En Brasil la mayor parte de la población es analfabeta y vive en la miseria. Aunque la telenovela no tenga una función social específica como buscar chicos desaparecidos -como ocurrió con "Explota Corazón" en los últimos meses-, siempre tiene el compromiso del entretenimiento. Eso, me parece que para el actor es un gran compromiso." Llegada de la industria del teleteatro latinoamericano por excelencia, la brasileña Viviana Pasmanner, con 25 años, ha protagonizado tres culebrones en su país natal. A los 20 años actuó en una tira de la Red O' Globo: "Felicidad", luego en "Mujeres de arena" y el año pasado en "La próxima víctima", que fue vista por 100 millones de personas. Estaba filmando una película sobre la secta "Los niños de Dios" cuando fue tentada por Gustavo Bermúdez para que lo secunde en su nueva tira. Por eso cambió el calor del trópico por el frío cordillerano de

San Martín de los Andes para cubrir el papel de la chica buena del melodrama. Así, junto a Héctor Alterio, Silvia Montañari y Marta González se encuentra grabando "Alén, luz de luna", en ese pequeño pueblo de montaña. "Esto no quiere decir que 'Alén, luz de luna' tenga como función social generar conciencia de un problema étnico y vamos a lograr que devuelvan las tierras a los mapuches. Pero vamos a mostrar esta naturaleza al mundo y vamos a hacer ver que esto existe."

La tira, realizada en escenarios naturales combina, en buenas proporciones la figura del galán -Gustavo Bermúdez- con la destreza actoral de Héctor Alterio, su coprotagonista. Cuando, el próximo lunes, "Alén, luz de luna" salga al aire, la televisión podrá darse el gusto de ofrecer, "por primera vez, un programa diario realizado íntegramente en exteriores, aquí no hay estudios, todos son escenarios natura-

les". Gustavo Bermúdez mide cada palabra cuando habla en la confitería del hotel ubicado en la pendiente de uno de los cerros que rodean al pueblo. La producción que ha diseñado junto al equipo de Canal 13 cubrirá el espacio que deja la desventura de "El último verano", con la que el canal apostaba a recuperarse del fracaso de "Sheik" al comenzar esta temporada televisiva. La tira de Araceli González y Osvaldo Laport no alcanzó los objetivos. Con estos antecedentes, el riesgo es grande.

Las tiras brasileñas cambiaron el concepto de que el teleteatro es un género menor. Trabajando sobre libros de grandes escritores como Jorge Amado, con música de otros grandes como Caetano Veloso o Gilberto Gil, y con temas de interés general como famosos casos policiales o la corrupción gubernamental como fondo sobre los que transcurre la historia de amor, la telenovela brasileña ha hecho escuela. Allí la estructura de producción obliga a grabar 40 escenas por día. Por lo general, todos los grandes actores de teatro de Brasil hacen telenovelas, "y son actores muy buenos y las telenovelas tienen 60 puntos de audiencia", dice Pasmanner. Las producciones cuestan más pero también se pagan mejores sueldos. Solamente con la publicidad de Río se pagan las producciones, todo lo demás es ganancia. "Aquí todo es más artesanal", sostiene la actriz, y no se refiere precisamente al chocolate. Pero coincide con Bermúdez en que el género cumple una clara función social. "En Brasil, un país donde la mayor parte de la población es analfabeta, hay una miseria muy grande -explica Pasmanner-. El único hilo que tienen con el mundo, con qué pasa, es el teleteatro. La educación de estas mujeres y de estos hombres que ven las tiras y de estos chicos, se da en gran parte por las telenovelas, donde ellos ven otras maneras de vivir. Es el único aliento ante tanta miseria y tanta violencia."

H.O.Y  
TeVeo

• **Pecados de guerra.** Una nueva mirada sobre la guerra de Vietnam, con el sello de Brian De Palma. Se trata de un caso real vivido en la selva, cuando un grupo comando norteamericano invadió una aldea y un grupo de soldados violaron a una jovencita nativa. El conflicto ético separa las aguas en el pelotón, entre los que proclaman el "todo vale" en una confrontación bélica y los que defienden un derecho humano básico. A partir de esta discusión, crece la tensión entre dos oficiales (Sean Penn y Michael Fox) que lideran los bandos opuestos. **A las 21.45 por Cinemax.**

• **Beetlejuice.** Divertida historia de fantasmas, en el particular enfoque que suele darle Tim Burton a sus películas. Una vieja casona, deshabitada por años, es comprada por una familia común. Lo que no tienen en cuenta es que su nueva propiedad está "habitada" por un simpático fantasma, quien no se resigna a entregar lo que ha sido su vivienda por años. De todas las maneras tratará de persuadirlos de que no es conveniente vivir allí. **A las 18.45 por HBO.**

• **Demente.** Otra de Brian De Palma, aunque esta vez se trate de otro tipo de perversiones, casi una especialidad en su extensa y notable filmografía. Un prestigioso psicólogo, especializado en conductas infantiles, comienza a obsesionarse con el crecimiento de los niños y el cambio que ello produce en su mente. Del dicho al hecho pasa rápidamente, a medida que su conducta se va trastornando cada vez más, y entonces decide secuestrar niños para experimentar con mayor comodidad. Para el personaje perverso, nada mejor que John Lightow. **A las 22 por Cinecanal.**

• **Traición perfecta.** Un thriller de la mejor cosecha, ambientado en un pequeño pueblo texano, rodeado de desierto y soledad. Allí, una esposa desechada (Lara Flynn Boyle) decide acabar con la vida de un esposo insufrible y entonces recurre a un asesino profesional. El problema es que, al mismo tiempo, llega al pueblo un perdedor vagabundo (Nicolas Cage) que no tiene la menor idea de cómo asesinar a alguien. La confusión se ve venir y a partir de allí habrá mucha intriga, balas y también algo de romance. **A las 24 por Platino (canal 25 de VCC).**

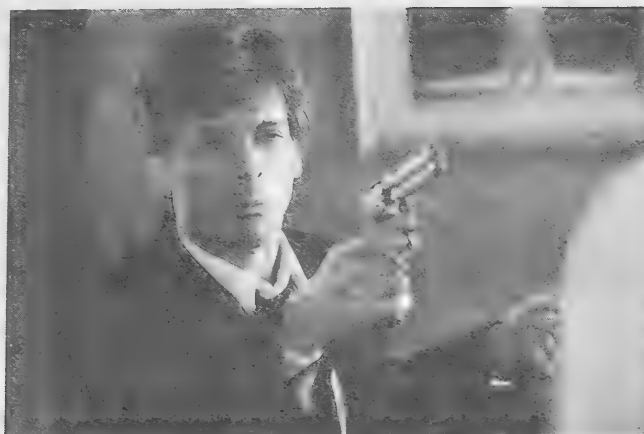
• **Por los muchachos.** Los artistas "entretenedores" fueron durante la Segunda Guerra Mundial una especie de terapia colectiva para los combatientes, animando los ya de por sí agrios días de la contienda. Este es un homenaje a esa raza de actores y músicos que tuvieron esa participación, con los roles protagónicos de Bette Midler y James Caan. **A las 22.30 por Fox.**



### Vuelta a casa

Vestida con tapado de piel, pantalón y ayudada por un bastón, Tita Merello dejó ayer al mediodía el hospital de Clínicas. Allí estuvo internada desde el viernes por una hemorragia nasal intensa. Restablecida, la popular actriz y cantante de 91 años fue primero a su casa de Barrio Norte, para luego retomar viaje hacia una casa de Cañuelas, en donde planea permanecer unas dos semanas. Aunque su estado de salud no revisió gravedad en ningún momento, la protagonista de *Los isleros* se quedó internada durante el fin de semana, acompañada por sus sobrinas, su hermano y su asistente, María Rosa.





Gerardo Romano es un policía drogón en el film que Carlos Galletini se negó a firmar.



Cristina Agüero tal como figura en este especie de "Maldito policía" argentino.

(Por Guillermo Ravaschino) El film argentino *Policía corrupto* es una curiosidad a varias puntas, aunque no podría afirmarse que el título se refiera a hechos del todo ficticiales. En su presentación en sociedad, un cóctel en el segundo piso de un hotel internacional algo venido a menos, estaba casi todo el mundo de eso que llaman farándula y buena parte del elenco. Lo de "buena parte" tiene que ver con que, vaya sorpresa, no estaban ni el protagonista Gerardo Romano ni el director Carlos Galletini. Para colmo, Galletini no aparece en los créditos y en su lugar figura un tal Carlo Campanile, que bien podría ser el nombre de un organizador trucho de recitales de rock que luego no se concretan. Las "figuras estelares" presentes eran Aldo Barbero, Rodolfo Machado, Deborah Warren, Norman Erlich y, básicamente, Cristina Agüero, cuyos roles múltiples en esta producción hacen a una de las grandes claves del misterio. Agüero, muy poco conocida en el medio cinematográfico, figura como productora, guionista, diseñadora de producción, direc-

## ¿No será Cristina Agüero una nueva wonder-woman?

Una figura sin grandes antecedentes artísticos es nada menos que codirectora, guionista, productora y actriz del film local "Policía corrupto", con Gerardo Romano.

tora de casting y coprotagonista. Podría decirse que incluso esta mujer maravilla es la codirectora si se considera que el criterio de edición (corte final) también corrió por su cuenta.

La trama de *Policía corrupto* que presenta un press-book que nada tiene que envidiar a los de las agencias de modelos gira en torno de Eddy Romero —obviamente Gerardo Roma-

no—, un policía paradójico: integra el cuerpo de la policía antinarcóticos, es amigo de la cocaína y trabaja en convivencia con los traficantes, lo que bien parecería inspirado en el personaje de Harvey Keitel en "Maldito policía", de Abel Ferrara. Hasta que un buen día los capitanes de la droga matan a su esposa e hijo, lo que da por tierra con la turbia asociación. Un policía viejo y bueno al borde del retiro

(Ulises Dumont), políticos corruptos y una subtrama erótica que pone sobre el asador toda la carne de Agüero coronan la receta, de la que esta actriz con papeles menores en una docena de películas de nombres que no recordaba en el momento de la entrevista con *Página/12* se siente completamente responsable.

El día de la presentación en público del proyecto, las versiones a media voz se multiplicaban: que el currículum de Agüero venía por el lado de los videos pornos, que se había peleado con Galletini, que el dinero de la producción provenía de la empresa de camiones de su hermano. Los corrillos fueron interrumpidos por la estentórea voz de Adrián Otero, de Memphis, sobre los acordes de la introducción de *Policía corrupto*, cuyo fragmento inaugural fue proyectado para los presentes. La diva, cuya estirpe felliniana resaltaba un apretado vestido de tonos rojizos, se dividía entre atender las felicitaciones y acusar recibo del impacto de la producción: "¿Les gustó la ropa? ¿Vieron qué linda?", preguntaba. Consultada por el origen del guión, se confesó admiradora del cine negro norteamericano y aseguró que los sucesos de corrupción de la sociedad argentina estaban "tirándole letra" permanentemente. "En realidad, mi línea son los policiales. Los policiales fuertes."

—¿Qué pasó con Carlos Galletini?

—Es un poco largo de contar... Yo trabajé al estilo norteamericano. Galletini fue contratado para el rodaje, y el corte final quedó para nosotros. Al no participar en la edición, consideré mejor figurar con un seudónimo.

—¿Cuánto costó la película y quién aportó los fondos?

—Costó más de un millón. Cuarenta por ciento fue con producción propia y el resto con un crédito del Instituto.

—¿Hicieron funciones previas de

## Poliladrones

Los 18 minutos de *Policía corrupto* que la producción ofreció a los periodistas como anticipo del film, sobre una pantalla gigante de video, alcanzaron para entrever las líneas generales del producto. Un plano cenital de Gerardo Romano, sentado sobre el inodoro del Departamento de Policía y abocado a desplegar un "papel" con el famoso polvo blanco, introdujo uno de los motivos recurrentes de la película: el consumo de droga. Rodolfo Machado, en la piel de otro policía, repetía "Afirmativo" una y otra vez. El sonido del salón, lejos de honrar el Dolby Digital en que se produjo el film, por momentos hizo pensar en una película rodada en un idioma extraño. Ulises Dumont volvió a lucir en la pantalla sus piteadas estentóreas, en tanto que Emilia Mazer sufrió las adiciones de su esposo Romano. Cuando éste, hastiado, dejó el lecho conyugal para lanzarse a las calles porteñas, lo hizo sobre un blanquísimo automóvil muy de moda en Norteamérica durante los años 70. Abundante humo por aquí y allá coronaron una receta visual cuyos empeños parecen remitir a la serie *Poliladron*, si bien sus resultados parciales semejaron mucho más a los especiales realizados por Rodolfo Ledo para Canal 9.

testeo?

—Sí, y la película anduvo bien. A la gente le pareció un poco fuerte, pero impactante.

—¿Cuáles son sus directores favoritos?

—Adolfo Aristarain, Woody Allen, Spielberg, que es lo que todo productor sueña con ser.

—¿Es cierto que trabajó en películas pornográficas?

—No. Acá tengo algunas escenas de amor con Romano y mi primer desnudo es el de esta película.

—¿En qué otras películas actuó?

—En coproducciones norteamericanas de Aries (la empresa de Héctor Olivera y Fernando Ayala), en una coproducción francesa con Omar Sharif..., creo que se llamaba *El rey de la Patagonia*.

**Rock & Pop**  
106.3 MHz  
DONDE EL ROCK VIVE

**"ANIMAL DE RADIO"**

Lunes a viernes  
18 a 21hs  
Lalo Mir

**ANIMAL DE RADIO**

## La hora de "Misión imposible"

La película de acción *Misión imposible* se convirtió el fin de semana pasado en el mayor éxito de taquilla de la temporada cinematográfica veraniega estadounidense al recaudar en tres días casi 57 millones de dólares. Basada en la célebre serie televisiva del mismo nombre, famosa entre otras cosas por la banda de sonido del argentino Lalo Schiffrin, y con Tom Cruise como su protagonista, *Misión imposible* batió una marca establecida hace dos años por *Los Picapiedras*, que recaudó en tres

días 37 millones de dólares. La película —que describe las actividades secretas de la CIA estadounidense— fue estrenada en más de dos mil cines el miércoles y desde entonces recaudó 75 millones de dólares, con lo que en seis días de exhibición superó a *Jurassic Park*, que obtuvo 74,1 millones en 1993 en un tiempo similar. Para la banda de sonido del film, trabajaron deformando aquella famosa música de Schiffrin dos integrantes del grupo irlandés de rock U2, Adam Clayton y Larry Mullen Jr.



## ENTREVISTA A FRANCIS CABREL, MUSICO

# "Me escondo y soy discreto"

El cantante que debutará aquí pasado mañana es una figura central para el panorama de la nueva canción francesa.

(Por Eduardo Fabregat) El de Francis Cabrel parece un caso por lo menos curioso: a los 41 años, es uno de los artistas más respetados de Francia, un representante de la *chanson* que veinte años después del inicio de su carrera mantiene la credibilidad intacta, pero en la Argentina su nombre equivale al de un perfecto desconocido. Sin embargo, debutará en Buenos Aires a lo grande, compartiendo un show con Mercedes Sosa, en el teatro con mayor capacidad de la ciudad, el Gran Rex. Es que Cabrel presentará aquí *Samedi soir sur la terre* (Sábado a la noche en la Tierra), su octavo álbum, en que demuestra un remarcable buen gusto para la sutileza musical, amparado en el proyecto del festival Francofolies, que se dispone a apurar su segunda edición argentina, con Youssou N'Dour y Silmarils como otras figuras visitantes.

Cabrel nació en Agen y vivió su infancia en Astaffort, un pequeño pueblo de la campiña francesa. Esa sigue siendo su morada, el lugar donde evita las maquinaciones de la industria del éxito. "Nunca he funcionado según los modos de las corporaciones musicales", afirma desde París en una entrevista telefónica con

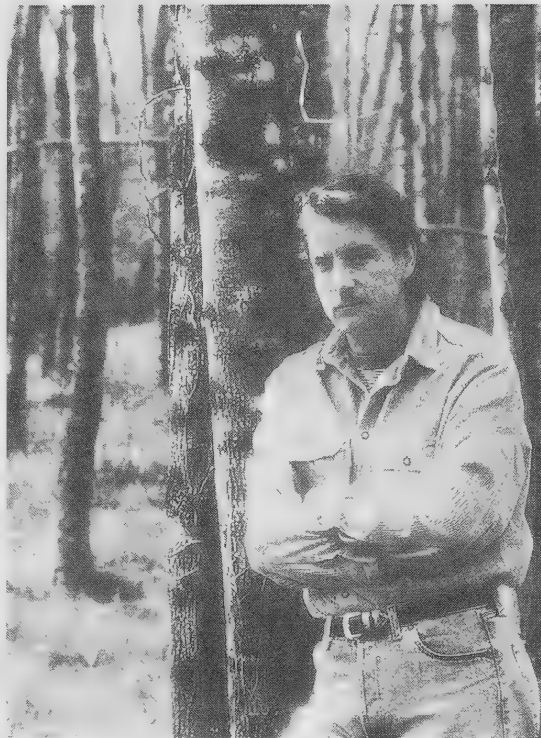
Página/12. "En 1979, 'Je t'aime a mourir' tuvo un éxito enorme, y me volví un personaje público, con todo lo agradable y desagradable que eso implica. Y lo más molesto fue perder mi anonimato. Por eso me escondo y soy discreto, porque es difícil vivir bajo la mirada de los otros. De todas formas consigo que se respete mi ritmo de trabajo, que es muy lento, y desaparezco 3 o 4 años entre disco y disco. Así la gente se olvida un poco, y me es más fácil vivir en este pueblo con mi familia", explica.

En 1994 salió de su encierro para editar un disco que demuestra su buena estatura de compositor, a través de diez canciones presentadas a todo lujo, con un envase-libro de tanta fineza como el sonido. "Cuando empiezo un disco no tengo una inspiración concreta, sólo una idea general", relata. "En cuanto a este disco, tiene que ver con los muchos conflictos que hubo en Europa en los últimos tiempos, un disco escrito en momentos sombríos que de alguna manera se reflejan en las canciones. Por eso en la tapa puede verse a una pareja de bailarines danzando entre las bombas." —Lo suyo es entonces una especie de *idealismo contemporáneo*.

—No, no se puede cambiar al mundo con las canciones, pero podemos ser un ejemplo, y darle serenidad a la gente, por algunas horas, algunos días...

*Samedi soir...* contiene momentos de agradable melancolía. Con una banda de virtuosos que incluye a Manu Katché en batería, Cabrel le pone sugerente voz a climas bluseros como "Assis sur le rebord du monde" o al atrapante *rhythm & blues* de "L'arbre va tomber", se entrega a la canción exclusivamente acústica en "Je t'aimais, je t'aime, je t'aimerai" y "Tot ou tard s'en aller" y demuestra amplios conocimientos del *soul negro* con "Le noceur", el tema que descolla de una manera especial. El tópico de "La corrida" —junto al Gipsy Kings Nicolás Reyes— merece una pregunta, y el cantante y guitarrista se entusiasma al decir que "me gusta mucho España", y pronunciar en perfecto castellano que "me gusta mucho hablar español también, he viajado por ese maravilloso país que es España, y me gustó el idioma, la música, el modo de comer, el modo de comunicarse. Y fui a ver las corridas, que son parte de la vida española, pero no me gustó, no encontré mucha humanidad en eso". A pesar de sus opiniones, Cabrel no comenzó como un cantante politizado: a la hora de revisar su pasado relata que "empecé a estudiar guitarra a los 13 años, trabajando sobre canciones de Bob Dylan y Leonard Cohen. Pero en principio no me planteé tener un 'mensaje'. Sólo eran canciones de amor. El mensaje llegó tal vez después del quinto disco".

Su contacto con la Argentina, según dice, viene a través de Atahualpa Yupanqui, "a quien llevo muchos años escuchando", Fito Páez y la misma Mercedes Sosa. Para presentarse frente a ese público desconocido, anuncia "un recorrido a lo largo de veinte años, además del material de *Samedi soir*". Con ello seguramente le alcanzará para satisfacer el paladar de una audiencia que sabrá reconocer sus dotes de músico metódico y equilibrado, hacedor de canciones sin pretensiones de superproducción, juglar de historias con los pies sobre la tierra. Nada más ni nada menos.



Francis Cabrel tiene 41 años y ocho discos editados desde 1977. Pasado mañana compartirá el escenario del Gran Rex con Mercedes Sosa.

## TANGOKINESIS

## Bailando el mambo

Dentro del ciclo de danza programado para esta temporada por el Teatro San Martín en la Sala Martín Coronado, la compañía Tangokinesis (integrada por siete bailarines) ofrecerá hoy a las 21 dos obras de su directora, la bailarina y coreógrafa Ana María Stekelman, discípula de las destacadas Paulina Osuna, Renata Schottelius, Cecilia Ingenieros y Luisa Grimberg. Se trata de *Tangokinesis* (foto con Nora Robles y Pedro Calveyra) —pieza estrenada en 1993 en el Teatro Andamio '90 y llevada en gira por Israel, Francia y España— y *Concierto para bongo*, coreografía presentada el año pasado en el Teatro San Martín sobre partitura de Pérez Prado. Un mambo de diecisiete minutos, que la troupe mostrará junto a *Tango...* en la Bial International de

Danza, que se desarrollará en setiembre en la ciudad de Lyon.

En la primera obra —que da nombre a la compañía y reúne composiciones de Vivaldi, Mattos Rodríguez, Mariano Mores, Pedro Laurenz, Greco, Lussier y Paulos, compaginadas por Edgardo Rudnitzky—, "el lenguaje del movimiento —según explica Stekelman— es básicamente tango y danza contemporánea". En *Concierto...*, los estilos están igualmente fusionados. "La música de Pérez Prado —apunta la coreógrafa en diálogo con Página/12— está bailada en paso de tango, danza moderna, salsa y mambo." Para Stekelman, el tango y lo tropical no son novedad. Sus coreografías tangueas datan de 1985, cuando estrenó *Jazmines*. Respecto del mambo, la fascinación viene de lejos. "Son gustos de la infancia", dice esta artista, que se confiesa admiradora del cubano Pérez Prado, el bolero mexicano Agustín Lara y la cantante Elvira Ríos. De ahí parten también sus recientes coreografías tropicales para el taller de danza del San Martín.

Un momento de la obra "Tangokinesis", que la compañía Tangokinesis baila esta noche.

La otra obra del programa es el "Concierto para bongo", sobre partitura de Pérez Prado, rey del mambo.



## TÓCATÁ

Atahualpa. El teatro Alvear (Corrientes 1600) será escenario esta noche, a partir de las 21, y con entrada gratis, del Segundo Homenaje Nacional a la memoria del gran Atahualpa Yupanqui, de cuya muerte se cumplieron cuatro años la semana pasada. Actuarán Suna Rocha, Jairo, Alberto Merlo, Las Voces del Tala, Antonio Tarragó Ros, Guadalupe Farías Gómez, Opus Cuatro y Liliana Vitale, entre otros. El encuentro fue organizado por Música y Paisaje y la Fundación Atahualpa Yupanqui y se recomienda hacer la cola con una prudente anticipación.

**Gira y disco.** Para apoyar la gira latinoamericana que emprenderá Divididos durante el segundo semestre de este año, Polygram editará en distintos países de América y Europa un disco que recorre toda la historia de la banda, más dos temas nuevos e inéditos, recién terminados de mezclar. En el álbum se incluirá el famoso popurrí de Sumo, que contiene los temas "Estallando en el océano", "Mejor no hablar de ciertas cosas" y "El ojo blindado", grabados en vivo en Obras hace dos años.

**Viaje.** Los Músicos de Memphis la Blusera Daniel Beiserman (bajo), Alberto García (guitarra) y Emilio Villanueva (saxo) viajarán la semana que viene a los Estados Unidos para participar del tradicional festival de blues de Chicago. El año pasado también había sido de la partida el tecladista Fabián Prado, pero en esta ocasión desistió, ya que está a cargo de la producción de *Cosa de hombres*. Prado y Adrián Otero le darán los toques finales al álbum, que estará en la calle a fines de julio.

**Morir en París.** El saxofonista de jazz Barney Wilen murió de un infarto el sábado último en París, a los 59 años. Célebre figura de fines de los años cincuenta, el músico francés reapareció en el circuito jazzero en la década pasada tras la publicación de una tira cómica llamada "La note blue", de la que era héroe involuntario. En los últimos años había grabado numerosos discos entre los cuales resultaron destacados por la crítica *Dreamtime* en 1993 y *Talismán* en 1994.

**El profesor.** El compositor estadounidense Jacob Druckman, cuya obra *Windows* le valió el premio Pulitzer de música en 1972, falleció en Connecticut víctima de un cáncer de pulmón. Druckman fue un discípulo de Aaron Copland, y se convirtió en un influyente exponente y defensor de la música contemporánea, destacándose también como profesor y director de orquesta.

## GRUPO CERO

25 Años al Servicio de la Comunidad

Departamento de Clínica  
Dra. Norma Menassa  
Lic. Marcela Villavella

- Psicoanálisis
- Ayuda Terapéutica
- Orientación Psicológica
- Asesoramiento Familiar
- Grupos Terapéuticos

Pedir hora:  
Escuela de Psicoanálisis Grupo Cero  
Córdoba 87, 10° 20° 313-3544

## Una soldada del teatro

La actriz Eva Franco fue condecorada con la orden al Mérito Civil "Comendador a los servicios distinguidos" del Ejército Argentino, por el teniente general Martín Balza, durante una ceremonia realizada en Mar del Plata. Franco, de 90 años, radicada allí desde hace ya más de una década, recibió la distinción por "su exitosa trayectoria como exponente de la escena argentina", en su departamento de la calle Luro al 2300. "Es usted un verdadero símbolo del teatro", le dijo Balza a la actriz durante la ceremonia de entrega, a la que asistieron sus familiares, el intendente Elio Aprile, y jefes de unidades militares locales. La actriz contestó que pese a haber recibido numerosas distinciones en su carrera, ésta tiene "un significado muy hondo" para su concepción de la vida. "Yo también he sido un soldado, porque el teatro es subordinación y respeto", enfatizó la anciana. La condecoración fue creada por el Ejército en 1992 para premiar a personalidades civiles. Entre quienes ya la recibieron figuran el ex presidente Arturo Frondizi, el campeón mundial de automovilismo Juan Manuel Fangio, el pintor Raúl Soldi, los músicos Virgilio Espósito y Enrique Cadícamo y la atleta Nora Vega. Mañana, Día del Ejército, también serán condecorados, pero en Buenos Aires el historiador Félix Luna, el músico Ariel Ramírez y la nadadora Jeanette Campbell, medalla de plata en los Juegos Olímpicos de 1936.

# La omnipresencia de la que ya no está aquí

*El show de homenaje a Lola Flores, en que se luce su hermana, está pensado sólo para conocedores de la leyenda.*

**LOLA... LA LEYENDA.** Homenaje internacional a Lola Flores. Con Carmen Flores, Baldomero Cádiz ("El Taranto"), Mariela Yrigoyen López, Gustavo Carrizo Centeno, Enrique Baldini Carrá y otros. La cantaora Argentina Cádiz Vargas, músicos y bailarines. Artistas invitados: Jorge Luis y Conchita España. Escenografía: Edgardo Benvenuto. Iluminación: Eduardo Corro. Vestuario: Haydée Liguori. Director actoral: Carlos Riso Patrón. Dirección general: Jorge Luis. En el Teatro Opera, mañana a las 21.

**(Por Hilda Cabrera)** En principio, lo dicho e interpretado en cada uno de los "movimientos" de este espectáculo es sólo claro y suficiente para quienes conocen de antemano la biografía de Lola Flores. Los que nada saben deberán conformarse con los escuetos datos que se le ofrecen en el programa de mano y los que reciben a través de las emocionadas voces en off de la actriz María Luisa Robledo y el actor Jorge Luz. Lola será ante todo imagen. Su figura, filmada y proyectada sobre un lienzo en lo alto del escenario, aparecerá entre cuadro y cuadro, como para recordarle al auditorio que ella está ahí, en el teatro Opera, para

una minitemporada de estreno mundial del espectáculo.

El público, por ejemplo, tendrá que imaginársela de niña en la pequeña bailadora de pelo largo rizado y claro, que en este tributo interpreta Sumaira Romero Cádiz. Ahí se ve a una Loli "jaleada" —incentivada con palabras y palmas para que dance— y piropeada por las mujeres y los hombres que concurrían a la taberna de su padre en Jerez de la Frontera. En otro cuadro, Lola será la adolescente que protagoniza Patricia España. Es su etapa de aprendizaje en las academias de baile y en la célebre del Realito. No falta en este segmento la alusión a otras grandes de la España folklórica, famosas como Lola, pero diferentes: Pastora Imperio, Carmen Amaya y Estrellita Castro. Los cuatro primeros movimientos (o cuadros) configuran un retrato de lo andaluz y, dentro de éste, de lo flamenco, que, fundido con lo gitano, expresa con hondura la vida alegre o triste, el amor, el desengaño, la muerte y la pena. El homenaje se inicia así con fandangos, soleares y bulerías, y es chispa y juerfa hecha de cante y rasgado de guitarras, golpeteo de palillos, taconeos y palmas. Símbolos todos que prenden rápido en la platea y que el director Jorge



Carmen Flores en un pasaje del espectáculo, que puede verse mañana. "Lola... la leyenda" fue destinado a un público cómplice del mito.

ge Luis, artista invitado junto a la bailarina Conchita España, presenta con una sobriedad poco habitual.

Tras ese primer tramo folklórico ingresa Carmen Flores, dueña de un repertorio y de un estilo diferentes de los de su hermana Lola. En la segunda función de esta breve temporada por Buenos Aires, cantó y dramatizó "Tronío", "La vida es", "Mi amigo" y "Las cinco farolas". En tanto baladista, recurre a la rumba y a la copla, al pasodoble, al bolero y al flamenco más popularizado, del que se sirve para subrayar algún desgarró, alguna pena. Con ella, el homenaje se convierte en show personal. La artista desciende a la platea, dialoga con el público, lo halaga, y es correspondida. "¡Cuánto los quiero!", decía Carmen mientras

pedía que la acompañaran con "palmitas" y que sumaran sus voces y le "echaran temperamento" al canto. Luego de "La procesión" —un brevísimo cuadro sobre la Semana Santa andaluza—, ofreció el anunciado popurrí armado con fragmentos del repertorio de Lola: "A tu vera", "Limosna de amores", "Pena, pena, pena", "La zarzamora". Esta última canción unió al elenco en el saludo final, e incluso fue coreada por el público. Y todo esto después que una trajinada "Suspiros de España" prologara una última aparición de Lola. Una imagen que, también proyectada sobre un lienzo en lo alto del escenario, la mostraba cubierta por una túnica blanca. Sensual y alada, Lola era allí una madonna a medio camino entre lo sagrado y lo profano.

# ¿Quiere algo tierno para la cena?

# Prenda la tele.

**MI FAMILIA ES UN DIBUJO HOY A LAS 21**

Una comedia para grandes y chicos. Simpática. Divertida. Llena de enredos y cariño. Para disfrutarla juntos.



**TE LE FE**  
*Juntos es mejor.*



KIM ABELES

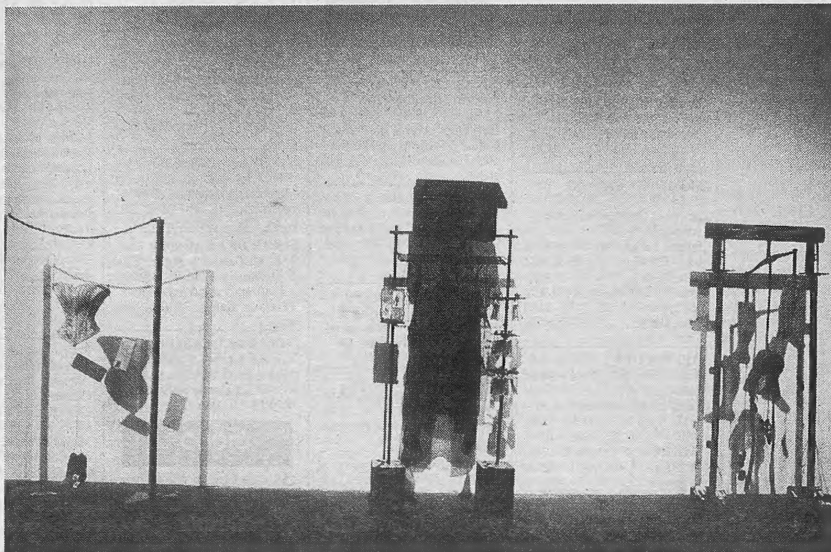
# La enciclopedia del arte

La extraña muestra de una artista norteamericana —quien fabrica sus obras con smog, fotos y objetos que combinan restos de memorias propias y ajenas— establece una enciclopedia que enlaza conocimiento y arte.

(Por Fabián Lebenglik) Kim Abeles (nacida en 1952 en Richmond, Virginia) vivió en Japón durante su adolescencia, gracias a una beca. Allí aprendió arte tradicional japonés: caligrafía, xilografía, cerámica, confección de kimonos. Estudió pintura en EE.UU. Más tarde se instala en California, donde trabajó, entre otras cosas, respondiendo cartas de un correo sentimental. A partir de la década del 80 se destaca como artista y concibe su obra siempre en referencia a cuestiones sociales y políticas, en el sentido de una artista-activista. Desarrolla también el género del catálogo artístico, que suele ser un híbrido extraño y ella convierte en una herramienta no sólo bella sino útil. En el caso preciso del catálogo de su muestra actual, *Enciclopedia Persona*, la excelente publicación está hecha al modo de un diccionario enciclopédico, siguiendo absolutamente todas las características estrictas de estas obras: gráficas, de ilustración de presentación, definiciones, etimologías, explicaciones, temas conexos, etc. El catálogo constituye, más allá de la exhibición, una excelente y cuidada obra autónoma.

Kim Abeles está haciendo una muestra itinerante (luego de Buenos Aires, la exposición parte para Río de Janeiro) organizada por el Servicio Informativo y Cultural de la embajada de Estados Unidos, en el Centro Cultural Recoleta. La artista montó e inauguró la exhibición la semana pasada, oportunidad en que conversó con *Página/12*.

—La muestra se divide en 12 series —explica K.A.—, que a su vez se agrupan en dos grandes conjuntos: biográfico y ambiental. Muchas de mis obras se complementan con grabados hechos con smog. Dejo durante un tiempo la superficie a grabar, utilizo un stencil y las partículas contaminantes que están en el ambiente se van depositando sobre esas superficies, del mismo modo que se depositan en nuestros cuerpos. Con este sistema hice una colección de platos con las caras de los presidentes de EE.UU., por ejemplo, todas impresas con smog de la ciudad de Los Angeles. También utilicé el smog de otras ciudades. Con esto intento transformar un gran problema en algo hermoso, pa-



"Retratos biográficos", parte de la "Enciclopedia persona" de la norteamericana Kim Abeles.

"El arte político también es producto de la inspiración" dice la artista.

ra que se vea y se hable de ello. La gente de las ciudades donde hay gran contaminación ambiental mira estos trabajos y no puede creer lo que ve, en cuanto a los efectos del smog. La contaminación se piensa muchas veces como algo que le sucede a los demás y con estas obras se materializa en un objeto. Para mí ese es uno de los propósitos del arte: hacer visibles las ideas, de un modo elusivo. Y pienso que está también en los fundamentos del arte, este tipo de funciones. De modo que si el arte tiene alguna consecuencia —digamos, didáctica— está recuperando sus objetivos originales. Tal vez la gente ha perdido un poco el interés por el arte porque la contemporaneidad lo ha transformado en algo muy específico, separado del resto de las actividades. Para mí el arte es una parte fundamental de la vida: hay edificios artísticos, herramientas, ropas, objetos, elementos religiosos... etc. El arte político (en un sentido muy amplio) también es producto de la convicción y la inspiración. (En el Centro Recoleta, Junín 1930, hasta el 23 de junio.)

BEDOYA-GONZALEZ PERRIN

## Poéticas e inversiones

(Por F.L.) La muestra de Fernando Bedyoya está atravesada por la figura de Ricardo Carreira, artista, poeta y humanista argentino muerto hace casi un lustro; precursor, entre otras cosas, del conceptualismo. Desde una obra del propio Carreira —una cortina de nylon colgada transversalmente de modo que interfiere y obstaculiza la exposición de su amigo y discípulo, Bedyoya— que funciona como una declaración de principios sobre la "transparencia" del arte, pasando por el rulo de su firma, la música, una instalación reconstruida, sus textos, hasta llegar a la inclusión de los cuatro estigmas de cinco letras que Carreira marcaba como marginadores cotidianos: "pobre-burro-bruto-torpe", Bedyoya montó una exposición que a partir de su propia poética convoca y contaminaba la de su admirado modelo.

A través de pasacalles, múltiples técnicas de grabado e instalaciones, F.B.

organiza y ordena el caos particular de su obra, que propone para el arte la articulación de lo social, lo político y los rastros de la cultura urbana, como necesarias conexiones con la individualidad del artista. (Museo de Arte Moderno, San Juan 350, hasta el 6 de junio.)

Jorge González Perrin dibuja y pinta complejos dispositivos que parecen diseños industriales de maquinarias inexistentes y proyectos de urbanizaciones imposibles. Cada obra presenta despliegues de planos y desarrollos complicados que crean la ilusión de ser trasposiciones de teorías científicas al campo estético. El trazo lineal está hecho con un corrector blanco, supuestamente pensado para borrar.

Esa es otra característica de los cuadros de González Perrin, la inversión de lógica, el revés de la trama: los borradores, escriben; los cuadros sinópticos, confunden. El arte es una gran inversión. (También en el MAM, hasta el 6 de junio.)

## Inauguraciones de la semana

- Miguel Angel Nigro, pinturas, desde ayer, en Arte x Arte, Jaramiento 2070.
- Ramiro Illia, acuarelas, desde ayer, en Arcimboldo, Reconquista 761.
- Diana Lebensohn, Bali Guida-levich, María Rosa Comas y Saúl Buk, hoy, en Alvaro Castagnino, Balcarce 1016.
- Horacio Zabala, hoy, en el MAM, Corrientes 1530, 9º piso.
- Susana Rodríguez, hoy, en el Fondo Nacional de las Artes, Alsina 673.
- Juan Calcarami, el jueves, a las 23, en El Living, M.T. de Alvear 1570.
- Claudia Ferrari, sumi-e color, pinturas japonesas sobre papel, el jueves, en Forma, Aráoz 2540.
- Florencio Garavaglia, pinturas, el lunes 3, en la Biblioteca Nacional, Agüero 250, 3º piso.

## Primera muestra de la DAIA

El próximo lunes 3 se llevará a cabo la primera exposición de artes visuales de la DAIA, con obras de artistas de primer nivel de la historia de las artes plásticas argentinas, seleccionadas por los críticos Raúl Santana y Fermín Fèvre y el galerista Frans van Rie. La muestra tendrá lugar en la Casa de la Cultura de Buenos Aires, Avenida de Mayo 575. Toda la obra se subastará el 18 de junio con el martillo de Enrique Scheinshon.

## Salón de Otoño de la SAAP

Del 5 al 7 de junio vence la presentación al Salón de Otoño de la SAAP, en las especialidades de escultura, dibujo y grabado. La recepción de obras es en Rivadavia 1545, de 12 a 17 hs. La inauguración será el 5 de julio en el Museo Sívori, sede del Centro Recoleta, Junín 1930. La bases y demás datos se pueden obtener en la sede de la SAAP, Viamonte 425 o en el tel/fax 312-5152.

## Argentinos en Nueva York

La galería ApE de Nueva York que inauguró su sala en el barrio de Chelsea, en un muelle histórico del puerto neoyorquino, presenta desde la semana pasada una muestra dedicada a un grupo de artistas argentinos contemporáneos: Remo Bianchedi, Andrés Compagnucci, Raúl Conti, Pablo De Monte, Raúl Farco, Carlos Goriarena, Eduardo Iglesias Brickles, Teresa Pereda y Liliana Revuelta.

EDUARDO IGLESIAS BRICKLES

## Artista acosado por el presente

(Por F.L.) *Paraísos perdidos* es la nueva exposición de Eduardo Iglesias Brickles, que está pensada alrededor de una doble idea de museo. Por una parte un museo personal, privado, en el que rescata su propio mundo. A través de xilopinturas de impactante realización, el grabador y pintor evoca a maestros y amigos, a músicos y deportistas o construye nuevas versiones y homenajes de obras y artistas clave de la historia del arte y la literatura. Por esa galería pasan Aida Carballo, Jorge Pistocchi, Wynton Marsalis, los boxeadores de la época de oro, Gauguin, Masaccio, De Pisis, Hockney, Marechal... Este repertorio heterogéneo es un modo de afirmación de una

tradición, también heterogénea, y del lugar desde el que se pinta. En este sentido, el artista establece una galería de modelos artísticos y de vida que considera afines y arma una suerte de árbol genealógico que simultáneamente admira y lo representa y dentro del cual imaginariamente se coloca a sí mismo y a su obra. Ese sería el costado personal y narcisista del mundo del que proviene y que lo rodea.

Pero también Iglesias Brickles con esas mismas obras —generalmente de gran tamaño y donde el color completa la fuerza del tallado de la madera y la acentúa—, construye un museo cultural. Los *Paraísos perdidos* no son tanto aquellos de los que hablaba John Milton con

analogías religiosas, sino más bien paraísos laicos del otro mundo que es éste.

Las imágenes aparecen también distantes, como evocaciones nostálgicas de formas de pensar y actuar que tal vez se hayan perdido para siempre y que especialmente la generación de Eduardo Iglesias —la de los nacidos en los años cuarenta, a caballo de ambos mundos— siente como un fuerte golpe. Los rostros de Carballo, Marechal o Pistocchi, la estampa de Marsalis, la silueta de Lausse o "la javanesa" de Gauguin son —junto con la propia obra de E.I.B.—, diría él— la imagen misma de esos paraísos perdidos. (En Atica, Libertad 1240, P.B. 9, hasta el 8 de junio.)

FRANCES

TODOS LOS NIVELES  
EXAMENES - VIAJEROS  
833-5197

TAI

Taller de Arte Intrépido  
Plástica para Chicos  
... pinturas, murales, esculturas,  
títeres, máscaras, performance...  
801-3242  
Scalabrini Ortiz 3355 4º

CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor
- ALIMENTOS entre parientes
- FILIACION
- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES

Escuchamos su consulta en el 311-1992 (15 a 19 hs.)  
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital



## CINE



## 12 MONOS - P/M/13-

Thriller. Con: Bruce Willis y Brad Pitt.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.20, 17.00, 20.20 y 22.50. Sáb. 382-4219.

**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.20, 17.45, 20.20 y 22.55. Vier. y Sáb. 382-4219.

**Monumental 3.** Laval 780. 393-8865. A las 14.50, 17.20, 20.20 y 22.40. Vier. y Sáb. 382-4219.

## ASALTO AL TREN DEL DINERO - P/M/16-

Acción. Con: Wesley Snipes y Jennifer López.

**Normandie 3.** Laval 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.50. Sáb. 382-4219.

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.10, 18.10, 20.20 y 22.40.

## BABE, EL CHANCHITO VALENTE - APTA-

Comedia en castellano. Con: James Cromwell y Magda Szubanski.

**Trocadero 3.** Laval 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. 382-4219.

## CAMA PARA TRES - P/M/16-

Comedia. Dir.: Josiane Balasko. Con: Victoria Abril y Josiane Balasko.

**Cineplex Laval 2.** Laval 727. 322-6967. A las 13.15, 15.17, 19.21, 21.23 y 23.10. Sáb. 382-4219.

**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.10, 18.10, 21.10 y 23.10.

## CORAZON VALENTE - P/M/13-

Epica. Dir.: Mel Gibson. Con: Mel Gibson y Sophie Marceau.

**Trocadero 3.** Laval 820. 322-1455. A las 15.00, 18.30 y 22. Sáb. 382-4219.

## DON JUAN DE MARCO - P/M/13-

Drama. Dir.: Jeremy Leven. Con: Johnny Depp y Marion Brandt.

**Trocadero 3.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.17, 19.21 y 23.10. Sáb. 382-4219.

## DUNSTON, EL MONO TRAVIESO - APTA-

Comedia en castellano.

**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.20, 15.30, 17.20, 19.10, 21.10 y 23.10.

## EL CARTERO - APTA-

Comedia Dramática. Dir.: Michel Radford. Con: Massimo Troisi, Philippe Noiret y María Grazia Cucinotta.

**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.15, 18.25, 20.35 y 22.45. Sáb. 382-4219.

**Normandie 4.** Laval 855. 322-1000. A las 13.10, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.50. Sáb. 382-4219.

## EL SECRETO DE MARY REILLY - P/M/16-

Suspense. Con: Julia Roberts y John Malkovich.

**Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.15, 18.25, 20.35 y 22.45. Sáb. 382-4219.

**Trocadero 5.** Laval 820. 322-1455. A las 13.40, 16.20, 18.20 y 23.10. Sáb. 382-4219.

## EXOTICA - P/M/16-

Drama. Dir.: Atom Egoyan. Con: Bruce Greenwood y Mia Kirshner.

**Cineplex Laval 3.** Laval 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. 382-4219.

## FUEGO CONTRA FUEGO - P/M/16-

Policial. Con: Al Pacino y Robert de Niro.

**Trocadero 4.** Laval 820. 322-1455. A las 14.40, 18.20 y 22.05. Sáb. 382-4219.

## FUERA DE CONTROL - P/M/16-

Ciencia ficción. Dir.: Robert Longo. Con: Keanu Reeves y Dolph Lundgren.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.10, 17.20, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. 382-4219.

**Ocean 1.** Laval 739. 322-1515. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. 382-4219.

**Paseo Alcorita 1.** Salguero y Alcorita. 806-5665. A las 13.30, 15.45, 18.10, 20.15 y 22.30. Vier. y Sáb. 382-4219.

## PATIO BULLRICH 4. LIBERTADOR 750.

815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. 382-4219.

## GOFEE, LA PELICULA - APTA-

Dibujos animados. Dir.: Kevin Lima. En castellano. Sonido Dolby Digital.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 14.40, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.40.

## HUNDAN AL BELGRANO - APTA-

Documental. Dir.: Federico Urrioste. Combatientes argentinos e ingleses.

**Cjo Tita Merello 1.** (Mirtha Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35.

## JUMANJI - APTA-

Aventuras. Dir.: Joe Johnston. Con Robin Williams.

**Normandie 1.** Laval 855. 322-1000. A las 14.10, 16.20, 18.30, 21.20 y 23.10. Sáb. 382-4219.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.10, 18.10, 20.20 y 22.50.

## LA FLOR DE MI SECRETO - P/M/13-

Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.40, 16.10, 18.20, 20.40 y 23.10. Vier. y Sáb. 382-4219.

**Monumental 1.** Laval 780. 393-8865. A las 14.10, 16.10, 18.20, 20.35 y 22.50. Vier. y Sáb. 382-4219.

**Paseo Alcorita 2.** Salguero y Alcorita. 806-5665. A las 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. 382-4219.

**Patito Bullrich 2.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.20. Sáb. 382-4219.

## LA JAUJA DE LOS PAJAROS - P/M/13-

Comedia. Con: Robin Williams y Gene Hackman.

**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 16.15, 18.15, 20.30 y 22.45.

**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18.20, 20.35 y 22.50. Vier. y Sáb. 382-4219.

**Monumental 4.** Laval 780. 393-8865. A las 15.15, 17.35, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. 382-4219.

## LA JURADO - P/M/16-

Thriller. Con: Demi Moore y Alec Baldwin.

**Cineplex Laval 1.** Laval 727. 322-6967. A las 13.10, 15.15, 18.10, 20.35 y 23.10. Sáb. 382-4219.

## Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980.

A las 13.20, 15.35, 18.20, 20.35 y 22.50. Vier. y Sáb. 382-4219.

**LA VERDAD ACERCA DE PERROS Y GATOS - APTA-**

Comedia romántica. Dir.: Michael Lehmann. Con: Uma Thurman y Ben Chaplin.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.45, 16.30, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. 382-4219.

**Monumental 2.** Laval 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. 382-4219.

**Patito Bullrich 1.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.15, 19.20, 21.15 y 23.15. Sáb. 382-4219.

**LOCO DE AMOR - APTA-**

Comedia romántica. Dir.: Fernando Trueta. Con: Antonio Banderas y Melanie Griffith.

**Trocadero 6.** Laval 820. 322-1455. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. 382-4219.

## LOLA MORA - APTA-

Drama. Dir.: Javier Torre. Con: Leonor Varela y Víctor Laplace.

**Cjo Tita Merello 3.** (Della Garces) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18.20 y 22.30.

## LOS SOSPECHOSOS DE SIEMPRE - P/M/16-

Policial. Con: Kevin Spacey y Gabriel Byrne.

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. 382-4219.

**Patito Bullrich 5.** Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.15, 17.30, 19.50 y 22.25. Sáb. 382-4219.

**MIENTRAS ESTÉS COMIGO - P/M/16-**

Drama. Con: Susan Sarandon y Sean Penn. Dir.: Tim Robbins.

**Normandie 2.** Laval 855. 322-1000. A las 13.10, 15.30, 18.20 y 22.55. Sáb. 382-4219.

## MOMENTO CRITICO - P/M/13-

Suspense. Con: Kurt Russell y Steven Seagal.

**Iguazu.** Laval 940. 393-9931. A las 14.20, 17.20 y 22.30. Sáb. 382-4219.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.15, 17.25, 20.30 y 22.55 (Mar. a las 15.15, 17.25 y 22.55). Sáb. 382-4219.

**OJO POR OJO - P/M/16-**

Acción. Con: Sally Field y Kiefer Sutherland.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. 382-4219.

**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.30, 18.20, 20.10 y 22.30 (Mar. a las 15.30, 18.20 y 20.10).

## OTELLO - P/M/13-

Drama. Con: Laurence Fishburne e Irene Jacob.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.25, 17.45, 20.05 y 22.25. Sáb. 382-4219.

**PECADOS CAPIALES - P/M/16/Res-**

Thriller. Con: Brad Pitt y Morgan Freeman.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.20, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. 382-4219.

**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 15.15, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. 382-4219.

**Atlas Laval.** Laval 869. 322-1936. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. 382-4219.

**Paseo Alcorita 3.** Salguero y Alcorita. 806-5665. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. 382-4219.

**Patito Bullrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. 382-4219.

**SENSATEZ Y SENTIMIENTOS - APTA-**

Drama. Con: Emma Thompson y Hugh Grant.

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17.20 y 23.10.

**TIEMPO LIMITE - P/M/13-**

Suspense. Dir.: John Badham. Con: Johnny Depp y Malcolm McDowell.

**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.15, 16.15, 18.25, 20.45 y 23.10. Sáb. 382-4219.

**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.25, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. 382-4219.

**18-ALONDRA.**

**16.00.**

**9-UTILISIMA.**

**11-ALF.**

**13-CAUSA COMUN.**

**16.25.**

**7-VIDEO MODA.**

**16.30.**

**7-MORELIA.**

**17.00.**

**2-MAGIC EN AMERICA.**

**7-FUERA DE SERIE.**

**9-EL PAPA RAZZI. INCREDIBLE PERO REAL.**

**11-BLANCO Y NEGRO.**

**13-TIEMPOS INVOLVIDOS.**

**18.00.**

**2-SIN VUELTAS.**

**7-DIBUJOS ANIMADOS.**

**9-90-60-90.**

**11-CHIQUETTAS.**

**13-EL ULTIMO VERANO.**

**19.00.**

**2-EL PERISCOPIO.**

## OCEAN 2. LAVALE 739. 322-1515.

A las 13.15, 17.19, 21 y 23. Sáb. 382-4219.

## PATITO BULLRICH 3. LIBERTADOR 750.

815-8328. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.25. Sáb. 382-4219.

## TIERRA Y LIBERTAD - P/M/13-

Drama. De Ken Loach. Con Ian Hart y Rosana Pastor.

**Guarany.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 14.16, 18.20, 20.40 y 23.10.

## TOY STORY - APTA-

Animación. En castellano.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 14.40, 16.20, 18.10, 20.20 y 23.10.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.30, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10.

**LA VERDAD ACERCA DE PERROS Y GATOS - S/R.** Sáb. 382-4219.

**ATLAS BELGRANO 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.50, 17.30, 19.50 y 22.30.

**LOS PAJAROS - P/M/13.** Sáb. 382-4219.

**AUDITORIO BELGRANO.** Virey 1700. 2348. 783-1783. A las 15.00 y 20.00.

**LA PRINCESITA.** En Castellano. S/R.

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50.

**PECADOS CAPIALES - P/M/16/Res-**

Vier. y Sáb. 382-4219.

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.45, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10.

**LA FLOR DE MI SECRETO - P/M/13.** Vier. y Sáb. 382-4219.

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20.

**TIEMPO LIMITE - P/M/13.** Vier. y Sáb. 382-4219.

**BELGRANO 4.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 16.40, 18.50, 21.20 y 23.10.

**LOS SOSPECHOSOS DE SIEMPRE - P/M/16.** Vier. y Sáb. 382-4219.

**BELGRANO 5.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40.

**MOMENTO CRITICO - P/M/13.** Vier. y Sáb. 382-4219.

**BELGRANO 6.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 16.50, 19.20, 21.20 y 23.20.

**FUERA DE CONTROL - P/M/16**







# Gaspar el Revolu

por Rep



CONTRATAPA

## HOY

**Tiempo pronosticado:** parcialmente despejado, vientos leves del sector Norte, cálido. Probabilidad de chaparrones por la noche. Máxima 23°. Mínima: 13°.

□□□

**14.30:** Proyección de *La tierra quema* (1964), *Pictografías de Cerro Colorado* (1965) y *Ceramiqueros de Traslasierra* (1965), cortometrajes de Raymundo Gleyzer, en el ciclo *Homenaje a Raymundo Gleyzer*. En la sala Leopoldo Lugones del TMGSM, Corrientes 1530. Funciones: 14.30, 17, 19.30 y 22.

**18.00:** Actualidad política, disertación del periodista Nelson Castro dentro del ciclo cultural *Voces de prensa*. En la Casa Argentina en Israel, Corrientes 1145, piso 11. Exposición de pinturas y grabados de Miriam Schuman. Entrada libre.

**18.30:** Proyección de *Carmen*, de Francesco Rosi, con la disertación de Cesar Magrini y Carlos Ghinelli sobre *La vigencia creciente de la ópera en el cine*. En el auditorio de la Fundación Banco de Boston, av. Roque Sáenz Peña 567, 8° piso.

**19.00:** Magdalena Ruiz Guiñazú en el ciclo de *Reportajes abiertos*, presentado por Lihiana Resnik. En Clásica y Moderna, Callao 892.

• Exhibición del film *Il sorpasso*, de Dino Risì, en el ciclo *La comicidad en el cine* presentado por Jorge Carnevale. En el salón auditorio del Correo Argentino, Sarmiento 151. Entrada libre y gratuita.

• Presentación del *Congreso Mundial de Científicos*, en el marco de la campaña "El 2000 sin guerras". En la sala E del Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551.

**20.00:** Presentación del libro *Additamenta*, de Nicolás Peyceré, con la participación del autor y la matemática María Piacquadio Losada. En el Centro Descartes, Pueyrredón 538, 2° piso B (1° cuerpo). Entrada libre y gratuita.

(Por Antonio Dal Masetto) Estoy en mi departamento, escuchando música con la luz apagada. Voy hasta la ventana, me estiro un poco y espío hacia el otro cuerpo del edificio, ahí nomás, a pocos metros. Veo una mesa cubierta por un mantel blanco, tres platos. Sentado en un extremo, un tipo de unos cuarenta años, trajeado. En el otro extremo, una nena. Deduzco que son vecinos nuevos, no los había visto antes.

Irrumpe una mujer con aire triunfal. Trae una gran torta que deposita sobre la mesa. Lee en voz alta algo que está escrito, me parece que con chocolate, sobre la torta: "Para Paulita en su décimo cumpleaños, mamá y papá que la adoran".

El padre aplaude y luego de una pausa, con un tono en el que se mezclan la comprensión y el reproche, comenta que en realidad Paulita no se ha portado bien en los últimos días, que debería estar castigada por ahorcar al gato con el cordón de una zapatilla y colgarlo de la araña del dormitorio de sus padres, justo encima de la cama matrimonial, pero que hoy es su cumpleaños y han decidido olvidar el castigo y festejar como corresponde en una fecha tan importante, ya que, están seguros, Paulita recapacitó y se dio cuenta de que actuó muy mal.

Paulita resopla y le dice que se desee de pavadas. La madre se altera un poco: ¿cómo le habla así a su padre? Paulita se encoge de hombros e insiste: "Se la pasa diciendo pavadas".

Los padres intercambian miradas. Me parece que el ambiente se ha puesto denso. Después nuevamente la madre la que interviene: "No gustaría oírte que estás arrepentida de haber ahorcado al gato, nos gustaría oírte prometer que no volverás a hacer una cosa así". Paulita, sin inmutarse, contesta: "No estoy arrepentida ni prometo que no lo volveré a hacer".

El padre se para, aunque sin moverse de su lugar: "Por lo menos quisieramos saber por qué lo ahorcaste". Paulita: "Para hacerle un favor, ese gato era feliz en esta casa, se aburría". Padre: "¿Cómo podés saberlo?". Paulita: "Bastaba mirarlo a los ojos". Madre, conciliadora, inclinandose un poco hacia la nena: "Los gatos suelen tener aspecto de aburridos, eso no significa que sean infelices". Paulita: "Ese gato era infeliz".



Padre: "Que lo fuese no era motivo para matarlo". Paulita no contesta. La madre golpea las manos en un intento de dar por concluida la discusión. Eleva la voz y dice: "Está bien, olvidemos el asunto, hoy nuestra niña cumple diez hermosos años y por lo tanto vamos a festejar".

Mete la mano en el bolsillo, saca

madre: "¿Cuánto trabajaste?". Madre: "Trabajé, me llevé horas". Paulita: "¿Cuántas horas?". Madre: "No sé, horas". Paulita: "¿Cuántas?". Madre: "No estoy segura". Paulita, dirigiéndose al padre: "No sabe cuántas horas, entonces estuvo mintiendo". Padre: "Tu madre nunca miente". La madre comienza a llorar silenciosamente, saca un pañuelo y se lo pasa por los ojos. Padre: "La hiciste llorar". Paulita pregunta: "¿Tres horas justas?". Madre: "Más o menos, no controlé el tiempo". Paulita mirando al padre: "Está mintiendo de nuevo". La madre llora otro poco. Padre: "Qué importancia tienen las horas; por qué no nos sentamos y festejamos de una buena vez".

El padre se sienta. La madre se seca los ojos, guarda el pañuelo y se sienta. Ambos miran a la nena y esperan sonrientes. Madre: "Vamos, Paulita, apaga las velas". Paulita se para, se saca una zapatilla, pega unos cuantos zapataillazos y destroza velas y torta. Dice: "Ya está". La madre solloza: "Mi torta".

## VELITAS

una caja de fósforos y con gestos elegantes va encendiendo las diez velitas. Después empuja la torta hacia Paulita, invitándola a que soplo. Paulita sacude la cabeza: "No quiero". Madre: "Vamos, apaga las velas, corazon". Paulita vuelve a negarse: "No me gustan los cumpleaños, no me gustan las tortas, no me gustan las velas". Padre: "No seas así, tu madre trabajó mucho para prepararte esta torta". Paulita, volviéndose hacia la

## CARTAS

### Jubilados

Quiero llevar a Ud. mi pensar por los atropellos y discriminaciones que se cometen con los jubilados y pensionados.

El presidente Menem, el ministro de Economía, Domingo Cavallo, y los funcionarios de ANSES nos han discriminado en el cobro de nuestros haberes.

"En primer lugar cobran los primeros cinco días aquellos jubilados o pensionados hasta \$ 200. Interpretó -sin cometer ninguna ofensa- los más desgraciados, postergados y a los que menos se les tiene consideración o piedad. Lo percibido no les alcanza para subsistir quince días, es por esto que en los diarios y noticieros de T.V. leemos cantidad de suicidios.

En segundo lugar, les toca a los que cobran hasta \$ 400, que a Dios gracias están un poco mejor.

Y por último (tercera semana), los que tenemos el privilegio de cobrar desde \$ 450 hasta el infinito.

Ahora me pregunto: si los mencionados funcionarios (Presidente, ministro y autoridades de ANSES) recapitulan en las discriminaciones raciales que están cometiendo con todos nosotros, ¿por qué no deben olvidarse que pronto todos ellos cobrarán jubilaciones de privilegios especiales, por lo tanto nunca pasarán hambre, ni sufrimientos, ni se van a suicidar, pero, eso sí, que se cuiden, porque Dios está mirando desde arriba, y cuando les llegue el momento de partir, no se equivoca.

Deseo que lo expresado sirva para solucionar en término los pagos a los jubilados y pensionados de mi querida Argentina.

Sergio Mario Lucindo  
DNI: 5.006.370

### AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Mini.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas			AEROPARQUE			Llegadas		
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2818	Bahía Blanca	06.30	2418	Mendoza	18.51	2801	Bahía Blanca	10.27
2800	Bahía Blanca	07.42	2860	Neuquén	07.09	2805	Bahía Blanca	16.49
2804	Bahía Blanca	11.54	2864	Neuquén	13.09	2819	Bahía Blanca	18.30
2802	Bahía Blanca	19.12	2866	Neuquén	17.21	2803	Bahía Blanca	21.57
2818	C. Rivadavia	06.30	2868	Neuquén	18.45	2811	C. Rivadavia	13.05
2810	C. Rivadavia	08.15	2850	Posadas	07.18	2819	C. Rivadavia	18.30
2812	C. Rivadavia	17.33	2852	Posadas	18.36	2813	C. Rivadavia	22.23
2880	Chapelco	10.39	2540	Resistencia	07.48	2880	Chapelco	16.24
2400	Córdoba	07.00	2542	Resistencia	18.27	2401	Córdoba	09.45
2412	Córdoba	11.12	2820	Rio Cuarto	08.39	2413	Córdoba	14.02
2404	Córdoba	12.33	2818	Rio Gallegos	06.30	2405	Córdoba	18.19
2406	Córdoba	15.21	2818	Rio Grande	06.30	2407	Córdoba	18.11
2408	Córdoba	19.15	2300	Rosario	08.24	2409	Córdoba	22.05
2560	Corrientes	08.42	2302	Rosario	12.15	2561	Corrientes	09.47
2564	Corrientes	13.15	2304	Rosario	13.42	2564	Corrientes	17.25
2564	Formosa	13.15	2306	Rosario	17.39	2564	Formosa	17.25
2880	Esquel	10.39	2948	S. del Estero	07.51	2880	Esquel	16.24
2948	Jujuy	07.51	2940	Salta	07.15	2949	Jujuy	13.46
2934	Jujuy	17.51	2944	Salta	18.12	2935	Jujuy	22.11
2824	Mar del Plata	07.30	2924	San Luis	13.36	2825	Mar del Plata	09.35
2832	Mar del Plata	15.48	2924	San Rafael	13.36	2832	Mar del Plata	17.53
2840	Mar del Plata	19.30	2874	Santa Rosa	17.03	2841	Mar del Plata	21.35
2410	Mendoza	10.57	2804	Viedma	11.54	2411	Mendoza	14.47

### AEROPARQUE

Vuelos para hoy de AUSTRAL LINEAS AEREAS

Una tarifa sin competencia.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.